中華郵政登記認為第二類新聞紙類

北平晨報

THE PEIPING MORNING POST

本日出報三大張

第二二四七號

登記證 中宣會中字一四五九號 內政部警字二六五一號

電話 社長室 南局七一六號 編輯部 三三四〇號 營業股 三三〇五號 印刷股 二二五五號

社址 北平宣外大街一八一號

電報掛號二九三〇 有線無線通用

定報價目

本市	零售每份大洋四分 每月一元一角 半年五元七角 全年十元八角
國內朝鮮台灣日本及其租借地	零售每份大洋五分 每月一元三角 半年七元二角 全年十三元六角
香港澳門	每月二元三角 半年十三元二 全年廿五元六
歐美新疆蒙古暹羅參威海及南洋	每月四元一角 半年二十四元 全年四十七元二角

廣告刊例

【特等】新聞中每英方寸二元
【封面】每英方寸六角
【新聞版】下半段每英寸五角
【廣告版】每英寸四角
凡登長期廣告者另有優待辦法

本報會計股緊要啟事

（一）本市投稿諸君鑒：本報茲擬定新章，所有稿費，自本月起，按月清結，逾期恕不補發。以前應領未領之稿費，分兩期償清。茲定于本月二十四日起至三十日止發二月份各欄稿費，同時清償二十五年度各月份稿費。二十六年一月份稿費在發三月份稿費時償清。（二）外埠投稿諸君鑒：各埠通信稿費，已結算清楚，當即分別匯寄，以後寄稿時，務請注明住址爲禱。

獨霸華北大獎專家

總號 北平前門大街北頭
源利銀號
分號 北平西單大街路西

又仲第廿三期黃河獎券 第164408號

得兩萬元 備款待領 頭獎誌禧 十足照付 毫不折扣

二獎誌禧　二獎誌禧

原券縮影以爲鐵證

分號售出趙君獨得　分號售出李君獨得

三獎誌禧

梁君獨得付訖

卅三期 全張十元 分條一元 四月二號 航空獎券 當衆開獎

廿四期 每張一元 四月十五 黃河獎券 增獎甚多 購請從速

請速兌領第063372號 十足付款 三獎誌禧

歡迎代售 利益優厚　外埠函購加一角三

華北頭獎專家

北平前門外珠寶市
正通銀號
歡迎代銷利益優厚

函購獎券加郵一角三分，購滿五元免加，來信千萬挂號，平信平快遺失不負責任

滔滔再仲二十三期黃河獎券

046414 門市售出 頭獎誌禧 儲款待領

154012 函售河南 三獎誌禧 任君得仲

三獎誌禧　三獎誌禧

平西門頭溝張君得一千五百元

本市西車站陳君得一千五百元

獎金最大第三十三期 **航空券** 四月二日上海開獎

屢仲頭獎第二十四期 **黃河券** 四月十五日北平開

天津大獎專家

天總行 法租界綠牌電車道
聚元票行
分行 英租界廣東路東口

逢開必仲 財臨旺地 又連仲二十三期黃河三元券 雙一獎 雙二獎誌禧

下圖二獎三獎各一張影證明

法國工部局蕭師爺得國幣四千元付訖

二獎 010777 此號備款待領十足兌付

左圖三獎本市英界王公館得一千五

第卅三期大獎仍在 **航空** 每條一元 四月二日

美國賑濟 法國慈善 廿四期黃河雙頭獎 每張二元 分條二角 本月廿五 各得兩萬五千 四月十五 每張一元 分條二角 四月廿日

北平電車股份有限公司股東常會公告

本公司經董事會議決定於國曆三月二十八日（星期日）下午一時在北平西總布胡同十一號本公司舉行二十五年度股東常會報告業務情形並照章改選商股監察人入場券及委託書自三月二十日起至三月二十五日止概憑股票發給屆期務希隨帶入場券准時蒞會除專函通知外特此登報公告

聞

家母郝太夫人於民國二十六年二月二日巳時壽終開封本宅內寢享壽七十八歲茲擇於三月二十八日在北平報子街同和堂設奠恐訃未週特此奉聞

孤哀子傅銅謹告

北平宮門口西三條二號

北平 北方中學 今是中學

男校 女校 男校

招考高中普通科及商科一二年級生及初中一二年級生 免費生 考期即日起 校址和內西順城街 女校北院 男校二院 方小學校址頭髮胡同西口 化小學校址李閣老胡同 生考期同 簡章函索即寄 招考各年級

禮王府動產大拍賣

茲啟者本府今委託公易商行將一部粗細傢具代爲拍賣以應急需計有花梨紫檀紅木成堂傢具文玩陳設雕漆象牙名人字畫磁銅玉竹器皿翡翠鑽石細毛皮貨以及大小尺寸地毯等粗重物品定於國曆三月二十三日至二十九日拍賣一星期每天上午九時起歡迎各界士媛惠臨參觀下午二時半至六時在西四南大街頒賞胡同本府舉行拍賣特此啟事

商務印書館發行

特價書

本月底截止

- 英文中國年鑑第二回　英文中國年鑑社編印　精裝一巨冊 定價廿八元 特價二十元　國內郵費二角三分
- 中國經濟年鑑廿五年第三編　實業部經濟年鑑編纂委員會編　二巨冊 定價十元 特價七元　國內郵費四角六分
- 子見南子及英文小品文集　林語堂著　一冊 定價三元 特價二元一角　國內郵費一角五分半
- 宋黃善夫刊本史記　廿二大冊 布套四函　料半紙 定價一百二十元 特價八十四元　連史紙 定價六十元 特價四十二元　郵費一軍純費 料半紙本二元 連史紙本一元三角
- 明清史料丙編　國立中央研究院歷史語言研究所編　十冊一函 定價九元 特價六元五角　郵費一軍純費五角

中國文化史叢書

王雲五 傅緯平 主編　第一輯第一期書四種

- 中國經學史　馬宗霍著　一冊 定價一元 特價七角　郵費一角零五厘
- 中國法律思想史　楊鴻烈著　二冊 定價三元 特價二元一角　郵費一角五分半
- 中國婚姻史　陳顧遠著　一冊 定價一元五角 特價一元零五分　郵費一角零五厘
- 中國民族史　林惠祥著　二冊 定價三元六角 特價二元五角二分　郵費一角五分半

▼本叢書第一輯共二十種，零冊一律特價發售。右列第一期書四種特價先於本月底截止。

B27

春季大減價

加贈別饒興趣的 **幸運券**

說明：在您得到了幸運券之後，將券收留起來，等到此次減價截止後三天敝店便在報端公佈一種相當的贈品，屆時諸位便可持幸運券來換取贈品，這種贈品也許是很值錢的東西，祇是現在不能公開發表出來，留這明闇，使您猜測和希望！

限定：凡購貨滿五元者加贈幸運券一張，十元加贈兩張，多者類推

新貨乍到，即行減價，外加贈券，給您雙重便宜

此次減價四月七日截止

麗豐綢緞莊　王府井大街　電東二三四

福和祥綢緞洋貨店

新到大宗春季衣料

花色繁多 減價甩賣

各界仕媛 勿失良機

王府井北頭八面槽

電話東局 五五〇 六三〇

北平市銀行獎券部通告

本行總承銷第二十四期黃河水災救濟獎券發行總額二十五萬張分南北兩區（北區）二十萬張（南區）五萬張並保管全部獎金凡仲獎各券來行兌取者一律十足照兌概無折扣

分銷處

北區

北平市：源利銀號 正通銀號 源利西號 永增銀號 滙昌銀號 聚豐銀號 大亞公司 新昌銀號 永森銀號 德順銀號 啟永號

天津市：聚元銀號 順興銀號 寶豐銀號 大福銀號 大運來號 利源來號 裕大銀號 新亞公司

河北各縣：河北省銀行

察哈爾：察哈爾商業錢局

山東河南：天津聚元銀號

山西省：北平源利銀號

平東陝西綏遠甘肅寧夏：北平正通銀號

唐山：唐山新新公司

南區

湖北上海江蘇：北平正通銀號

江西福建：北平源利銀號

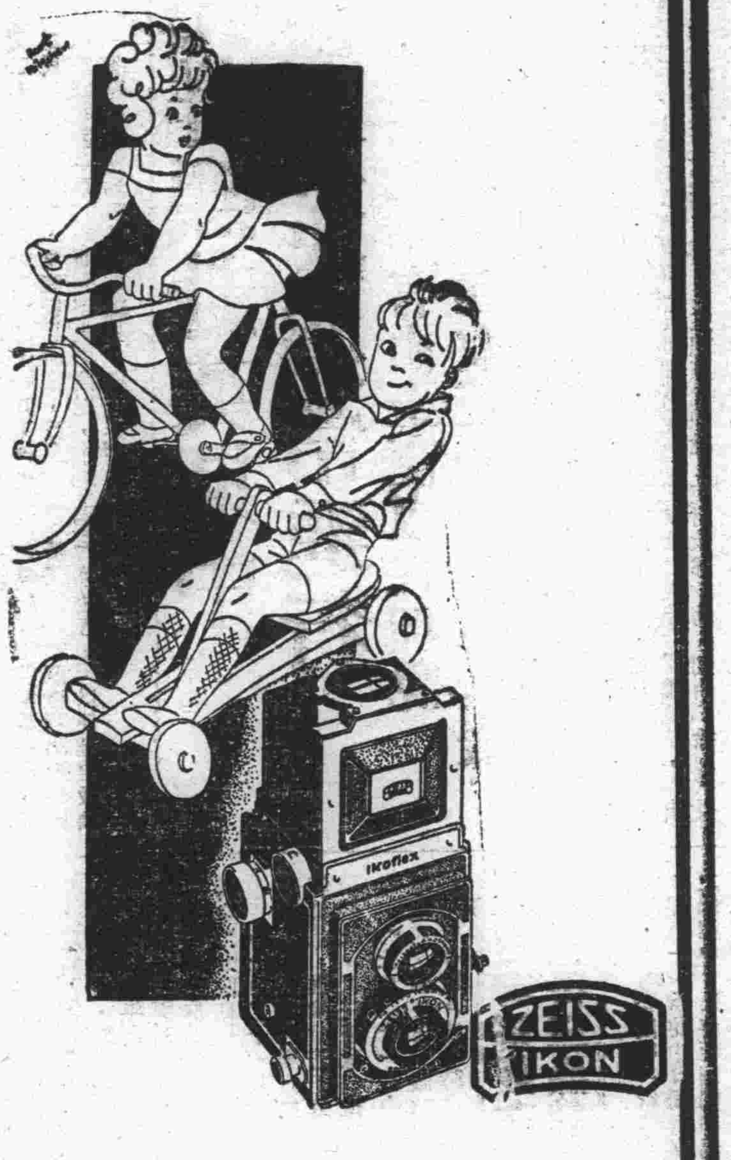
湖南省：長沙義興天祥號 天津聚元銀號

雲南省：昆明礦業銀號

南京市：南京沈成元莊

安徽省：蕪湖大利元票行

希望全市 公務員 學生 服用國貨
公務員是民衆的領導者應當以身作則
學生是民衆的先覺者更應熱烈提倡
國家經濟破產，凡我國人均應感有切膚之憂。
專售國貨凡二十餘載
搜羅國產達八千餘種
國貨售品所 北平分所 王府井街



蔡司伊康各種鏡箱
春季大減價卅天
北平王府井大街南首
五興照相材料行

中國衛生牙刷工廠 附設 牙科診療室預告
本廠所出各種壽字牌牙刷 式樣合宜，經久耐用，頗蒙社會人士讚許，用者日廣。茲本廠爲保障大衆齒牙健康起見特設牙科診療室 禮聘 吳仲伯醫師 擔任一切牙病治療及預防工作。凡鑲牙，補牙，洗牙，拔牙各種手術費用，特別低廉。診療時間每日下午二時至八時。購用本廠牙刷諸顧主，檢查牙病，一律免費。特此預告，希各界人士鑒察爲荷！
中央醫院 牙科主任
開診日期 四月一日
地址 東安市場正街南頭路東門牌八號

河北省政府通告

財債字第　號

爲通告事。案查開灤礦務總局擔保還本付息之直隸省興利公債，又直隸省五次公債，並直隸省二次興利公債，均已逾還付本息之期，現爲結束起見，特分別規定截止領取期限：凡持有直隸省五次公債加蓋開灤礦局擔保戳記之票，限至本年六月三十日爲截止領取之期，又直隸省興利公債及二次興利公債，限至本年十二月三十一日爲截止領取之期，統仰於限期內，持票前赴天津中國實業銀行領取本息，倘過期不領，債票即行作廢，幸勿自誤。特此通告。

中華民國二十六年三月　日

曲趙氏偕子元芳元瑞及女守貞吉貞緊要聲明　緣氏翁父曲獻庭在世之日曾書立字據登報聲明並向本市公安局及北平地方法院備案對於曲曰崑廢繼取銷承受遺產權所有曲獻庭遺產菁由氏子元芳元瑞女守貞吉貞暨氏等母子女五人承受各在案茲由庭獻於本年二月十四日身故依法元芳等暨氏子女母五人即開始承受曲獻庭遺產曲曰崑並無承受遺產權至所有曲曰崑個人行爲及有無債務均與氏母子女等承受產權無關合亟登報聲明

聚興誠銀行 儲蓄部
特種正儲正付一次存國幣一百七十四元一角一分
十五年可得國幣一千元正
種類繁多　詳章奉寄
行址西長安街　電話 經理室 西局一六二一 營業室 一三二八

鹽業銀行
資本總額 千萬元　實收七百五十萬元　公積金五百餘萬元
營業部 辦理商業銀行一切
儲蓄部 資本二百萬元 業務 經理各種儲蓄存款手續簡便利息優厚責任無限章程函索即寄
總行上海 分行北平 上海 漢口 南京 杭州 廣州 大連及各省商埠均有通匯機關
北平行址前外西河沿 電報掛號七七七七
經理室 電南二四九六 營業部一八三〇 六五六 傳達室八二六五

模範牛奶場
特別減價。
北平最可靠的消毒牛奶 乳質濃厚滋養豐富可以生飲 冷飲決無危險 特請專門技師 純用機器消毒 歡迎參觀 請早定用爲荷
地址景山東前街 電話東局四三一一 東局二九四五 西苑分局六六

中國紡織界最新出品的春衣料
~新貨源源而至全部陳列歡迎參觀~
—女衣料—
燕燕呢 藝術花地，最合少女春裝。
驚鴻綢 顏色雅緻大方，閨秀衣料。
華華格 歐美格地，顏色嬌艷。
聞鶯綢 如繡如錦，美豔動人。
平湖綢 呢色香柔可人。
—男衣料—
春秋嗶嘰 質地適於春秋長衫，經濟而又耐洗。
春花嗶嘰 素雅無比，最合男生長衫之用。
派力司 紗毛織品，不折不縐。西裝華服均可。
新運呢 耐洗，經穿，價廉。極合新運條件。
大方呢 莊嚴大方，織法不俗。
中國人穿國產衣料最能表現民族精神！
外埠函購索樣設有函購部專人辦理

北平華商電鐙股份有限公司公告

本公司定於本年四月十八日下午一時在宣外江西會館開第三十一屆股東常會報告二十五年營業情形並改選期滿董事監察人查帳人等事查照歷屆股東會入場券辦法截至四月十四日午後六時止請各股東將股票送交公司以憑填寫入場券隨給暫存股票收據一紙屆開會時由股東親持收據換取入場券如因事不克到會可出具委託書委託其他到會股東代表（委託書務請於填寫入場券時送到）其餘一切均查照本公司章程辦理除專函通知外特此公告　北平華商電鐙股份有限公司董事會啟　中華民國二十六年三月十六日

張星閣爲鄭重聲明贈與啟事

今因年老精力不及，察四子信託可靠，爲免除將來糾紛，已在生前將家產分配清楚，於廿六年三月三日請出公證人李輔臣張芝榮等書立贈與契約，將所有祖遺及自置動產不動產全部無條件平均分別贈與四子，歸其所有，自己情願劃出在銀行存款五千元作爲將來喪葬費，該款不作別用，生前即以該款存摺指定長子建功始終經管，利息作爲生活費，並在外另居，與家庭脫離關係，不加絲毫過問，除請出公證人等書立贈與契約交四子建功建忠建名建信分執外，又以前並無本人名義在外借貸或擔保情事，特此登報聲明　張耀光字星閣啟事

社論

立法院修正預算法

國民政府立法院，於十九日第九十五次例會中，通過預算法修正案。查預算法公布於民國二十一年九月，迄未施行，此次修正之原因，一則以會計年度由七月制而改爲曆年制，二則原法所規定程序，過於繁瑣，不便實行。故此次之修正案，除概算預算之編製日期等，修正爲適合於曆年制外，即側重在概算與預算編製程序之簡捷化，立意至善也。茲當新預算法行即公布之日，敢就目前有關預算之問題種種，撮要述之。

第一關於會計年度問題，中國自民元以來，即以趨新之故，決行七月制，民四雖一度改行曆年制，旋又以不合潮流，恢復七月制度，遂因循以迄於今。不知決定會計年度之起訖月份，當注意立法機關之集會期，稅收月份之淡旺，與習慣之是否適合等因素。中國目前立法院既爲常設機關，不受集會期之限制，而稅收豐旺之月，並不在六七月之交，而大率在臘盡春迴之頃。至於一般習慣，則一年一度之私人計算，固自依曆年爲終始，初不知有經濟曆之採用也。若準此三者而論，則中國目前無採行七月制之理由，而改行曆年制則所必需。若謂曆年制爲不合潮流，更大謬不然。依國際聯盟一九三六年度之財政報告，謂世界國家之會計年度，行曆年制者二十六國，行四月制者十八國，行七月制者僅十二國。而法國蘇聯，保加利亞，巴拿馬，葡萄牙，烏拉圭等國，且將改採曆年制，或恢復曆年制。故中國此次改行曆年制之會計年度，無論在世界一般趨勢上，或已國各種情況上，均無可非議也。

其次原預算法所定程序之過於繁瑣，原因在謀各機內主計人員編製預算之獨立，而不欲行政長官之過於牽制，例如原法第三十一條以下，規定概算之編擬及核定程序，謂「各機關主辦歲計人員，依據其主管長官所主張之數額及理由編就，再按科目，逐項依據自己主張修正之數額及理由簽註之，會同簽名蓋章，呈送上級機關。上級機關收到此種概算後，應由其主管長官及主辦歲計事務人員，會商假決定其數額，意見不一致時，分別記錄之。再上級機關審編所屬機關之概算，其程序同。」夫一機關所編擬之概算，即不能有一準確數目，則有待於上級機關之決定，而上級機關之主計人員與行政長官之意見不一致時，則有待於更上級機關之決定，如此由下而上，機關等級之距離愈遠，則眞實狀況之隔閡愈甚，以有限之編製時間，而欲對此下級機關所提出紛亂複雜之數目與理由，鑒別是非，決定棄取，殆爲事實上所難能。此外如預算之編製及審查程序等，莫不迂闊而不切於實際。夫立計制度之事非，吾人於此雅不欲有所論列，不過所應聲明者，預算爲一會計年度內之行政計劃，而又係根據過去行政及財務上之經驗所編成，若過於襄初行政長官之意見，僅由歲計人員一手主持，謂若此即可以實現超然主計，掃除財務行政上之一切積弊，是誠所謂以辭害意矣。此次立法院之修正案，依該院財委會委員長馬寅初氏之報告，謂「概算程序與預算程序，均改簡單，並增加各主管院部會之概算及預算責任。法定預算及行政預算，均增加彈性，在確定範圍內，並增加行政處分之權限」，或即有見及此而云然耶？

最後吾人尚有不能已於言者，古語稱「徒法不能以自行」，夫收支平衡之預算，當以健全之財政植其基，若財政根本無辦法，而欲恃一紙預算法規，謀預算制度之確定，殆尤爲情理之所不近，中國自民初迄今，從無一次之歲計平衡，依本年財政部之報告書，歷舉民十九以迄民二十二各年度之決算，皆屬入不敷出，每年虧短數目，由八千六百餘萬，（二十一年度）以達二萬萬一千七百餘萬（十九年度）虧短數對全歲出之百分比，亦由一一·一%（二十一年度），以達二八·〇%（十九年度）主持財政者，在平時已牽蘿補屋，挹彼注茲，設使變出非常，則所需更有賴於當局者之臨時羅掘，此種臨渴掘井之情況，殆二十餘年如一日，於此縱有完滿之預算法規，又焉能望財政當局之必能遵守乎？中國二十餘年來，預算制度之不能確立，雖曰人少守法之習慣，亦大半由財政根本之缺點，爲之厲階也。

雖然吾人固不能因是種種，遂置預算制度於不顧也。在過去因無預算而至無財政，其結果不過欠薪不發，釀成一些「災官」而已，至於近十年來之狀況，顯係以公債政策，作臨時羅掘之唯一手段。法幣制度實施後，迄近十八個月而預算依然不能平衡，（當時財長宣言，曾有十八個平衡預算之訣，）而二十五年度內，且發行公債至六萬萬餘之多，而最近且傳有將發行國防公債與經濟建設公債，至十餘萬萬之說，誠恐因預算之不平衡，而致公債之增發，更因公債之增發，而形成法幣之膨漲，如是將不免因財政而影響預算，因預算之不平衡，而影響幣制，更將因幣制之崩壞，而影響於社會的國民經濟的一切基礎，而培養民力，充實國防諸大端，愈無從說起，星星之火，可以燎原，事態嚴重，斷難忽視。

吾人目前所急切希望者，歸納言之，一方面固希望有一簡捷了當，便於實施之預算法規，納各機關之出納於正軌，一掃過去玩忽法令，臨機處置之惡習，一方面財政當局應早定平衡預算之計劃；在開源方面，租稅路綫雖無大希望，不可不盡力籌謀，公債路綫雖無可避免，不可不謹慎將事；而發行方法，尤宜改善，勿使政府與銀行間，紙幣與私債間，佔一種對流狀態，以避免法幣之急遽膨漲。在節流方面，則以今日政府機關之重疊，經費之冒濫，更宜急求有效之節約，總期收入增而支出省，在相當時期內，實現預算平衡，然後立法諸公，斤斤討論預算法規之心血爲不虛用，而國家財政，且由此奠定健全之基礎，是則吾人所馨香禱祝者矣。（端）

河北省銀行北平分行通告
本行辦理銀行一切業務手續敏捷如蒙惠顧無任歡迎
業務
定期存款　活期存款　信用透支　抵押放款　匯兌貼現
本行通匯地點
天津 易縣 連鎮 冀縣 滄縣 趙縣 唐山 磁縣 濟南
濮陽縣 大名縣 小範鎮 徐水縣 衡水縣 獨流鎮 泊頭鎮 密雲縣 梅花鎮
石家莊 邢台縣 辛集鎮 定興縣 元氏縣 鄭家口 白溝河 高陽縣 隆平縣
肅寧縣 樂亭縣 張家口 安國縣 固安縣 寧津縣 深澤縣 永清縣 廊坊
昌黎縣 邯鄲縣 河間縣 高邑縣 東光縣 清風店 寧晉縣 南宮縣 威縣
勝芳鎮 正定縣 保定 霸縣 通縣 定縣 涿縣 森縣

招考練習生
（資格）茲有國營某大工廠招考練習生凡年在十八歲以上二十歲以下曾在高級小學畢業或現在初級中學肄業或有同等學力者均可投考（名額）七十名（考試及報名地點）北平宣內國會街北平大學法商學院第一院（考試日期）三月二十六日及二十七日（報名日期）三月二十四日二十五日上午八時至十二時下午二時至四時親至指定地點報名一律不得代報（函索簡章）報名投考手續考試科目以及錄取後待遇均載簡章附郵二分向南京三元巷二號函索可也空函不復

北平中國國貨銀行廣告
節制目前浪費！增加將來幸福！請到北平中國國貨銀行儲蓄部
儲蓄部能使諸君滿意
會計獨立　利息優厚　種類齊全　手續簡捷
總部　上海天津路河南路口八十六號
平支部　東交民巷口　電話東局　三八八二　三八八三

上海商業儲蓄銀行
以服務社會輔助工商實業發展國外貿易爲宗旨
資本 國幣五百萬元　公積及準備 國幣七百五十三萬元
總行 上海寧波路五十號　國內外分支行 七十餘處
北平支行 西交民巷東口　東城辦事處 王府井大街　西城辦事處 西單北大街
辦理一切銀行業務備有詳章承索即寄

陝事善後告一段落
衛立煌昨奉蔣召抵京報告
各省委今日正式宣誓就職

【上海二十一日下午十一時專電】陳繼承今謁蔣，代顧祝同陳報陝甘善後問題辦理經過。蔣聽取軍政報告後，指示甚詳。

【徐州二十一日中央社電】衛立煌二十一日午由陝過徐赴京，據談陝事善後，告一段落，余奉蔣委員長電召，特晉京面陳一切。

【南京二十一日中央社電】陳繼承李默庵，二十日晚自西安抵京，代表顧祝同謁蔣委員長，報告辦理陝甘善後經過。又衛立煌奉蔣電召，二十一日晚自臨潼防次抵京。

【西安二十一日中央社電】陝主席孫蔚如，及各廳長省委，定二十二日晨八時，在省府大禮堂舉行總理紀念週後，舉行宣誓就職典禮。顧祝同代表中央監誓。廳長雷寶華，因事在滬，當另行宣誓。

【西安二十一日中央社電】行政院前爲救濟陝北災荒，曾派何紹南攜欵三十餘萬元，分別發放。因災情奇重，災黎未獲普霑。中國農民銀行西安分行，前已發放農業合作貸欵三十萬元。近以各縣災情嚴重，待救甚殷，特再派員攜欵三四十萬元，赴陝北各縣辦理農村貸欵。

【西安二十一日中央社電】陝局底定之後，散兵游勇，匪跡市內者頗多，治安不無影響。軍警聯合辦事處，特於二十日晚十一時宣佈臨時戒嚴，淸查戶口，一時路上交通斷絕，各旅店及娛樂場所，均由軍警嚴加搜索，於二十一日晨四時始行解嚴。在戒嚴期內，查獲形跡可疑者多人，聞已送收容所，暫行收容。

【西安二十一日中央社電】建廳爲促進本省征工服役進行事宜，並考核各縣工作成績，即將遵照政院指示辦法，組設陝省征工服役審查會。頃函民，財，教三廳，及其他有關機關，定二十六日上午十二時舉行籌備會議，積極進行。

【西安二十一日中央社電】省府二十一日奉西安行營代電謂：在前軍事時期，華陰渭南等縣民衆，不無損失，亟應統籌辦法，設法撫綏。請速將西安至潼關間渭河兩岸各縣人民，此次因軍事行動而受損失之概況，于兩星期內詳切查明，以便確定救濟標準等語。省府已經通飭東路各縣縣長，從速詳查具報矣。

孔祥熙赴英期中 部務決照常進行
政院職務有由王寵惠代理說
魏道明任政院秘長即可發表
翁文灝昨抵滬籌備出國手續

【上海二十一日下午十一時專電】孔出國前，對財政金融，已有妥善安排，下年度預算，亦已擬定收支平衡，故孔告假期中，財政要務，照常進行，並無更張必要。

【南京二十一日下午八時專電】孔祥熙既奉派爲赴英參加英皇加冕禮特使，在出國期中，行政院副院長職務，傳有由王寵惠代理說，至財政部政務，則由鄒徐兩次長秉承蔣院長命處理，外傳蔣兼攝說，據政界息，似無此必要。

【上海二十一日下午十一時專電】孔赴英隨行人員，正遴選中。

【上海二十一日下午十一時專電】翁文灝今到滬，料理私事。傳魏道明將繼任政院秘長，下週可發表。

【南京二十一日下午十一時專電】參加英皇加冕副使陳紹寬，二十四日赴滬，部署行裝，並向所屬召集訓話，出國手續在辦理中，下月二日偕孔同輪南往，在出國期內，部務由陳次長代行。

【上海二十一日中央社電】翁文灝因將隨財孔赴英，來滬保籌備出國手續。

明日爲克復南京十週年紀念日
＝賀耀組等準備＝ ＝追悼陣亡將士＝

【南京二十一日中央社電】二十三日爲國民革命軍克復南京十週年紀念日，當時參加戰役之第四十軍將領賀耀組，谷正倫，毛炳文，李益滋等，準備追悼該軍陣亡將士，並宴當時總指揮現參謀總長程潛氏，以資紀念云。

吳鐵城 將調粵主席
昨夜入京明令即發表

【上海二十一日中央社電】吳鐵城二十一日夜十二時乘滬平通車晉京。

【南京二十一日中央社電】廣東省政府主席黃慕松出缺後，中央已決定任命吳鐵城爲廣東省政府主席，即日明令發表。

【上海二十一日中央社電】德政府爲紀念吳鐵城於民十四在廣州公安局長任內所予該地德僑之一切援助，並感謝「一二八」時竭力維持治安，旅滬德國商民之生命財產，賴以保全，特贈吳氏一等紅十字榮譽大勳章，二十一日下午一時由德駐滬總領克里拜代表政府在官邸舉行授勳典禮，並邀吳氏及俞鴻鈞唐士暄等午宴，克氏先致贈勳演詞，吳氏亦致答詞，賓主盡歡而散。

日經濟考察團 將分批言旋
大部人員明日返國
兒玉定廿六日啓程

【上海二十一日中央社電】日商業考察團荒木等一行二十二人，二十一日晨赴蘇考察，下午返滬，晚在新亞酒樓邀宴本市中外大商行，開懇談會，二十三日晨乘長崎丸返國。

【上海二十一日中央社電】兒玉謙次定二十六日返國，其餘團員，亦將先後離滬。日清紡織會社長宮島淸次郎，二十一日晨離滬飛青，稍留赴平津考察華北各地該國紡織業情形後，返國。

【上海二十一日中央社電】日本製糖會社社長藤山愛一郎，此次隨兒玉謙次等來華，抱有對我發展糖業貿易之期望。特於二十一日午假國際飯店，邀宴我國糖商，到鄭澤南，郎光瑞，楊光韶等四十餘人。席間藤山致詞：感謝歷年代銷該廠出品，悉望今後仍本過去合作精神，增進兩國貿易。繼鄭澤南答詞：希望調整兩國國民情感，首先取締走私，庶全國貿易可臻繁榮云。我國糖商定二十四日午答宴。

【上海二十一日下午十二時專電】許世英今午宴日經濟考察團，該團定二十六日返國。連日座談會尚無具體結果，惟衆信若干意見，已較接近。許定二十三日赴平祭段，返任否意仍未決。

【上海二十一日中央社電】許世英二十一日午在國際飯店，歡宴兒玉謙次等。吳鐵城，周作民，田尻，船津，等作陪。晚七時周作民，錢新之等十八人宴兒玉等。

日考察團在華 已得三點結論

【東京二十一日中央社電】日本赴華經濟考察團，預定二十二日解散。東京朝日新聞今日復刊，載上海專電，謂考察團等一行留華一週，已成立主要結論三點：即（一）承認中日間對立之現狀，而於維持此種現狀之過程中，除將兩國間因偶發事件所引起之磨擦，減至最低限度外，不能更有所行動。（二）中國業已完成現代國家組織之事實，無可否認，故有予以協助以完成此項組織之必要。同時中國既坦白表示日本協助之希望，故已留有日本在華更作經濟擴展之極大餘地。（三）然因英國已在揚子江流域一帶，樹立堅固之經濟勢力，故日本舍在揚子江流域增加相互貿易之體積，坐視毫無保障投資之活動外，別無他途可循耳。日本一方面雖限於保持日本在華中經濟勢力之現狀，但必以在華北之經濟擴展，爲行使日本對華全般經濟政策之根據云。

馮玉祥 遊覽昭關

【蕪湖二十一日中央社電】馮副委員長赴含山縣屬昭關遊覽，定日內返京銷假。

張繼週內赴陝
代表中央祭掃黃陵

【西安二十一日中央社電】聞中委張繼，奉中央派爲民族掃墓致祭代表，定下週內由京來陝，除視察西安建設外，即於四月五日代表中央致祭黃帝陵及周陵茂，陵陝省府屆時將派員陪祭。

滬昨慶祝「上海節」

【上海二十一日中央社電】二十一日爲上海光復紀念，市府特定爲上海節，市府各機關均懸旗慶祝，全日開放，任市民參觀，吳鐵城照常到府主持一切，並招待參觀人士，圖書館，博物館均開放，公共汽車開行專車，民教館晨舉行紀念會，由章淵若演說。

港粵滬各界：組瓊崖考察團
下月十五出發

【上海二十一日中央社電】港粵滬各界，組織瓊崖實業考察團。滬團員名單，月底決定。屆時赴港，會同港粵團員，於下月十五日出發赴瓊。

【上海二十一日下午十一時專電】滬金融界，決參加瓊崖考察團，下月初出發。此行有農礦專家多人同行云。

林主席 今晨抵漢
黨政軍要人均赴江干歡迎
稍事休息即登粵漢車赴粵

【漢口二十一日中央社電】林主席爲赴粵致祭黃花崗七十二烈士，取道鄂湘兩省南下，業於二十日上午八時半由京乘永綏艦啟節來漢，準二十二日晨七時左右抵漢，武漢各界自聞主席啟節來漢消息後，當即籌備熱烈歡迎，省府方面並曾去電恭迓，武漢三鎭各商店住戶，於二十二日一律懸旗歡迎，永綏艦抵埠時，武漢黨政軍各機關長官，各法團領袖，將一律穿着制服，前往江干歡迎，各通衢要道，均已紮置歡迎牌樓，聞永綏艦於抵漢後，將在武昌江面停泊，林主席將由武昌登陸，稍事休憩，即行登粵漢路專車離省赴粵，專車二十一日晚已由粵漢路局備安，停於武昌總站待發。

京紫霞洞古墓 發掘完竣
建築甚奇特 無何新發現

【南京二十一日中央社電】京紫霞洞附近發現之古墓，業經陵園管理處發掘整理完竣，其最先掘出之墓室，經修飾後已封閉，惟墓道全部，均已顯露，道外有一拱門，高及二丈餘，建築堅固，式樣奇特，居高俯瞰，墓室四壁，隱約可辨，墓內仍無有何發現，故迄難論斷爲究屬何代何人，京中遊客前往探視者甚多云。

司法部定期 舉行法官再試
四月十日開始報到

【南京二十一日中央社電】司法部以二十四年高考司法官初試及格分發學員人員，現學習已滿一年，特商請考選會，定四月二十日起依法舉行再試，並限各該員於四月十日起至十五日止，來京向該部報到，以便應試。

黃慕松昨大殮
治喪委員會決電中央 請從優議卹並予公葬

【廣州二十一日中央社電】黃慕松主席壽終大殮，二十一日午三時半在民教館舉行，靈前館外，均懸藍白花飾，省府特派警，拱衛森嚴。時值大雨滂沱，益增悲緒。主席遺體，於三時入殮。黃夫人及子女俯身棺前，齊聲痛哭，情至悽切，多爲墮淚。省市文武官員二千餘人，及外賓英總領波朗特，美總領林乃樂，德總領阿登伯，意領羅斯邏渠淤，瑞士領事士巴令，芬領薛奉德，日總領中村，荷領韋陵吏，英大使代表格藍，均獻花致祭。三時半大殮於哀樂聲中開始，由余漢謀主祭，（一）行三鞠躬禮，（二）獻花，（三）默哀三分鐘，（四）奏哀樂，（五）家屬致祭，（六）瞻仰遺容。余漢謀領導環棺一週，黃主席含笑瞑目如生。余漢謀岑學呂淚如雨下，下午四時禮成。

【廣州二十一日中央社電】黃主席治喪委員會，二十一日下午首次會議，以黃主席公忠體國，決即電請中央從優議卹，追贈陸軍上將。生平事跡，宣付史館，并准予公葬。

【南京二十一日下午十一時專電】黃宅二十一日晨接黃主席逝世噩耗後，留京男公子異常哀悼，二十二日乘車赴滬轉輪往粵奔喪。

【廣州二十一日中央社電】黃主席治喪委員會，今午成立，委員三十二人，余漢謀香翰屏爲正副主任。

【廣州二十一日中央社電】粵二十一日全省下半旗，停止娛樂，爲黃主席誌哀。

各方紛紛致粵電唁

【廣州二十一日中央社電】蔣委員長二十一日電慰黃慕松家屬，一，急廣州黃主席治喪處轉黃夫人暨公子禮鑒，慕松先生忠勤盡瘁，竟爾長逝，公誼私交，均深痛悼。務請夫人等順變節哀，勿過悲毀，謹電馳唁。蔣中正馬（二十一日）。二，廣州岑秘書長勛鑒，慕松主席遽爾溘逝，驚悼莫名。務請代慰家屬，並照料一切爲盼。中正馬（二十一日）。

【南京二十一日中央社電】粵省府黃主席逝世後，中政會汪主席，頃電致唁。原電云：廣州省政府岑秘書長勛鑒，今晨得電，驚悉慕松先生因病逝世，至爲慘痛。慕松先生曩在行政院共事有年，備悉其品學優長，才識强毅，于役新疆西藏，不辭勞苦，欽佩尤深。昨年主政鄉邦，方期大展謀猷，造福桑梓，何意遽聞噩耗，公誼私交，均深哀感。敬祈賜示屬纊時情形，幷代唁慰家屬爲禱。汪兆銘馬（二十一日）。

【廣州二十一日中央社電】吳忠信，黃紹雄，陳儀，陳布雷，陳覺生，黃鎭球，李根源，二十一日均電黃主席治喪委會弔唁。

【上海二十一日中央社電】吳鐵城二十一日電唁黃慕松家屬云：驚聞慕松主席噩耗，老成凋謝，痛悼殊深，特電馳唁，並候素履。

【南京二十一日中央社電】孫科，梁寒操，聞黃慕松逝世惡耗，分電唁其家屬，以示哀悼。

【南京二十一日中央社電】戴傳賢二十一日電唁慕松家屬，略謂：驚悉慕松先生遽爾逝世，賢勞久著，中央倚畀正殷，噩耗傳來，不勝悲哀。望節哀順變，用襄大事。

【廣州二十一日中央社電】張繼二十一日電唁黃主席家屬云：公忠偉略，望重南藩，驚聞溘逝，不勝愴惘。王寵惠頃電唁黃主席家屬云：慕松先生，盡忠黨國，同深景仰，驚傳噩耗，曷勝傷悼，惟祈勉節悲思，贊襄遺志。

【南京二十一日中央社電】麥斯武德艾沙，暨新疆旅京全體同鄉，二十一日電唁黃慕松家屬。

【貴陽二十一日中央社電】顧祝同，薛岳，李次溫等均電黃家屬慰唁。

湯恩伯抵京謁蔣
趙丕廉等昨赴大同

【南京二十一日下午十時專電】湯恩伯二十一日晨由平抵京，十時赴官邸謁蔣，報告綏邊防務，及在平晤宋情形，下午二時往見軍何（應欽）報告。據左右談：綏目前雖無事，國家土地，時有遭人掠奪之虞，希全國人民嚴重注意。湯事畢即返防。

【歸綏二十一日中央社電】趙丕廉因蒙政會已閉幕，二十一日晚偕同李服膺赴大同轉并，稍作勾留，即返京覆命。

【上海二十一日下午十二時專電】湯恩伯今到京，分謁蔣介石何應欽，報告綏前線及僞匪軍活動情形。

【歸綏二十一日下午十時專電】趙丕廉二十一日晚赴大同，各王公均到站歡送，李服膺同車返防。

【歸綏二十一日下午十時專電】林王二十一日晚由綏赴平。

上海日警
捕獲韓人一名 傳係革命黨人

【上海二十一日下午十一時專電】日警前日捕獲一韓籍青年，昨又續捕一名。日方稱涉有盜案嫌疑，外傳此二人爲韓革命黨人，現正嚴訊中。

英駐滬總領 白斯南昨返國
武官雷百利同行

【上海二十一日中央社電】英駐滬總領事白斯南及該國駐華大使館航空武官雷百利，二十一日下午四時乘輪離滬返國，中外人士到埠歡送者甚衆。新任總領未到滬前，館務暫由譚維遜代理，新航空武官比拉第，已於上月到滬接事。

滬海關人員：昨日發表宣言
歷述浪人走私行兇經過
望國人熱烈援助

【上海二十一日中央社電】日浪人二十日晨將價值萬元之銅元密裝大洋丸（昨誤上海丸）出口，並毆傷關員七人。江海關緝私人員，以一年來日浪人走私行兇，已不下十餘次，廿一日特開會商救濟辦法，並發表宣言，歷述日浪人年來走私行兇經過，希望兒玉等一行查詢眞相。宣言中並表示關員願走上緝私前線，作殊死戰，望全國人士熱烈援助。

【上海二十一日下午十一時專電】某國浪人私運巨量銅元出口，傳係供製彈殼之用。關員被毆傷事件，正草擬報告，即呈梅樂和轉報財部核辦。海關當局對此極爲重視，上月份走私損失，估計達三千七百萬元，數目可驚。

川劃新都 爲實驗縣
縣長將由名流擔任

【成都二十一日中央社電】省建設委員會副委長晏陽初，已呈准劃新都爲實驗縣，縣長將由名流擔任，呈中央簡任。

事業的成功 完全賴苦幹
蔣昨在軍校紀念週訓話

【南京二十一日下午十時專電】蔣委員長二十一日晨九時在黃埔路軍官學校，召集各軍事機關高級人員，各軍事學校全體教職員學員，舉行擴大紀念週，到兩萬餘人，由蔣主席領導行禮後，登壇訓話，大意爲：吾人做事，難免有錯，祗要今日錯明日改，知過即改，善莫大焉。黨員守則，軍人讀訓，爲教育基本，其他學科術科，僅是從事一種事業工具，事業的成功，完全端賴苦幹，否則即有更大天才，更大本領，亦未能有如何之展施云。

日外相佐藤之外交演說
（續）　　爲佳譯

第二點是英國與日本的關係，關於此層，日本之竭力顧與英國保持提携，現政府之方針，如林外相所說，同時亦是民間全體的希望。政府之立場，具有完全向此目標前進的決意，而且正在努力進行。只是近年不幸，兩國間發生了種種的誤解與國交上之困難，這就是（一）關於中國的問題，（二）經濟上的問題，此處還有一個重大的，（三）軍縮問題。

對於中國

，英國所感到者，我頗諒解，他們覺得自「滿洲國」建設以來，日本之行動應僅止於長城以東，却不料竟於什麼時候，越過長城向華北侵入，並企圖着種種的施設，倘若長此這樣放任，日本在任何地方均可自由行動，則自己之華北，華中，甚至華南所有的權益，必將受其侵害，於是在這點上我們感到了重大的危懼。對此種心情很是諒解。實際說來，這在英國當然是重大的事件，倘若總是招致此種危懼的狀態，則英國之抱着重大關心，亦是理所當然。關於此事，林外相和陸軍大臣等位，會加說明，今不多贅。關於

華北的日本態度

，說起來似乎過于概括的亦未可知，但關于政府應取之方針，我記得已有明確的說明。我以爲不但對于英國，即對於與中國有利害關係的各國，在任何點上，均無與以無謂的危懼與無謂的焦燥，使其陷於不可終日的感覺中之必要，反之，應盡力考慮他們所關切之點，致意於尊重其權益，而和平地向中國發展，以得各國之充分諒解。我以爲這才是擁護日本之眞正利益的方法。其他的具體問題，他日倘有向諸位說明的機會，以上只是概括的說明罷了。

第三點是

關於中國的質問

「數年以來，我國所謂對華外交，幾乎完全失敗，前內閣之種種交涉，雖曾行於中日之間，然均因某種事實而不得不中止，現在是否還行此種交涉？或者將來是否還繼續進行？政府的意見到底如何？」這個質問，我亦諒解。概括的說來，中日之交涉之遇着難關，爲任何人所不能否認，而兩國關係之陷於現在的停頓狀態，不僅在政治上，經濟上，非我國之利，即在中國，我想亦非可喜的現象，而有打開難關之必要。其打開策如何，不消說，自然是非常重大的問題。尤其是自「滿洲國」問題發生以來，因種種問題相錯綜發生而非常的糾紛之今日，任何身當外交之衝的人，欲於一朝一夕提出打開的方策的，確困難。在本議場上，議員諸君曾發表關於中日問題的種種有益的意見，並且會對於打開策加以考慮，我於「議事錄」裏會經看到，其中足供我自身參考者甚多。然而倘若容許我一敘我自己極卑近的意見，則自我本人而觀察，中日問題，應改變態度，從新的出發點上着手。在我國與中國的關係上，我日本的觀念，從來到底如何？中日交涉時，中日間國民與國民之關係上，日本國民從來果會立於平等的立場而行交涉麼？這個問題，我想最好委諸諸君自己去判斷。我希望將過去此種錯誤付諸流水，立於平等的立場，改變態度，重來試行交涉。這並不是要特別的讓步，亦不是特別的對於中華民國之要求加以特別的採納，這是對於普通的事，以普通的方法，來普通地辦理而已，毫無何等新的意味存在其中。倘若中國每述苦況，而日本不以平等對之，則中日交涉之前途，因有此種非常障碍，當然勢所不能。我以爲在此點上，應放棄對於中國側之要求約不對等觀念，而對於其要求希望與密切的利益，加以充分的考慮，同時對於我國密切的利益及我國的期望，應竭力懇切地加以說明，使其了解。倘在此立場上，交涉能夠繼續進行，吾人自當竭盡棉力。是的，此種態度果於打開僵局上有多大的助力，我亦不很知道，但却很想試試辦理。而此種態度，中國側有什麼反應，雖不能預斷，但只要我國有站在極公平的立場與之談判的決心，我想交涉之內容，必會發生出種種的變化，並且齎來種種便利的。我願以此觀點，對於中國全體的問題，華北問題，及其他中日交的懸案，加以再檢討，在不犧牲自國密切的利益之範圍內，採取十分協調的態度，來與中國側折衝。這種態度政府內部必無何等異議，我願本此方針與中國試行交涉。這就是對於大河內子爵之質問，我的說明之要旨（降壇）。（完）

西政府軍陣地 前展二十英里
已向賽毗柴推進中
西閣研究不干涉委會監察計劃

【馬德里二十一日中央社路透電】茲據西政府軍佈告，瓜達拉迦拉前線之政府軍，現已佔領阿拉貢大道上叛軍於本月八日開始大舉進攻之地點，即此可見政府軍自本月十三日開始反攻後，已有二十英里之進展。頃政府軍已在向賽毗柴推進之中，距該城祇六英里之遙云。

【瓦倫西亞二十日中央社哈瓦斯電】內閣二十日舉行閣議時，曾就西國不干涉委會所制定之西班牙海陸邊境監察計劃，加以研究。當即決定由外長代育起草照會，送交英國，俾以西政府對於監察計劃之意見，通知英政府。

【馬德里二十日中央社哈瓦斯電】瓜達拉迦拉省前線政府軍，昨晚已將那伐爾波托鎮佔領，今日又推進三十六公里。而至勃利呼伽鎮北面相距十公里之處。當佔領村鎮多處，與賽毗柴相距不過十公里。此際政府軍，業已進至巴第拉特伊達鎮，而與國民軍舉行巷戰云。此外政府軍飛機三十八架，本日曾飛往阿爾戈拉鎮國民軍集中之點，拋擲炸彈八百枚之多。並將國民軍驅逐機擊落五架，政府軍飛機則僅損失一架云。

【西班牙那伐爾加納羅城二十日中央社哈瓦斯電】京城東南面迦拉瑪河一帶，國民軍頃在阿根達鎮附近向政府軍陣線施行襲擊，當即擊敗政府軍，而將馬德里城通至瓦倫西亞城公路之支路一條佔領。

【巴黎二十一日中央社海洋電】據卡薩白蘭卡消息，昨日又有大批軍隊及軍火離休達赴瑪拉迦。同時西國民軍空軍，又向阿爾美里亞轟炸。一般相信國民軍將再向該地實行總攻擊云。

【直布羅陀二十一日中央社海洋電】據得土安消息，自三月六日起，西國民軍所扣留之外國船隻，共達三十艘。其中有二十艘載有軍火，企圖供給西政府軍，此項軍火，當經沒收云。

奧國社黨勢力 大受打擊
公安部長被免職 奧總理自行兼任

【維也納二十一日中央社路透電】奧國社黨之勢力，今又受一重大打擊。蓋奧內閣中代表國社黨勢力之公安部長司徒默，今已由總理舒其尼嘎免職也。查司徒默之被任公安部長，係一九三六年六月十一日德奧協定成立所促成，但司氏就任後，即以傾向國社色彩過甚之故，時與總理發生齟齬，而此次司氏被免職，亦即德奧間衝突尖銳化之結果。司氏被黜後，公安部長之職，將由舒氏自兼之。舒氏以總理自兼陸軍外交要職，今復重綰警政，勢力益見煊赫。但公安部之實際工作，將由斯克伯任之，斯克伯在過去二年半中，任維也納警察廳廳長之職，為前任總理杜爾夫斯之至友，亦反對國社主義最力之人云。

德表不滿

【柏林七日中央社哈瓦斯電】奧公安部長司徒默去職消息，傳至德國。政界人士咸表不滿，以為國社主義已在奧國受一打擊，并謂維也納警廳長斯克伯，實係國社主義在奧國境內主要敵人之一。今乃升任公安次長，對於國社主義殊多不利，所望舒斯尼嘎總理，運用勢力，傾向溫和途徑，庶幾奧國外交政策不致感受影響耳。

奧揆訪匈

【維也納二十日中央社海洋電】奧總統米克拉斯，應總理舒斯尼嘎之請，將奧國保安警察局長斯杜爾墨免職。遺缺由舒斯尼嘎自兼，並調任維也納警察局長斯古爾為保安警察局副局長，輔佐舒氏，斯氏此次被免職，早在政界預料之中，因斯氏主張與國社黨合作，而斯古爾則極力反對云。

【匈京二十日中央社哈瓦斯電】奧總理舒斯尼嘎日前來此與達拉尼總理舉行談話，茲據報載兩人談話結果大概如下，（1）增進奧匈經濟關係。（2）奧總理不久擬赴羅馬與墨索里尼討論各項問題，尤其是義，奧，匈三國更進一步作密切提携之問題。故事前特由奧匈兩國政治家相互陳述觀點，以作準備。（3）奧匈兩國當力謀與多腦河流域其他各國分別訂結雙方協定。

羅國外長表示：不受德國控制
因與英法等國甚為友好

【斯坦坡爾二十日中央社哈瓦斯電】羅馬尼亞外長恩多奈斯哥，日前來土聘訪，二十日自京城道經此間遄返本國。據稱羅總統泰泰里斯哥，將於四月中來土聘問，嗣後土總理伊斯美暨外長魯舒第，擬赴羅京報聘云。恩氏又稱羅國無論何時，斷不能接受德國政治的或經濟的控制。良以羅國與英法兩國暨巴爾幹半島及中歐各國，均訂有商約，斷不能背棄故也。至於奧國哈浦斯堡舊皇室復辟問題，與匈兩國，雖欲視為純粹國內問題，然羅國則視為國際問題。最後恩氏並力稱羅國與蘇聯兩國關係和好無間云。

【羅馬尼亞京城二十日中央社哈瓦斯電】總理泰泰里斯哥，二十日偕國防次長葛拉資赴捷京，正式聘問。

西印度會議
在阿姆斯德丹舉行

【阿姆斯德丹二十日中央社海洋電】西印度會議，頃在此間舉行，會中

并請決歐洲與西印度群島間貨運價格，一律增加百分之十云。

義捷兩京間 設定期航空線

【羅馬二十日中央社哈瓦斯電】本城與捷克京城間，最近決設立定期航空線，而以奧國克拉根孚脫，捷克白拉蒂斯拉伐兩城作為停留站，此項航空線定五月十五日通航。又本城與華沙但澤自由市間之航空線，不久亦將開辦。

希臘太子 獲飛行執照
飛行師考試及格

【雅典二十日中央社海洋電】希臘太子保羅，頃參加飛行師考試及格，已獲得飛行執照云。

法國防部長 四月下旬赴英

【倫敦二十一日中央社海洋電】法國防部長達拉第，將於四月下旬來英，參加四月二十三日在曼徹斯特舉行之法蘭西協會。該會目的係促進英法文化關係，達氏將與英外相艾登等，討論各項有關問題，政界對達氏此行，頗為重視云。

日外交機構將改革
工藤等要求首相外相均表同意

【東京二十一日同盟電】最近外交情勢希望外交機構改革聲頗強。二十日於預算會席上，民政黨工藤鐵男，牧山耕藏兩氏，首先要求此事之實現，林首相及佐藤外相，為全然同意之答辯，首相約定於將來行政改革着手實行，外相謂刷新人事，及外部錄用人員等事，現內閣即着手進行使之具體化，又此次外交機構之改革，其事範圍頗大，外相將令事務當局從事製表考績，將乘機刷新云。

義首相在里比亞：宣傳義國善意
表示維護回族一切習慣 近東各報認係與英爭雄

【開羅二十一日中央社海洋電】近東各阿拉伯文及英文報紙，對墨索里尼巡視里比亞之舉，均極重視，各報認為墨氏於征服阿比西尼亞之後，又巡視里比亞，其目的係在阿拉伯及回教民族之前與英國爭雄。因之墨氏特赴各回教堂參觀，並贈各酋長以貴重禮物。此間頃發表小冊子名義大利之回教政策，謂義國將保護回教之一切習慣。不擬使回教徒改信基督教，並將恢復及增築回教堂，使回教徒願受義國保護，該項小冊並歷舉巴力斯坦等地情況，以英法對回教政策與義國回教政策相比較，證明墨索里尼為回教唯一保護人。埃及公報謂，此舉係義國宣傳，竟圖破壞英國在回教諸國之勢力云。

埃及入國聯
已發第二次照會 願接受國聯軍備各項規章

【日內瓦二十日中央社哈瓦斯電】埃及政府前曾照會國聯秘書長愛文諾，請求加入國聯為會員國。該國政府頃又向愛文諾提出二次照會，內稱，埃及依照國聯盟約第一條之規定，對於所負擔之國際義務，始終奉行唯謹，至國聯關於軍備之各項規章，亦願予以接受云。

蓋達著論 述義外交政策
內容共分三點

【羅馬二十日中央社哈瓦斯電】半官機關義大利日報頃記載名記者蓋達所撰一文。論義國外交政策之大綱，內容可分為三要點，（一）以英法德義四大國共同合作為基礎，恢復洛迦諾公約。（二）擁有殖民地之各國，應結成聯合陣線。（三）關於西班牙問題應由各國成立協調，而英國亦當被請參署其間，此外蓋達否認外傳義國蓄意向外發展，并擴張領土之說，謂首相墨索里尼曾一再聲明義國志在與歐洲各國合作，而以對於英法兩國為尤然。至於德義兩國所造成之歐洲軸心，斷不致使德義與英法離異，至於不可挽救之地步，由是則外傳種種固不攻自破矣。述及民主主義與法西斯主義之事，則謂善人所要求者乃在減少政治的恐怖主義。並使歐洲各國回復最低限度之相互尊重，相互諒解，與相互容忍云。

一九三九年的紐約世界博覽會
是座人間理想的樂園 人類文化進步的縮影

△肖尤△

【本報紐約特約通訊】轟動一世的紐約世界博覽會，現在已經開始建築了。雖然開會的日期離今日，還有兩年，但是已經急急忙忙的籌備了，可見其規模其工程的偉大，將來的熱鬧，簡直不可以言喻，現在姑先把他們的計劃，約略介紹於國人。

羅斯福總統據說已經邀請五十九個國家參加這個博覽會，現在已經有三十七個國家表示參加了。

博覽會的投資資本，預計可達一萬二千五百萬金元。博覽會的面積，規定一千二百十六英畝半。每天的觀衆預計可到八十萬人，一年的總數為五千萬人。又據統計家說，在博覽會的開會期中，觀衆在紐約所花費的金錢，可達一千萬萬元。而全國因博覽會的影響可以收回來的投資數額總計可達一萬萬萬元。這樣浩大的天文學式的數目，簡直使我們不敢相信，然而這確是可靠的事實。又據說，這次紐約世界博覽，對於世界繁榮點，亦大有影響，關於這一點，我們拭目以待之罷！

博覽會直接僱用的職員約三萬五千人，間接僱用者約十五萬人。博覽會的會長為懷倫氏（Grover A. Whalen），他是國際上有名的商界領袖，紐約市的財政界，工業界，建築業界，機械業界，工界的領袖都是他的「班底」。一百零二層的國家大廈，六萬萬元的華盛頓橋，都是他一手造成的。

博覽會的開會日期是一九三九年四月三十日，一方面用來紀念華盛頓就任總統的一百五十週年紀念，一方面用來顯示美國和全世界科學，藝術，教育，工業以及其他方面的進步。

在這個博覽會中，可以看出人類的現狀，及一百五十年來所有的成就，我們人類所用的器具，所創制的規律，以及所有的錯誤，收羅無遺。我們人類的過去情形如何，我們人類的將來應該如何，在這個博覽會中都可以看得出來。

博覽會當局計劃把博覽會成為一個理想的樂園，所有人類的偉大娛樂，奢華，包羅殆盡。

博覽會場的大部份陳列衣服，住居，教育，社會事業，政府及社團，衛生，藝術，以及基本工業等等，換言之，即代表人類的文化。

各部分都有公園，噴水池，樹木，飯館，戲院，以供觀衆的娛樂，紐約市誰都知道是世界最大的城市，現在再有了這一個博覽會，眞可以說是錦上添花了。這裏我們將可以看出人類生活的改善，新鮮，清潔，使人類住在世界上更是快樂，更有意義。

最近在巴黎會開過一次國際會議，出席的國家有德國，加拿大，西班牙，法國，北愛爾蘭，羅馬尼亞，瑞典，瑞士，摩洛哥，亞爾巴利亞，意大利，比利時，捷克，葡萄牙，丹麥，荷蘭，紐齊蘭，希臘，澳大利亞，和英國。在人類有史以來，從未有過一次博覽會包括這許多國家和實業界的了。該會通過一年中祇能舉行一次國際博覽會，因此紐約博覽會，便成為一九三九年的唯一的國際博覽會了。現在美國政府正在多方鼓勵，促其實現，從其已經披露的各種計劃看來，紐約博覽會，眞是人類有史以來所未曾有過的眞正的世界博覽會。

據博覽會的報告，自二月起即開始建築九十萬元的管理機關，交通館和商業行政館現在正在設計中，預計建築費為五十三萬元，且往博覽會的大道，兩旁都種樹木，現在已開始從幾百里外運來周圍二十英寸的大樹，預計共須樹木約一萬株。自一九三七年四月一日起，每日設計一大建築的圖樣，以七個月為完成時期。懷倫氏最近會說：「從未有過以一萬萬二千五百萬元來建設一個博覽會，」於此可見這個博覽會的偉大了。

人類的進步，眞是驚人，紐約世界博覽會更給與我們一個證明。然而人類的進步，往往走入錯路，這也是不可否認的事實。紐約世界博覽會一方面顯露人類的繁榮，一方面又顯露人類錯成的大錯，從過去的錯誤，我們警戒將來的前途，在這一點上，我們認為紐約世界博覽會實有很重大的意義。我們所引為遺憾的就是我們中國政府，還沒有表示參加的意思。（博覽會全圖見本報前日畫刊）

禁烟總會 派定十四省市禁煙特派員
負督促考核推行禁政之責

【南京二十一日中央社電】禁烟總會蔣總監，以禁烟禁毒為復興民族之要政，自禁烟總會成立以來，迭經頒佈各種禁烟法規，並先後派員會同省市府，通飭各省市軍政長官嚴切執行，並照章辦理在案。惟禁烟期限迫促，禁毒期限屆滿，綜核各省市辦理經過情形，自應續派專員常駐各省市，負督促考核推行之責。蔣總監現委派粵，豫，皖，鄂，湘，贛，閩，浙，滬，陝，川，滇，黔，桂十四省市禁烟特派員如下：禁烟總會秘書主任兼任廣東特派員吳望伋，（豫）馬亮，（皖）鍾可託，（鄂）黃紀清，（湘）盧奐農，（贛）邱鴻鈞，（閩）陳凌雲，（浙，滬），志剛，（陝）鍾伯毅，（川）黃毓成，（滇）何玉書吳（黔）龍傑元，（桂）。

特派員公署組織規程

【南京二十一日中央社電】各省市禁烟特派員業經蔣總監派定，茲採誌各省市禁烟特派員公署組織規程如下：第一條，為督促考核推行禁政起見，依據國民政府軍事委員會禁烟總會組織規程第七條之規定，由禁烟總監遴派禁烟特派員，（以下簡稱特派員），常駐各省市。第二條，特派員公署設於省市政府所在地。第三條，特派員公署設秘書一人，署員二人至四人，辦事員三人至五人，書記三人至五人，視該省市事務繁簡核定之。第四條，特派員為執行職務之需要，駐在地軍政機關省市政府及其所轄機關，應予以協助便利。第五條，地方禁烟機關，在禁烟禁毒法規內所規定應辦禁烟禁毒事項及禁烟總監飭辦事件，或其他應行舉辦之禁政，特派員均應隨時督促進行，並考核其成績，呈報查核。第六條，省市政府發佈關於禁烟禁毒命令公告，應由特派員會章副署，特派員亦得自行發佈署令公告。第七條，特派員應依禁烟禁毒實施規程第七條至第十九條之規定於每年烟苗下種時，及烟苗出土時，會同省政府切實查禁烟苗並將查禁情形，會呈核奪。第八條，特派員應依禁烟禁毒實施規程第二十條之規定，於每年烟苗出土後及收穫前，會同省政府將該省各縣實施總檢舉，並將檢舉報告表，連同各縣長所具切結，會呈核奪。第九條，各省市縣禁烟戒烟機關應造具之禁烟禁毒統計報告表，均照規定期限，送由特派員公署依照定式，彙造總表，如期報核，各機關如逾限不報，特派員得逕行催報，或派員前往督催。第十條，特派員得依照各省市縣禁煙委員會組織通則第四條之規定，參加該省禁烟委員會，會同辦理禁烟事務。第十一條，各省市政府，軍法機關，及縣市政府，警察局等，對於處理烟毒案件，如有積延枉縱情事，特派員得據實在情勢呈報核奪。第十二條，特派員公署員丁俸給表，及經費預算書另定之。第十三條，特派員會同省市政府所派審查委員，其薪資旅費等項，由該省市禁烟收入項下支給。第十四條，特派員公署辦事細則，由特派員擬訂，呈候核定。第十五條，本規程自公布日施行。

德將建飛船四艘

【柏林二十日中央社海洋電】德國齊柏林公司總理雷曼，今日在經濟新聞發表一文，謂德國擬於一九四〇年前建新飛船四艘，供德國與歐美諸國間定期飛船航線之用，此項新飛船均將為「興登堡號」型造成後，美洲航線可每星期往返一次。雷氏又謂最近以飛機在行動中之飛船上降落之試驗，已告成功云。

粵洋紙稅 財廳將准予減免

【廣州二十一日中央社電】洋紙稅有關文化事業，聞粵財廳已準備接納新聞界之請，准予減免。

墨索里尼 提前返國

【特里波二十一日中央社路透電】墨索里尼在里比亞之盤桓，今因受風沙之影響，恐將提早一日返國。墨氏原擬乘飛機至蓋達姆斯阿拉伯古城一遊，今阻於風沙，而不能如願。僅得乘汽車冒狂風至距此六十英里之勝尼基古城勒伯蒂斯馬格那云。

港英軍演習
昨晨施行燈火管制

【香港二十一日中央社電】港海陸空軍大演習，紅藍兩軍連日劇戰結果，紅軍已告敗績，藍軍二十日晚十二時佔領香港。又二十一日晨二時至四時實施燈火管制，秩序頗佳。

贛修水等縣 發現腦膜炎
防疫隊今日出發

【南昌二十一日中央社電】省衛生處以修水等十三縣，發現腦膜炎症，已組防疫隊，定二十二日出發防治。

羅斯福
有八月間赴菲說

【本市消息】外交界息：美總統羅斯福，因菲律賓總統奎松夫婦訪美，故擬本年八月間赴菲一行。途經上海，將稍留勁晤我當局，屆時美大使詹森將赴滬迎候。

冀增調 大批專員縣長
省府昨明令發表

【保定電話】冀全省行政專員會議決增設七區專員，全省共劃為十七區。增設之各區專員人選，由出席會議之清苑等縣縣長兼任，並更動大批縣長，明令昨日（二十一日）已發表：（一）景縣縣長李樹範調省，遺缺以第八區專員張俊甲兼任。（二）巨鹿縣長張俊甲調任第八區專員，遺缺以趙縣縣長張福喜調委。趙縣縣長，由邢台縣長苗作新代理。苗遺職由第十五區專員白如琳兼代。（三）獻縣縣長白如琳調任第十五區專員，白遺職由陳鐵卿代理。（四）涿縣縣長楊佩南，已調任淶水縣長，楊遺職由第二區專員王作舟兼代。（五）淶水縣長王作舟調任第二區專員，遺職由涿縣縣長楊佩南代理。（六）東明縣長萬君宜調省，遺職由樊樹萊代理。（七）贊皇縣長蕭得潤調省遺職委蕭鶴延代理。（八）衡水縣長孫鴻志調省，遺職委梁景清代理。（九）曲周縣縣長梅知民調省，遺職委王琇珊代理。（十）阜成縣長王磬蘭調省，遺缺委向若水（保安處秘書長）代理。（十一）安次縣長靖恩瀚調任武强縣長，遺職由第五區專員高子厚代理。（十二）武强縣長高子厚，調任第五區專員，遺缺由安次縣長靖恩瀚代理。（十三）深縣縣長孫百川調省，遺職由第九區專員陳文鋒兼代。（十四）武邑縣長陳文鋒調任第九區專員，遺缺委王景文代理。（十五）津海設治局局長劉鳳池調省，遺職委周輝遠代理，以上各區專員之名義，均為「行政督察專員」。

濟昨查獲 大批毒品
共二千餘包

【濟南二十一日下午十二時專電】二十一日晚，劉耀庭部探員，在濟查獲海洛英二十大包，共二千四百小包。毒犯馬漢亭，供在某洋行充華僱，往禹城張莊送運，已送總部訊辦。

全國美展 開始陳列展品
王世杰昨宴各審委

【南京二十一日中央社電】全國美展品，經審查入選者，二十一日開始陳列，但離京較遠各省市應徵品，仍陸續運到，審委會審查工作，現繼續進行中。

【南京二十一日中央社電】王教長二十一日晚在部宴美展各審委，由段錫朋，雷震，張道藩等作陪，到余紹宋，劉海粟，林風眠等五十餘人。王致詞略謂：一國文化興衰，以美術升降為衡，故各國年有國家美展會舉行，我政府自十八年舉行後，因種種原因，至今始得舉行二屆美展，籌備時間雖短，各省選到展品竟達五千餘件，又得諸位公平審查，至為欽佩，今後當年一舉行，須仗諸位之助云。劉海粟代表致謝詞，盡歡而散。

青手工藝初展昨開幕

【青島二十一日中央社電】參加全國手工藝品展覽，青市初展會，二十一日晨開幕，預定展覽七日，閉幕後擇優運京。

國際錫業會議
前日已閉幕

【阿姆斯德丹二十日中央社海洋電】國際錫業會議，於今日閉幕，會後並無公報發表，惟一般相信在原則上將仍保持產額及輸出定額之各限制，因現僅荷屬東印度及海峽殖民地諸邦達到現行輸出定額，事實上則各國僅可生產其所能輸出之數量，不受限制云。

喜多昨晨抵津
晤田代後即赴濟

【本市消息】日大使館駐滬武官喜多誠一少將，日前由京過鄭來平視察，並訪晤我方軍政長官，業已事畢。昨晨十時，搭乘北寧路車，離平赴津，中日雙方要人，均到站歡送。喜多赴津係晤日軍司令田代，報告在京謁蔣委員長經過，並交換各項意見。在津勾留一二日，即赴濟訪魯主席韓復榘，事畢赴青轉道返滬云。

南昌明年改市
現人口已逾三十萬

【南昌二十一日中央社電】省府以南昌人口逐漸增加，已逾三十萬，符合設市條件，爰經省務會議，決定自二十六年度起改市政委會為市政府云。

要聞簡報

◎漢口電◎文建協會漢分會，昨成立，吳國楨等四十人，當選評議員。◎廣州電◎粵四路軍總部，昨追悼吳伯藩。余漢謀等均參加致祭。◎保定電◎冀教廳，決擴大慶祝兒童節。◎南京電◎謝健在川視察各法院，約下月初將由渝飛黔視察。◎蕪湖電◎皖贛紅茶，下月中旬可登場，蕪交行及兩省銀行，撥款二百五十萬，派員前往產區貸放。

時人行蹤

李漢輝 本市消息：李漢輝，昨晨八時二十五分，由漢抵平。

王揖唐 本市消息：王揖唐，昨日上午十一時半，由津抵平。

紀亮 本市消息：紀亮，昨日下午一時五十五分，由京抵平。

牟田口 本市消息：牟田口，昨日下午四時，由平赴津。

劉寶夫 本市消息：劉寶夫，王錫三，昨日上午十一時三十分由津來平。

董士恩 本市消息：董士恩，昨日下午四時由平赴津。

何豐林 本市消息：何豐林，昨日下午六時由平飛津。

郝鵬 本市消息：郝鵬，昨日下午六時三十分由津來平。

孫維棟 本市消息：孫維棟，王若僖，曹汝霖，昨日下午九時，由平赴津。

吳松林 本市消息：吳松林，昨日上午十時，由平赴定縣。

徐承燠 本市消息：徐承燠，吳大業，昨日下午十一時由津來平。

劉文輝 成都電：劉文輝，明日可抵雅安。

濮田 本市消息：濮田，昨日上午十時，搭輪返國。

余籍傳 長沙電：余籍傳，昨日由平回湘。

伍廷颺 漢口電：伍廷颺，昨晨乘車出巡鄂北。

古樂悠揚景象肅穆
各機關昨晨祀孔
宋委員長親臨主祭
千餘官員到場陪祀

【本報特寫】平市的春丁祀孔，照例在昨天早晨隆重的舉行了。記者持着一百三十一號的「參禮證」，纔得參加那隆重的盛典。

是一個萬籟無聲的深夜，大約正是三點來鐘的光景吧，天空上看不到月色，只隱約望見在灼灼放光的稀散的星兒，沿着國子監附近三里以外的各巷口，早已站滿了巡哨的二十九軍士兵，和警憲，一個個上着明亮的刺刀，精神抖擻地在戒備着。

在這時，國子監的西首，七十餘部不同形式的汽車，觸入人們的眼簾。凡是乘坐汽車前往的人們，當車身行抵開離國子監西門十餘步遠近的當兒，便有制服警官上前舉手攔阻，車停後，再經檢視「參禮證」一次，這纔簽到入內。

挨近西門，左右設藍色布帳棚兩個，左爲「大成殿陪祭官休息處」，右爲「崇聖祠陪祭官休息處」。

莊嚴肅穆

高有七尺的紅綾官燈，規矩的在甬路兩旁分列，粗大的古柏上滿懸着電燈和水電燈，照射得儼如白晝，加之莊嚴的廟貌，更呈出一種肅穆的景象。

大成門內甬路滿鋪棕氈，各機關與祭處各設木牌，直達到大成殿階前，看來的確是整齊嚴肅。丹墀上，陳列古樂器如鎛鐘，編鐘，特磬，編磬，柷，敔，琴，瑟，鳳簫等數件。鎛鐘和編鐘，各十六音，特磬爲玉質，編磬爲石質，均係康熙五十四年督造。「柷」如斛形，用以起樂，「敔」爲虎形，擊之止樂。古瑟原爲五十絃，該廟所陳列之瑟僅二十五絃，能操瑟者，今已乏人，不免令人興歎。

供奉三牲

至聖孔子龕前，除全牛，羊，猪三牲外，並供有牛肉，羊肉，香菜，山芋，粟子，紅棗，點心，菱角米。鷄頭米之類。東西兩廡，供奉先賢一百五十六位，上祭全猪全羊八隻。龕前共燃紅燭一百六十四隻，遠過燈節盛況。

後殿崇聖祠內，中供騶聖王木金文，龕前亦有全牛，羊，猪三牲供祭。東西兩廡，供祭先儒，祭品爲羊猪四對。

行禮後與祭人員在大成門前留影。前排中立者爲宋委員長，宋右爲劉哲，秦德純。（嚴義攝）

宋氏主祭

分獻官劉哲，齊燮元，門致中，劉春霖，楊兆庚，王義樫，張維藩，鄧哲熙，過之瀚，潘毓桂，陳繼淹，雷嗣尙，富葆衡，謝振平，馮治安，趙登禹等，於三點鐘前後到臨，外賓方面計到英，美，法，日，義，俄，各國大使館人員參加，總計不下千餘人。

四點十五分，宋委員長，秦市長相偕蒞臨，宋氏著藍袍青馬褂，頭戴美式帽，足穿圓口便鞋，古銅色襪，精神煥發，旋赴主祭官休息處略事休息後，即開始行禮。首由贊引官馮承棣恭捧祝版詣主祭官處，宋氏盥洗畢，恭閱祝版，並加署名，復捧回原處，引宋氏入大成門，升右階至行禮位，由典儀官龔蔭森唱贊，闔戶迎神後，行初獻，亞獻，終獻禮，各獻帛獻爵，司祝王郁馥，宣讀祝文，龍泉孤兒院學生同時演奏古樂，全場登時靜穆。那時節，但聞得鐘鼓齊響，笙歌共鳴，悠揚之聲，使人心神欲醉。最後主祭官飲福受胙，撤饌，送神，送燎，闔戶。這一個盛典，至到五時天明，始纔竣事，與祭人員，於是漸漸的散去。（光斗）

保定祀孔

【保定二十一日下午七時電話】保定祀孔典禮，於二十一日晨七時在孔廟隆重舉行，冀主席馮治安因參加北平祀孔禮，未能返保，由民政廳長張吉墉代表主祭。教育廳長李金藻，建設廳長王景儒，財政廳長賈玉璋等陪祀。參加之各機關團體代表共五百餘人，祀堂戒備森嚴，佈置雅潔，典禮儀式頗爲隆重，至八時禮成散會。

明年元旦 鋪捐完全取銷
財政局已將辦法擬妥

平市鋪捐問題，經市府決定取銷後，財政局刻已着手實施。共辦法爲：（一）通告各商，限四個月內將資本確數及營業情形，確實呈報，依法補稅。（二）派員由外城開始，淸查各商號營業稅額及資本確數暨營業情形，如查出隱報情形，即予懲罰。（三）即日起新開商號停繳鋪捐，僅依法繳營業稅。（四）淸查完畢後，現有商號所繳鋪捐，一律停繳。該局對一，三兩項已正式實行，六月一日起實行總淸查，陽曆年底可竣事。廿七年元旦，全市鋪捐即可實行取銷。此項具體辦法，財政局前已呈市府備案。

鄒泉蓀談

記者昨晤市商會主席鄒泉蓀，詢以對取銷鋪捐之意見，據談：鋪捐本非合理捐稅，經商會同人自二十二年起，向當局交涉，請即取銷，以恤商艱，迄今多年，仍未得結果。最近商會同人向秦市長，周局長再爲請命廢止，已獲贊同，允爲取銷。查鋪捐收入，每月約有四萬元，在此市庫不裕之際，驟減此項收入，不無支絀之虞，將整頓營業稅，以資抵補，自民國廿年來至去年止，此五年中，以去年營業稅收入情形最佳，平均每月約有四萬元。據此，整頓營業稅後收入必更暢旺，抵補每月四萬元之鋪捐，可不慮不足。惟當局既然下最大決心，毅然取銷鋪捐，商會方面爲酬答當局此番盛意起見，決盡全力幫助政府，整頓營業稅收，務使各商號營業，據實呈報。

陳覺生等 昨宴中日要人
秦市長親臨作陪

北寧路局長陳覺生，外委會委員熊少豪等，昨日上午十二時在北海畫舫齋聯名宴請日軍旅團長河邊，特務機關長松井，日使館武官今井等中日要員六十餘人。平市長秦德純親臨作陪，觥籌交錯，極一時之盛，至下午一時許，方盡歡而散。

昨參觀手工藝展者 達五千人
代製模型已製竣

全國手工藝展平市初展會，昨日遊人倍增，約有五千餘人。總會頃有電到平，希望展品務求精美，不需繁多，該會決定今日下午開會，討論嚴格審查展品辦法，俟經邢大安等五審委於廿五廿六兩日審查後，四月初當可運京。總會前託歷史博物館代爲監製之驛車等十三種模型，現已陸續製竣，將由該館逕送初展會轉運送南京。

貧民救濟會 定期在平西放賑
已備妥小米九萬餘斤

北平市貧民救濟會本年舉辦春賑，關於市內部分，業於日前發放竣事。計放玉米麵約二萬斤，煤球一萬餘斤，被賑貧民達四千戶。關於平西大覺寺一帶災區賑務，現已開始籌備，決於本月廿七日派員前往調查，並放予小米票，廿八日在大覺寺憑票放米。該地災區頗廣，貧民甚多，均居於賜台山附近，計有北安河，大工村，周家巷，復各莊，妙高峯，三岔間，管家嶺，等共八個村莊。現該會已備妥小米六百石，合計九萬餘斤，決於是日全部放罄。其放米辦法，業已決定，計：（一）每戶一口至五口者放米十二斤，（二）六口至七口者放米十六斤，（三）八口至九口者放米二十二斤，（四）十口至十二口放米三十斤。該會俟將平西賑務放竣後，下月初間即開始在市內辦理文貧之賑濟，所放者亦爲小米。

東北留平要人 昨晚宴宋
進德社一席盛會

東北留平各元老及軍政要人劉哲，莫德惠，戢翼翹，鮑文樾，榮臻，門致中，石友三，富占魁，張廷樞，高紀毅，邵文凱，黃顯聲，劉翼飛，鄒致權等，昨晚六時，假鐵獅子胡同進德社，公宴宋哲元委員長，并邀平市軍政要人作陪，席間觥籌交錯，盛極一時，約八時方散。

土地登記 明年可辦竣

平市土地登記，自去歲七月間開始撥交財政局辦理以來，即積極進行，首由外二區着手。其辦理手續，分調查，丈量，登記等。現該區業已辦理竣事。正在登記中。其餘內三等區亦已開始，惟內六區尙未進行。頃該局決定即日着手辦理調查，丈量等事宜，今明日即可佈告週知。據悉：全市土地登記，再有年餘之期間，即可辦理竣事。

段祺瑞昨冥壽 各界公祭
國葬期仍未定

故前執政段祺瑞，昨值冥壽之辰，段氏生前門生故吏，連日籌備公祭。宋哲元委員長亦派平市長秦德純代表參加。昨日下午一時，與祭人員齊集西山臥佛寺，計到軍政各界要人秦德純，賈德耀（因牙痛由弟賈幹卿代），陳覺生，李思浩，王揖唐，魏宗瀚，曾毓雋，張歸師，景雲，姚國楨及日人四喜（段之老友）等百餘人。段靈前陳宋哲元委員長所獻花圈兩架，上款：「執政夫子靈鑒」，下款：「門生宋哲元敬獻」。二時致祭，由秦德純主祭，吉安世司儀，龔致初讀祭文，段氏大公子宏業素服在幃內匍伏答禮。繼由程海秋招待來賓進茶點，五時客散。聞段國葬佳城，前已覓定香山南之法海寺附近，該地爲章嘉呼圖克圖所有，現由蒙籍農民佔用，段國葬委員會常委魏宗瀚，秦德純，李思浩三氏，一度擬給資令蒙民遷讓，因人數甚多，辦理困難，適章嘉來平，經接洽結果，章已允曉諭蒙民，接受遷讓辦法，早日讓出。惟據「堪輿家」言，本年山向不利，是否須改期明年，尙未決定。

蔡寧主教在東堂 親講避靜意義
由牛大司鐸擔任翻譯

現當嚴齋期內，全國各地傳敎士，皆忙於爲敎友滿四規講道理，北平東堂每年規定於苦難主日內講四規道理，舉行避靜神工。本年度由蔡總主敎親身主持東堂滿四規之避靜道理，著理公進派監督牛亦未司鐸爲之副。日前舉行開幕禮，蔡總主敎親講避靜之意義，牛大司鐸任翻譯，每日道理除由牛公講演外，蔡總主敎有時亦親往講演云，可見宗座代表如何重視講道理，重視傳敎士生活，而忠實履行其當初，被任爲駐華代表後，曾發表渠將成爲眞正傳敎士之志願。蔡總主敎誠可謂傳敎士之宗座代表云。

馬斯頓將來平
新任平美軍司令 溫得基弗蒂返國

【本市消息】外交界悉：平美軍司令溫得基弗蒂，奉令調返國任職，遺職由馬斯頓繼任。馬氏夫婦乘美艦來華，本月廿五日可抵滬，稍作勾留，下月二日抵平，屆時前司令溫氏等將到站歡迎。馬到平即定期就職，並檢閱美軍。溫俟交代完竣，即行返國。

◇ ◇ ◇

亞細亞新藝公司 發明新式印刷
色彩精緻不亞刺繡

津市華商亞細亞新藝公司，發明新式印刷一種，能套印多項彩色，絢爛鮮明，美觀耐久，日蝕風侵，永不退色，無論木鐵銅版，綢布呢緞之屬以及玻璃銀鏡等，皆可印刷，異常精緻，不亞於刺繡，而經濟迅速，尤爲該機特點，且自五十張以上，均可隨意訂印，較之鉛石膠版，便利甚多。該公司設在津特二區瑞安街十八號，已呈請實業部註冊專利。

世界遊歷團 首批月底可到平
三批團員共千餘人 在平將耗資五十萬

首批世界遊歷團共男女團員四百七十七人，二月九日由紐約乘英皇號輪啟程，歷遊各地，本週抵滬，稍留原輪赴秦皇島，定三十一日乘平榆專車抵平，遊覽五日，分住北京六國飯店。北京定一日晚，六國二日晚，均舉行特別跳舞會，歡迎該團。第二批遊歷團四百餘人，乘瑞蘭斯號，二月十日由德亨堡啟程，本月廿九日到港，四月二日到滬，四日到秦皇島，五日可專車抵平，北京飯店定六日晚，六國定七日晚，開跳舞歡迎會招待。該團亦留平五日。第三批二百餘人，乘佛蘭克尼亞號四月初到滬，四月十二日可由秦專車抵平，十三日晚北京飯店，十四日晚六國飯店，開特別舞會，歡迎該團。按三批遊歷團共男女團員一千餘人，每人在平留一日，僅房飯資即須三十元，購買物品古玩尙不在內，現平古玩商紛紛準備，三批遊歷團在平耗資至少在五十萬以上。此外本月陸續來平之小組遊歷團（平均二十人一組）及朝聖遊歷團（本月到平三批達二百餘人）尙不在內。

簡訊

◇……平市電話局，加緊改善接線工作，現在平均每十二秒可接一次。

◇……實中通訊社籌備復刊，大致就緒，定於本月二十四日正式發稿。

◇……故都文整工程開始進行，富葆衡談期於一年內完成。

◇……平市糞道登記，最近可解決。

小廣告

刊例　五號字四十八字以內每日刊費一角五分，九十六字以內每日三角，一百四十四字以內每日四角五分，十四字起碼，半月九扣，一個月八扣

×× 招生 ××

日語招生　不限年齡　三個月畢業　隨時報名上課　學員自擇教授時間　東四隆福寺街崔府夾道二號

英法俄文夜班　本班具有學識高超經驗宏富之西人教授英（基本）法俄語言文字並高級數學　願就學者請於下午四時至六時至東單牌樓西裱褙胡同十二號面洽

楊穎若女士教授鋼琴　願學者請至西城舊刑部街四號接洽　電話西局一五九六

提琴教師張鴻鈞　住和外大電話八四〇號　意願學者隨時接洽可也

社會局立案　藝光國畫函授學習　生面授均可　所招　北平崇外河泊廠一七零號　詳章索寄

×× 徵求 ××

聘女師　大學或高等師範專任家庭教師　月薪四十元　供膳宿　宣外西草廠胡同五十號面洽

×× 待聘 ××

留洋女學士　英日語教法新穎　書五經古文　教太極拳　準保事半功倍　履歷投本報十號信箱

×× 啟事 ××

南棗義園董事會啟事　本園定於三月二十二日（即舊曆二月十日）下午一鐘在本園開全體會員大會改選董事，凡本會會員除函知外，按照前函一體到會，未加入本會者無任歡迎加入，會員通知　此啟　地址廣安門大街一二五號

×× 聲明 ××

遺失聲明　鄙人有自置前外大齊家胡同門牌一號房屋一所，坐落原領有市政府公用局憑單一紙，五號，因帶作廢，特此聲明　張粹庭啟

聲明　敝號於三月十日將北平大陸銀行東四支行存款摺第八五之一號遺失，除向該行掛失外，特此聲明，以後如有檢得者作廢　泰源祥謹啟

失契聲明　外二區大郎營十號瓦房一間，灰房六間，原契除向財政局補稅外，特此聲明作廢　平潮州同鄉會啟

遺失聲明　敝人持有磁縣怡立煤礦公司股票第三百八十六號股票壹張，股票一紙，附息摺一扣，計票面額一千元，業經掛失，向公司登記，遺失新股票外，前項舊股票作廢，無論落於何人之手，外人士裕本堂啟

聲明　鄙人有怡立煤礦公司股票甲字第三十九號，寅字第八十七號兩張遺失，除向公司掛失外，如有人拾得者一概無效，特此登報聲明　林季記啟

遺失聲明　茲有本宅在鹽業銀行之呂字第二七四號存單及王筱山與李王葆貞之圖章兩顆，均在銀行掛失外，特此聲明作廢

失契聲明　原有自置阜外關廂路北桶市胡同內門牌二號房屋一所，所有原契紙一併遺失，除補契外，登報聲明前契作廢　恆順號謹啟

聲明作廢　本人因一時疏忽，將管理津海關區長城各口分卡辦事處所發第五十八號「津海關巡緝隊隊員執照」一張遺失，恐他人拾得冒充影射情事，除請補發外，特此聲明作廢　劉學滋啟

遺失聲明　鄙人日前不慎將北平大陸銀行保管部第七六四號鑰匙遺失，該行箱七六四號失外，特此聲明作廢　張公逸啟

聲明　鄙鋪房二間後院一塊平台一間後門一座在齊內北小街廿號契紙遺失除向財政局補稅新契舊契復出作廢車培松

失契聲明　東直門內北小街十一號房一間十二號後院房一間，將紅契遺失，除呈請財政局補稅新契，舊契復出作廢，車繼傳啟

聲明　鄙人有地一畝餘在廣渠門內板廠火神廟前因契紙遺失，除向財政局補稅新契，舊契作廢，特此聲明　馬長祿啟

失契聲明　鄙人有房一所在內六樂局三條三號共計瓦灰房八間，因紅契遺失，除呈報財政局補稅新契外，特此聲明　陳永林啟

失契聲明　外二區延壽寺街百號瓦房四十間平房三間原契遺失除向財政局補契外特此聲明作廢　旅平潮州同鄉會啟

遺失聲明　現患頭眩已赴省山靜養，所有俗務一概謝絕，其以前代人擔任保證等事同時解除，不負任何責任，特此聲明　林朗孫啟

遺失聲明　公司天字第三百八十六號怡立煤礦股票一紙，附息摺一扣，計票面額四千元，業經掛失，遺失新股票外，前項股票無論落於中外人士之手，作廢　裕本堂啟

×× 出售 ××

拍賣　定於本月廿四日星期三下午二點半在東單大元衣櫃新開路台台四十十格子一拍賣計有衣櫃大元沙發飯鏡椅台號大字床四台書架櫥飯桌電燈椅稀木子冰箱鐵連三角櫃沙櫃具樟稀雕龍話匣子棹小孩等物甚多地毯

家庭週刊　人人家庭不可不訂　全國唯一家庭純正讀物　本刊每星期出版，六年二月一日全年國幣五元，半年三元，每期五分，各地十分，函購寄費在內，郵票一角，郵址：天津英租界廣東道分社，家庭週刊社

兄弟商店　男女禮服　頭紗　花球花籃　鮮花　紙房紙彩　包辦一切結婚用品

玫瑰香葡萄　秧子兼價出售　德勝門大街三不老胡同一號　電話西局一三一

售房　西四北大紅羅廠十五號房十三間定價二千二百元　又西直門內樺皮廠後王子胡同十號地基二畝餘房七間定價一千七百元一門內均有人看領購者電西局一四六九

招租　租售　西四宮門口火神廟西六號房廿間電燈自來水溝全合意　請向西二道柵欄十號洽　招租西長安街丁字九十七號大房三十五間西四羊肉胡同四十五號房十八間欲租者有人領看電西一二一五三

醫藥　肥胖靈　功能轉瘦爲胖並治一切虛弱　每瓶四元　售處天津法界三十二號路一四七號李大夫寓

雜項　寒香閣主人　專書牌匾對聯中堂屏幅等件僅收墨資　收件處芳嘉園二號李廣平轉

夢遺滑精　神效良藥伏兎丸　主治夢遺滑精白濁陽痿不舉過度心傷小便淋瀝等症奇效安神扶脾助腎立見便固　角盒四角大盒一元　北平西城內市嘉字三十一號　大同社　函購郵票以上免寄費

專門腸癆胃病　醫士曹宗慈專治腸癆　慢性腸病　夜瀉久痢　急性腸瀉　慢性痢疾　便血紅白痢　便膿鷄鳴瀉　多年腸胃病　午時痢疾　帶血夾膿　腸風便血　噯嗝反胃時常嘔吐　積食不消　腸癆蓄水不運　腸鳴腹痛　胃病　肚痛　腹瀉　兩肋串痛　牽引腰背　四肢厥冷　心跳　心虛　一切腸胃病症　門診施看　出診先期掛號　寓西單牌樓北邊堂子胡同內太僕寺街路南五十三號惠霖醫館

鳴謝瘰癧除根　敝人小女十六歲在縣立高小畢業，體質夙弱，因氣鬱日久，竟在耳下生一疙疸，並不疼痛，亦未介意，後漸漸凸大，方知有害身體，經醫院診治，經友人言及琉璃廠紀家大巷有治此症之妙藥，確有神效，當即前往購來內消丸一料外敷膏二瓶，用完果然痊愈，除根至今數月未犯，特此登報以鳴謝忱　並未見效且延及他處於客春結婚後病勢大劇潰串不堪心甚憂之　縣城內周止中啟

哲學預言家楊半仙　相法如神　如釘入木　指定軍政學商何界人格，能知流年吉凶，已往成敗，求謀得失，目下進退方針，詳查妻妾幾房，有子無子，將來幾子送終，以及求財偏正，婚緣善惡，女命配夫，一生富貴貧賤　課金暫收一元　廣西單捨飯寺花園飯店十九號房

田鳳鑾醫院　專門婦科內科產科兒科　美國支加哥大學醫學博士前協和道濟大醫院主任醫師　田鳳鑾院長　門診：上午九至十二，下午二至六　出診隨時　院址南池子韵廠胡同一號　電話東局八九四四

時人文字刻石處啟事　本屆徵集時人文字各方寄到作品百餘件，已開第一次審定會審定竣事，幕刻第二次審定者即會期望海內各名宿早日將作品擲下以便審定上石，其有尙未收到樣紙願以大作見教者，請函索即寄　通訊處北平鐵獅子胡同進德社內　電話東局一六零四

伍伯年名馳南北　此固人之所同欲，但天不得時，則日月無光，地不得時，則草木不生，此則視乎人之命運爲如何耳。諸君欲知一生之前途如何，本年之境況如何，何月事情最佳，何月最有希望，請來一談，立能解決。寓中央飯店，卜課四角，相金一元，有譯，早九時至晚九時　福如東海，壽比南山，平安，發財，升官，得子

廣東伍伯年相命登峯造極　本市聞名之大相士，人莫不知有伍伯年其人，而不知伍先生之推算命理，獨爲歷倒一切，其與人批命，分淸月令如何，能知何時得男，何時有意外之財，何時有官訟疾厄，莫不指瞭如掌，而事後又確實一一靈驗。鄙人屢蒙指導，獲益不淺，故特爲表揚。張耀祖啟

同愛醫院負責忌烟　減收半價　患者七日即可畢業，保無痛苦，負責忌盡　院長滿洲醫科大學醫學士盧茂川　院址：香廠萬明路電話南局二九零六號

煙煤籠罩易致喉痛
都市中煤氣極重易致喉痛，請速即購買愛蘭百利喉糖在口中徐徐溶化，可以消除痛疼，免除後患，立見神效，滋味甘美，尤爲特色

愛蘭百利喉糖

每日游藝

世界提琴大家 愛爾曼談話與趣史
北平小姐當大衣買不到門票 第一次來華聽衆中無中國人

申譯

世界著名的提琴大家愛爾曼 Mischa Elman 最近會到北平來了一次，在北京飯店公開演奏，在一星期以前，票就賣完了，同時我們又看見報紙上對於他也有很詳細的記載，可見北平人士對於這位世界聞名的提琴家，是如何的歡迎了。

前二天他由北平跑到上海之後，各西報記者皆相率跟到華懋飯店去訪問他，讀了有關北平的一件趣事及其他一切，很有趣味，特譯錄一些在後面。

據愛爾曼氏說：他這次到上海來，預備在蘭心大戲院表演三天，當他在北平表演的時候，有一位年輕的中國小姐因爲要欣賞他的藝術，然而她腰無分文，結果是將她身上穿的大衣說了下來去當，預備當出錢來去聽他的提琴，這件事他本來也不知道，等他到了上演，這位小姐便寫了一封信給他，她信中說：她雖把大衣當了，但是因爲她的大衣已舊了，當不出多少錢，結果走到音樂會場，還是買不到門票，因爲不獨錢不够而且聽衆也滿了，所以特地寫信給他，要他再多演一場，可是，這封信等他到了上海之後，才由北平轉來的，他正預備寫回信給他，表示歉意。

愛爾曼又說，由此可看出中國人對於第一流的音樂已慢慢的發生興趣了，他上一次到中國來，不論在上海或北平，演奏音樂的時候，聽衆裏面，竟找不到一個中國人，可是這一次在北平表演，却有不少中國人來欣賞他的藝術，關於這點，他覺得非常愉快。

這時候有一位問他對於爵士音樂是否歡喜，他說要是爵士音樂，能使人快樂，那當然也是很好的；

他又說了他自己的一件趣史，他說：他在五歲時就登台表演了，那時他曾開過一椿笑話。就是在他第一次登台表演時，上了台之後，發覺到祇帶了梵啞鈴，忘記帶弓，連忙回去拿弓。但距離有好幾里路遠，使聽衆在戲院裡守候了兩小時之久。他現在每天早晨起來，就練提琴，從沒有一天間斷過，相信一個提琴家，對於一切不良嗜好是應該戒除的，所以他連烟酒也不進口。

◇ ◇ ◇

評「衆香國」

田芳

如果作爲少爺小姐們的娛樂品，衆香國應該是頗合適的。要是可以聽出影片裏的對白的話，你將能找出到更多些的詼諧的風趣。每一個鏡頭，幾個主要角色的表演，皆會讓你沉迷於愉快與喜悅之中；尤其末了那新鮮精緻的舞的場面；或者竟然使你屏住氣息眼光撩亂；可是，我們所得到的有什麼呢？自然，以歌舞片的形式我們無法要求它包含着崇高的社會意義：深刻的反映了某種社會人生或暴在黑暗裏摸索的人類解答了某一社會的問題。但我終於不這麼說，我們所得到的有什麼呢？衆香國的主要故事是：「魏斯特和許果因將舞台家何勃從之銀投資失敗，乃設法誘何保險，並利用歌舞班女郎占妮維與何纏戀，想使他早些死掉，乘機弄到保險賠償費，以救虧空。不料占愛上了何，把實情告訴出來。何於情怒之餘，極力令羅絲璽，布普，臑瑪，占妮維同莎莉（前二人是保險公司事務員後皆歌舞班女郎）合演一劇，開幕之夕，賓客滿座，而羅與臑瑪，何與占妮維共締良緣矣。」這只是個離奇的笑話。這在社會上是稀有任何關聯，譬如說何同爲希望的事件且與我們沒占的愛戀表現了愛情的偉大，但那題材已頗陳舊了。以外，美國保險界開大會中間請紐約保險公司代表羅約唱歌，還有早就預備好了的樂隊伴奏，及五人合演一劇，似嫌不合理，然而爲了達到歌舞的實現，到可無需過分求疵的。

派拉蒙公司創辦人 助柯爾之奮鬥史（四）

吳哲生譯

約翰巴里穆與「著名演員影片公司」訂約後，接着便是瑪麗碧克馥之加入，具有金黃鬈髮的女士的瑪麗碧克馥，在大衛葛瑞菲斯指導下，一變而爲紅星了。助柯爾以二萬金元一年之大合同與她訂約，（一九一六），幾年後，更付與她一星期一萬金元之酬勞費。（現在好萊塢明星最高之酬勞費，以嘉波爲最高，至而每星期亦不過爲一萬金元——譯者）。

助柯爾在美國東部創造影業史之同時，在好萊塢則有三位製作家爲他們自己之名而工作着，當時的好萊塢還滿長着艾屬一類之草木，離洛杉磯商業區尚有一日路程之距離（騎馬）。這三人便是西席地密爾（Cecil B. Demille）介西，拉斯基（Jesse Lasky）和薩姆爾，高爾文（Samuel Goldwyn），他們所組織的是「拉斯基名片公司」（Lasky Feature Play Company）「The Squaw Man」——杜斯丁，法爾那姆主演的影片，便是它的出品，（一九一四年發行）。

助柯爾在紐約看了此片，而以電話向拉斯基致賀。從此便成了朋友，而合併了他們的資本改稱爲「著名演員——拉斯基」影片公司。狹小的，如馬房構造似的房子，即是時三人合組的好萊塢製片廠以後改稱「著名演員——拉斯基」原來的製片廠，現在此址在派拉蒙現代化的好萊塢製片廠之中心，以作紀念。

從「聯珠璧合」到「Champagne Waltz」（亦爲弗瑞麥茂萊與葛雷黛史華沙合演）！任何實業能像影業在這片刻的時期之進步，是可懷疑的，二十五年來，從簡陋，規模小的到有聲製片廠大廈期間，助柯爾是窺其全貌了。

譯自 The Japan Advertiser March, 3, 1937,

（完）

◆ ◆ ◆

廣播節目

北平廣播電台今日放送節目◎上午八點至八點十分國樂◎八點十分至八點二十五分總理遺教◎八點二十五分至九點曹寶祿文明大鼓（戰長沙）◎九點至九點二十分家庭常識◎九點二十分至九點四十分各種唱片◎九點四十分至十點國內外新聞◎十點至十一點五分國樂◎十一點五分至十一點四十分曹寶祿文明單絃（頭本義重結拜）◎十一點四十分至十一點五十分體育消息◎十一點五十分至十二點西樂（歐美音樂）◎十二點至十二點二十分正午報時及商情行市◎十二點二十分至十二點四十分各種唱片◎十二點四十分至一點無線電常識◎四點至四點十分國樂◎四點十分至四點四十分北平大學化學系張力田先生講演四點四十分至五點二十分各種唱片◎五點二十分至五點五十分國學教授（辭賦述略）五點五十分至六點歌曲◎六點至六點十五分中醫學術研究社王壽如先生演講◎七點至七點十分國樂◎七點十分至七點三十五分各種唱片◎七點三十五分至七點四十五分時刻氣象商情行市◎七點四十五分至八點國內外新聞◎八點至九點五分轉播中央電台節目◎九點五分至九點五十分各種唱片◎九點五十分至十點預報節目及警策語◎十點至十二點慶樂戲院馬艶芬金仲仁何佩華孫盛文朱斌仙（全府十三妹）

育英電台

下午七點起音樂唱片（校歌）◎七點三分兒童故事◎七點二十分音樂（鋼琴獨奏）◎七點三十五分無線電問答（答覆函件及常識）◎七點五十分音樂唱片（春日在山上）◎八點轉播中央電台節目◎九點五分預報節目◎九點十分（完畢）

今日戲劇一覽

新新	馬連良	法門寺
慶樂	馬艶芬	十三妹
吉祥	程永龍	走單騎
華樂	李洪春	漢壽亭侯

上週標金 初平穩後活躍
高低相差爲一元一角 比較前週價升有五角
津足金全週勢呈疲憊未稍振奮

上週滬標金自（三月十五日至二十日）一週間之市況，較上週略活躍，至海外銀市則均見起色，有欣欣向榮之意，接邇末來電收束結果，孟買銀價現貨每圖拉升五安那，期貨近遠期均升四安那，英大條銀價近期升十六分之一便士，遠期升八分之一便士，紐約銀價略有變化先升後落，週末仍爲四角五分二厘五，與上週價相同，滬市外匯紐約現近期均升六分二五美金，倫敦現近期無升落，東京買價實價均升一角二分五日金，法匯即期落一生丁，故本週標金價格變化不多，先以英金回疲，市況沉寂，旋以英金安定，價格冲起，終以大條回落，人情略萎。計週一：早市開盤爲每標金一條（新市平十兩）合國幣一千一百五十五元五角，比較上週六收束價上升一角，旋即跌至一千一百五十五元二角，午刻收盤恢復原市一千一百五十五元五角，下午開盤仍爲一千一百五十五元五角，一度升至一千一百五十五元九角，收盤萎落至五十五元四角。週二：金市曾一度回好，早市開盤一千一百五十五元五角，旋報一千一百五十五元五角，更報五十五元六角，午刻收盤爲一千一百五十五元五角，下午開盤爲一千一百五十五元五角，次報一千一百五十五元六角，旋下跌三角，次報五十五元三角，收盤一千一百五十五元四角。週三：英金落，銀市漲，後以供者少，而求者多，價格又見回漲，計早市開盤爲一千一百五十五元，旋即升至一千一百五十五元七角，午刻收盤爲一千一百五十五元二角，下午休市。週四：市況尚旺，開盤一千一百五十五元四角，曾落一千一百五十五元（是爲全週最小價），午刻收盤一千一百五十五元二角，下午開盤一千一百五十五元三角，收盤一千一百五十五元九角。週五：英金仍平，人情鬆懈，開盤一千一百五十五元五角，收盤一千一百五十五元六角，下午開盤收盤均爲一千一百五十五元五角。週六：開盤一千一百五十六元一角，（全週最大價）午刻收盤一千一百五十五元九角。較上週六價升五角，綜計全週以週六之一千一百五十六元一角爲最大價，週三之一千一百五十五元是爲最小價，全週高低相差數爲一元一角。首尾相差額爲四角。

海外銀價 英印仍軟 金塊堅挺

【倫敦二十日電】倫敦大條銀價，結果較前日，計近遠各期均縮一二三七五便士，近期，二十便士五一二五。遠期，二十便士五一二五。

【紐約二十日電】紐約現銀塊行市，結果較前日，堅持無變動。現銀塊每盎斯合美金四角五分二五。

【孟買二十日電】孟買銀價，結果較前日，計現貨跌七安那近遠期均跌七安那。現貨，五十二羅比十三安那。近期，五十羅比十安那。遠期，五十羅比十三安那。

【倫敦二十日電】倫敦現金塊行市，計開爲每盎斯合英金七鎊二先令四便士半。結果較前日無變動。

英美滙市

倫敦

【倫敦二十日電】倫敦對國際匯兌行市，以英金爲主體，茲較上日計英法縮三生丁，英德縮分尼・二五，英美縮一厘二美金，茲將行市列下：

英法：每英金鎊一個合佛郎，一〇六佛郎三十八生丁。

英德：每英金鎊一個合馬克，十二馬克十四分尼五。

英華：每華幣一元合英金，一先令二便士七一八七五。

英港：每港銀一元合英金，一先令三便士。

英日：每日金一元合英金，一先令二便士〇一五六二五。

英美：每英金鎊一個合美金，四元八角八分四釐五。

紐約

【紐約二十日電】紐約對各國匯兌行市，以美金爲主體，較上日計美法縮〇〇〇六二五美金，美德縮五釐美金，美英縮一分五美金，英華縮二分美金，美日無升落。茲將行市列下：

美法：每佛郎一百個合美金，四元五角九分一二五。

美德：每馬克一百個合美金，四十元二角三分。

美英：每英金鎊一百個，合（美金）四十八元八角三分四三七五。

美華：每華幣一百元，合（美金）二十六元八角五分。

美日：每日金一百元合（美金）二十八元五角一分。

近遠期均激漲 美小麥

【芝加哥二十日電】美國芝加哥小麥價激漲，計較上日近遠期均漲二角一分二五美金。茲將行市列下：近期，一元三角三分七五美金。遠期，一元三角二分五美金。

二十五年度全國實業概況（四）
……實業部統計處發表……

茲附中華皮棉業統計會所公布之民國廿五年各省棉田面積，皮棉產額最後估計及平均每畝產量數字於左：

民國二十五年各省棉田面積及皮棉產額估計表

省別	棉田面積（舊制畝）	皮棉產額（舊制擔）	平均每擔產量（舊斤）
河北	一〇・四三〇・六八四	二・五三九・五八二	二四
山東	六・二一一・〇五四	一・七九〇・二二七	一九
山西	二・〇七四・六六七	四九六・四八九	二四
河南	六・〇六八・〇四六	一・三六七・三三六	二三
陝西	四・二五四・七〇九	九三九・八六五	二二
湖北	八・八八三・〇九二	二・六六八・一六三	三〇
湖南	七三六・一六〇	二六八・〇〇五	三五
江西	三二六・八四〇	四一・四八五	一八
安徽	一・四〇四・〇〇〇	五二六・〇〇〇	三七
江蘇	一〇・四〇一・〇九〇	二・四三五・八三〇	二三
浙江	一・七六八・四七二	八五二・七〇七	五〇
四川	三・九〇一・八八八	五七二・九一九	一五
總計	四六・二一〇・四七二	一四・四六八・二八八	二六

此外如桐油，茶葉，蠶繭等，有關國外貿易之重要農產品，本年產量，尚缺正確之估計，茲就已知者約述如左：

（一）桐油 本爲我國特產，在國際市場具有獨佔性，現僅有美國在試行種植，故爲我出口之大宗，以往每年出口總值，當在三四千萬元以上，佔全國出產額百分之六十。桐油產區以川，湘，鄂，浙爲盛，計四川五十二縣，年產約六十萬擔，湖南三十縣，年產約五十萬擔，鄂北及川省交界十餘縣年產約三十萬擔，浙江年產約二十萬擔，本年新桐年景極佳，川湘等各產地，均告豐收，據約略估計，各地桐油產量較之去年約增一倍，至促進產量增加之原因，由於近來銷路日進，農民經營副業者，乃植桐獲利最多，故競相種植。本年下半年因市價見低農民均不願出售，乃將桐籽囤積，多不製油，故明春桐油原料，預料絕無缺貨之慮。

（二）茶葉 本年入春以來，氣候良好，祁門紅茶，因各區督促提早摘嫩且天時適順，品質較前優良：兩湖紅茶，因各路茶區匪患次第敉平。茶農多已恢復舊業茶號增至一百一十餘家，穀雨節後，各地均已從事採茶，因雨露調勻之故，產量豐收，據估計兩湖紅茶如令融不受牽制，可增至二十萬元以上，其他平水（浙江）六安（安徽）各地綠茶情況，亦大致良好。

（三）蠶繭 本年江浙二省各地春繭額，依照三省分發蠶種估計，可稱豐收，總約一百萬市擔，其中改良種佔十分之七，土種佔十分之三，繭質亦有改進。以浙江而言，以往每擔生絲，需乾繭五百三十四斤，方可繅成，今年所產之繭，平均繅折可降至四百斤，即每擔生絲乾繭四百斤即可製成矣。

期糧交易頗旺

【本市消息】平交易所，昨日（二十一日）市場中之紅糧交易甚盛，計開紅糧三月期，四月期，五月期三種，三月開盤五元三角四分，次報五元三角三分，收盤五元三角一分，四月期五元四角一分，收盤五元四角，五月期五元四角四分，三月期每石均一分，四五兩月期每石均落二分，全場計成交三四兩月期共三千石，五月期三車，（每車二百八十六石，共計八百五十八石），綜計三千八百五十八石，黑豆未開。

本市商情一覽

三月廿一日（星期日）

金融

法幣合銅元	四十六吊二三
法幣合舊票	四十六吊九七
法幣合新票	四十六吊六百
足金	一百十六元六角五
俄金鎊	二十九元一
美金鎊	二十八元七
日金鎊	二十八元七
英金鎊	二十八元五
德金鎊	二十七元五
法金鎊	二十一元八
美金票	三元三角四
日金票	九角五分七
英金票	十六元三

食糧

高小站米	十五元六角
中小站米	十四元七角
高清水米	十四元二角
高無錫米	十四元六角
高西貢米	十七元四角
高仰光米	十四元六角
福星麵粉	四元六角
大喜麵粉	四元六角
太極圖麵粉	四元七角一分
綠兵船麵粉	四元一角
綠砲車麵粉	四元一角一
玉米	八元二角
小米	十元三角
生米	十一元五角
紅糧	五元四角七
黃豆	十元〇一角
綠豆	十一元
花麥子	十四元三角

同是母牛 乳量各異

同是燈泡惟 奇異老牌燈泡 燈光能多出二三成 電費又省

母牛乳量多、就是合算、乳量少、就要吃虧、燈泡也是同樣的、須仔細計算、因爲燈泡發光有多少、電費也有上下、如果購買奇異老牌燈泡、則發光能多出二成、而且電費又省、若貪圖價錢畧爲便宜、誤購雜牌燈泡、那末發光不亮、而且費電、易壞、最不合算、

購時認明奇異老牌商標、勿聽店家用雜牌燈泡混售

中和燈泡公司總批發

GE-2-37

文藝

第十一期

主編·梁實秋

通訊處本報編輯部轉

翻譯叢譚

張穀若

二　漢英字典

作翻譯的時候，乞靈于字典，靠不住的情形，前面已經說過。乞靈于漢英或者英漢字典，尤其靠不住。就是要用，也得加以仔細。就像現在彷彿很通行的一本漢英辭典我翻了一翻，發現了裡面有許多似乎可以商量的地方。我現在把那些地方寫在後面。

大概「漢英字典」，也就是爲兩種人預備的。一種是爲讀書用的，也多半就是爲外國人用的；一種是爲譯書用的，也多半就是爲本國人用的。爲讀中國書的外國人預備的「漢英字典」，只在每一個中國字或詞後面，給一個英文解釋或者定義就夠了，但是爲譯書而用的漢英字典，卻彷彿得在每一個中國字或詞後面，給一個跟牠比較最相近的英文字或者詞才成。兩種全給，當然也可，不過無論如何，原則總是應該給相同或最相近的字。這是兩種文字的字典跟一種文字的字典根本不同的地方。現在說的那一本書裏，雖然須說明是爲什麼人預備的，至牠的序裏，卻提及翻譯，似乎那樣似乎凡是有相等字或者最相近字的時候，都得給出來才對。然而那本書裏，卻有許多應給而沒給的。像「麵條」應該註一個noodle，而牠卻只給了一個定義，說牠是dough in strips or slices。「笙」，英文作「Sang」見Century Dictionary，Oxford Dictionary，跟S.W.Williams的Middle Kingdom，也作「Cheng」見Webster，Century，Oxford等字典跟Stainer & Barrett的Dictionary of musical Terms，也作sing，見Oxford。但是那本辭典裏，這幾個字卻一個沒給，而祇給了這樣一個定義：A small musical instrument，consisting of a number of pipes of different lengths；a pipe，a reed organ。這個定義，于作翻譯的人，既沒有用處，而那兩個相等字，也並不對。又如「蓑衣」，本來英文裡有「mino」一字，載于Century及Webster等字典，雖然那個字本是日本字，而日本的蓑衣，彷彿跟中國的蓑衣是一樣的東西，所以蓑衣之後，似乎應該注一個mino，然而我們卻只能找到這樣一個定義：a rain-coat made of grass，leaves，or coir。又如「桔槹」，本來英文裡也有一個字，叫作Shaduf或Shadoof，雖然本來說的是埃及的東西，而那東西卻好像跟中國的桔槹一樣。然而我們在那個名詞後面，卻也只找到了一大串定義，而找不到shaduf等字樣。本來一個作翻譯的人，總是因爲想不起來或者不知道一個中國字的英文相等字是什麼，所以翻一翻漢英字典，但是結果找不到所要的那個相等字，而卻是毫無用處的一大串定義，它不令人失望？

除了這種情形不算，還有一些，給了相等字，而彷彿給得不對。如柔術或柔道，本來應該是jujitsu，而那本書裏卻給了一個boxing。菩提樹應該是bo-tree，而卻給了一個Linden。廻文詩，本來是palindrome跟牠最相近，而我們卻找到了一個跟廻文詩滿不相干的rondeau跟rondel。「金箔」，本來是joss-paper，而卻給了一個Golden Leaves。「絲瓜」彷彿跟sponge gourd最相近，而卻給了一個snake gourd。

本國文字裡，有一句成語，如果在另一國文字裡，也有一句同樣的成語，似乎把成語給出來好些。如中文裏的「盜亦有道」似乎跟英文裏的There is honour among thieves最相近，但是我們卻沒找到那一句英文，而找到了這麼一句：There is also a systematic way even in stealing。似乎一則不現成，二則跟原文的意思不很相合（？）。又如「遠水不救近火」，也似乎用一句現成英文好些：「Water afar quencheth not fire。」

以上所說，不過表示兩種文字的字典，特別的漢英字典，用起來須要仔細。現在比較好一點的漢英字典，恐怕還要有人努力才成，也恐怕要等到「中國大辭典」出世才有辦法。

大風雪

徐芳

天越來越黑了。雪也更大了起來。街上沒有什麼人，只有大風和大雪在交戰着。

順兒走出了全福軒的門，就把自己身上的圍巾解了下來，往頭上一矇。「好冷啊！」她自語着。身體也立時抖戰起來。當她的脚踩在雪地上時，她發現大半隻脚都埋在雪裏了。「好勁！這怎麼回得去啊！」她想。「又沒有錢僱車，路真難得走啊！」她在雪中猶豫着，雪片像刀一樣的砍在她的臉上。她跺了跺脚，還是回去吧！她想起爸爸和自己的孩子都在家裏等着呢！合着嘴，彎着腰，她拚命的往哈德門外頭跑。出了城，天更冷了，風更大了。那一陣陣的風雪襲來，像是要把她埋在雪裏一樣。但她不管，她喘着氣，她往前跑……

那遠處小山上掛着的半個月亮，也黯淡得像是要由天上掉下來似的。在曠野裏，沒有什麼人聲，只有狂暴的風聲和她咯吱咯吱的脚步聲。她一面跑着，一面着急。真不應該啊，自己的家住得離城裡這麼遠。但她又想，這該去怨誰？要不是因爲想省幾個房錢，誰願往這種地方住呢！

身上的棉襖薄得一點熱氣都沒有了。她想，如果要有一條圍巾多好啊！那怕是舊的，也可以擋擋風啊！不然，有一把油紙傘也可以，那至少雪落不到身上了。但這些東西，她全得不到。從去年，她就想買一條圍巾了，因爲沒有閒錢，也就白想了一冬。今年，更沒有錢了，簡直連飯都吃不飽了。明年呢！更沒有希望，她自己知道。雪打得她抬不起頭來，雪打得她張不開眼來，雪打得她伸不出手來，她在困苦的路上掙扎着……

「是媽回來了嗎？」當她的脚步聲傳到她家的門口時，她的孩子叫了起來。

「是的呀！孩子，媽回來了。」她推門進去。

「哎呀！媽身上鋪了大棉花啦！媽，您今兒不冷了罷？身上的棉花多厚啊！」孩子站在炕沿上拍着手叫了起來。

「不是啊！」她笑了。她知道孩子把雪花當成棉花了。同時她又難過起來，孩子是小得什麼都不懂，她將怎樣去維持這種生活，教養這個孩子啊！

「是棉花啊！媽，您有新棉襖穿，不給我穿，我凍得儘哆嗦……」

「傻子，你摸摸這是棉花嗎？這是冰涼的雪啊！」她拂着身上的雪：「今天你媽差點沒凍死在路上，你還說傻話。」

「啊——什麼？順子回來了嗎？」李二爹在裡屋的炕上嚷了起來。

「爸爸！回來了。剛回來！」她回答着。

「剛回來，你知道什麼時辰了？三更梆子都敲過啦！你不等着天亮了，再回來？」李二爹在炕上罵着，他的頭更痛了，他的耳朵也更響了起來，接着又是一陣咳嗽。

「今天道上不好走，我差一點沒跌了，滑來滑去地，好容易到了家……要不然，還可以早回來一點，舖子裏沒有買賣，耗到老晚才回來，才拿到三十多銅子兒……」

「不要臉的，少在我面前編謊話，誰知道你幹嗎去了？」

「您這是怎麼說？我那兒也沒有去啊！打舖子出來就往家裏跑，差一點沒跌了……」她急着在分辯。

「跌死了也乾脆，我們李家門裏不要你這賤貨……」

「您說什麼哪！我不明白。」她打開水缸想着燒點水喝，而且她的爸爸和兒子都沒有吃晚飯，她也得赶快地作。

「你不明白！人家都明白了，只有你不明白，裝糊塗。誰不罵你是迷人的小寡婦，狐狸精……我李家的臉都叫你丟盡了。我的兒子，要不是因爲你的命不好，他就死啦？都是你這「鐵掃帚」把他掃了……唉！赶明兒，我也一樣叫你掃了……

「爸爸：孩子他爹死了，不是我害的啊！您別罵我啊！那是他在關外，被××人打死的，怪不得我啊！害得咱們這樣的是××人啊！爸，我也不願自己的爺們死啊！」

「我不聽你那一套，反正是你命不好。您憑什麼不願他死？他死了，你好找別人。」

「我找了誰了？您說說！」順子急了，她把手裏拿着的東西，重重地往地下一放。

「媽媽，媽媽，別嚷了，爺爺餓了，我也餓了，真受不了啦……」

「唉！唉！」李二爹咳嗽得說不出話來：「小子，你別盼着吃飯了，你媽變了相了，她朝我都鬧開脾氣了……」

「爸爸，您別冤枉人，我要是有什麼不正經的，我也就不上你家門了。……可是我在外頭憑力氣賺錢，沒有對不住您的地方。

「我——我——也不多說了。」他呻吟着：「我——我——也管不了你。這街上，誰不在背地裡講究你，你還說什麼？」

「講究我什麼？孩子，別鬧，回頭媽給你煮粥吃。」她覺得身上的涼氣還沒有歇過來，又有一層一層的寒冷襲到身上。

「還用我說嗎？誰不知道你跟那城裡的王，王什麼？他媽的，王什麼？我倒想不起來了。別人——別人都叫得上來，我也叫不出他的名兒了。人家說你整天跟他混在一塊，這不是丟臉。」

「我沒有啊！別人的話，您別聽。」「爲什麼人要這麼亂說呢？」她氣極了，她把切着白菜的刀在菜板上一擲。

「聽不聽，怎麼着？人家說到我的耳朵裡來，我能不聽麼？那姓王的叫什麼來着，我真說不上來了。反正是在城裏開紙舖的，天天上全福軒跟你混，有這事沒有？」

「您是說那個王大個兒嗎？……」

「誰知什麼大個兒，小個兒……反正沒好東西！」

「唉！您聽着，他天天去喝酒，我端茶拿菜的，也沒跟他談過天啊！」她哭了，眼淚落在衣襟上。「剛作上十幾天的事，就把沒有的事，叫人說成有，將來怎麼過呢！她有說不完的委曲。

「東邊張大哥說的，你和姓王的整天晚上混在一堆，好不要臉！」

她這才明白了。話是張大哥說出來的。他是那個謠言製造者。她想起來，她是拿磚頭打過他的。因爲他對她說過下流的話。

「張大哥，不是人，他成心欺侮人……」她孩子抱在懷裏對哭着。

「哭什麼？賤人。你作錯了事還哭？」李二爹聲氣更高了。

「我沒有錯。你才錯了，聽別人的話。」她嗚嗚更哭個不完。

「好混賬，你竟罵起我來了。你給我滾出去。……」

「你滾吧！我沒錯。」

「好，我就滾，我就滾……把這家讓給你，我這就滾……」李二爹由炕上爬下來，拖着他的破鞋，就跑出去了。他老了，又有病，他並不是在跑，實在是在爬。

「媽媽，媽媽，爺爺走啦！追……追……」孩子在懷裡嚷。

她不言語，眼淚一滴一滴的都滴在孩子的臉上。丈夫死了，兒子又是小得可憐，公公又是一個死不講理的人，活着爲什麼呢？她想去死。

「媽，去呀！追——追爺爺！」孩子仍是在嚷。他是不懂什麼的。但是他知道一個走掉的人是應該找回來的。

她想，只有死了是最好，人可以不再罵她，貧寒不能再逼她，那些爲她編造的話，也可以隨着她埋在地下了。

但她聽見窗外有風在怪聲的叫，雪像石子一樣的把窗紙打破。風也許會把她的屋頂掀走。

「媽，不生氣，追爺爺……」孩子放聲哭了。

她也大聲的哭了起來。突然地，她放下了孩子，就跑出門外去。爸爸年紀大了，怎經得住這大的寒冷，她悔恨自己說那些話，激走了老年的人。而且這也怪不得他，她忽然想到。

她一路的喊着，一路的追着。她常常的蹲了下去，又自己爬了起來。

「爸，回來吧！爸，回來吧！我不對啊！……爸，別生氣啊！」

她按着他的脚印走，剛走了十幾步，她覺到她是走在結着冰的河上了。

「爸，快回來……回來吧！」

太累了，她一步一蹲的走着，又走了幾十步，她正蹲在一個人的身上。她伏下去：

「爸爸，我可找着您啦！爸爸！咱們回去吧！」

真的，那是她的爸爸，但他已沒有氣力說話了。

「都是我的不對，您回去吧！」

「好——」他哼了一聲。

他想站起身來走，可是他身體剛一動顫，又躺下來，順子也躺了下去，再也起不來。

第二天的早上，雪止了，風也停了。人們都知道哈德門外護城河上死了兩口子人，住在城外的人都圍着死人看。死人的身上滿蓋着白雪。

鄰近的人把順子的兒子抱了去。孩子仍是說：「爺爺跟媽媽蓋着大棉被睡着了。多暖和啊！」

二十六年三月十八日

莎士比亞之偉大

子佳

莎士比亞是偉大的大才。他的朋友班章孫在莎氏全集的第一版對摺本上題詩一首，中有這樣的句子：——

「……Souls of the Age! The applause! delight! the wonder of our Stage!」

【大意：「你是時代的靈魂！你是我們的舞台之最可喜的，最可驚異的，最值得讚美的！」】

班章孫不但是承認莎士比亞在當時是唯一的大戲劇詩人，並且還說：——

「He was not of an age，but for all time！」

【大意：「他不是一個時代的，而是屬於一切時代的！」】

這眞是一個詩人所能給另一個詩人的最高的讚美了。莎士比亞的名聲，在後世雖然也很遭受過嚴重的打擊，但就大勢看來，莎士比亞的偉大是越來越證實了。到如今，莎士比亞早已成爲一個文學上的偶像。

我們若要研究莎士比亞，便不能先存成見，必須要以批評的態度先認清莎士比亞的本來面目。然後加以公正的判斷。攻擊莎士比亞最力的，如法國的伏爾太（Voltaire）英國的萊瑪（Rymer）等是佔在新古典主義的立場對莎士比亞加以抨擊；讚揚莎士比亞最力的如德國的歌德（Goethe）施萊格耳（A.W.Schlegel）英國的科律己（Coleridge）哈茲立（Hazlitt）等是佔在浪漫主義的立場對莎士比亞加以擁護。新古典派和浪漫派是兩個不同的極端，所以對於莎士比亞的態度自然不能一致。但是新古典派攻擊莎士比亞並不否認他的天才，亦不否認他的優點，根據新古典的規律而加以挑剔是有的，然並不會把莎士比亞的偉大一筆抹殺。而浪漫派之讚揚莎士比亞眞可說是無限制的了，把莎士比亞讚揚到了一個超人的地步。例如施萊格耳，和科律己的演講，都是把莎士比亞奉若神明。新古典派的批評之不合理處，是顯而易見的，我們無須再爲指斥；但浪漫派的批評把莎士比亞偶像化，我們卻要留心的加以檢討。

批評莎士比亞而能不偏不倚的最難得。在過去的許多批評文字當中，約翰孫博士（Johnson）的那篇序（作於一七六五年）要算是最有價值的一篇。約翰孫是英國新古典派最後的也是最偉大的一個，他自有他的狹隘處，但是他的學問他的常識能給他一副敏銳嚴正的眼光。他是一代的文學大師，他是忠厚溫和的君子，他編的莎氏全集雖然沒有多大的價値，但是至少那篇序是不朽的，因爲他能看出莎士比亞之所以偉大。約翰孫說：——

「唯有普遍人性之適當的表現才能使大衆得到快樂，並且長久的快樂。特殊的情形只有少數人知道，所以只有少數人能夠判斷其表現是否逼眞。幻想的創造之離奇的穿插也許能予人以暫時的快樂，因爲一般人沒有不好奇的；但是奇異的快樂不久就要消失，人心只能安穩的停留在固定的眞理上面。

莎士比亞是一個表現人生的詩人，在這一點上他勝過了一切作家，至少勝過了一切近代作家；他忠實的把生活反映出來給讀者看。他所描寫的人物，不沾染某一地點的特殊風俗而爲其他各處人所未經驗者；也不帶少數人能懂的某一種特殊職業或學術的意味；也不受偶然的時髦或暫時的風尚之影響。他所描寫的人物，是普遍人性之眞實的產物，這種產物是世界永遠產生的，我們永遠能觀察到的。他所描寫的人物，共言語動作均受一些普遍的情感與原則之支配，此種情感與原則能激動一切人的心，能激動全生活的進行。別的詩人的作品裡，其人物往往是個性特著的單人；在莎士比亞裡，往往是類型。」

約翰孫在這一段話裏，說破了莎士比亞之所以偉大的秘密。莎士比亞的作品是表現基本的普遍的人性。在藝術方面莎士比亞有許多不圓滿的地方，這是不容否認的，雖然約翰孫所指謫的地方也未必全部允當。莎士比亞是一個偉大的詩人，但有許多錯誤；我們不能因爲發現了他有錯誤，便抹煞他的偉大，亦不能因爲震於他的偉大，便抹煞他的錯誤。約翰孫在序裏表示的態度最公正。

莎士比亞的作品是有永久性的。劇院的構造，舞台的形式，數百年來經過了不少的變化，但是莎氏的戲劇至今仍然在舞台上爲有品味的羣衆所歡迎。約翰孫的弟子大衞加立克（David Garrick）在一七四一年演李查三世獲得大成功，成爲莎士比亞戲劇第一個最著名的專門演員。此後著名演員如坎布爾（John Philip Kemble）西東斯夫人（Mrs Sarah Siddons）奇恩（Edmund Kean）馬克利代（Macready）名家輩出，使莎士比亞戲劇雄據英國舞台整整的有一百年（馬克利代於一八五一年退職）。近代的著名演員如英國的伊爾文（Sir Henry Irving）羅伯森（Robertson）美國的布茲（Edwin Booth）等均能在舞台上發揮莎士比亞的精神。到現今舞台方面對於莎士比亞仍有不懈的注意，有人試驗仍用伊利沙白時代的劇院背景來演莎氏的戲，也有人試驗令莎氏劇中人物穿上現代的服裝。

莎士比亞的作品是有普遍性的，從十九世紀起完全變成「世界的文學」了。在德國莎士比亞得到了最大的反響。萊辛（Lessing）於一七五九年首先在「Litteraturbriefe」裡讚揚莎士比亞，在一七六七年的「Hamburgische Dramaturgie」裏認莎士比亞爲古今第一大詩人。散文譯本由維蘭（Wieland）在一七六二年開始，由哀申堡（Eschenburg）於一七八九年告成。最好的譯本是施萊格耳（A.W.Schlegel）與提哀克（Tieck）譯的，於一七九七年開始，一八五三年告成。施萊格耳於一八〇八年在維也納演講「莎士比亞與戲劇」，影響於英國浪漫派批評家科律己等者至鉅。歌德熱烈的景仰莎士比亞。一八六五年德國莎士比亞研究會成立。德國學者對於莎士比亞研究的供獻極大，不在英美以下。德國演莎氏戲劇的次數也比在英美多。在一九一一年，莎氏戲上過舞台者有二十六種，奧賽羅一劇在這一年當中演了一百五十八次。莎士比亞深刻的影響德國人的生活與文藝，至今已有一百多年了。

在法國莎士比亞的遭遇稍差一些，因爲伏爾太的批評是嚴厲的。但是狄得羅（Diderot）是反抗新古典派擁護莎士比亞的。拉帕拉斯（La Place）於一七四五至一七四八年間譯成十一劇。勒圖諾（Le Tourneur）於一七七六年至一七八二年間譯成全集。由斯達耳夫人（Madame de Staël）起以至雨果（Hugo）的浪漫派都熱烈的擁護莎士比亞。

在意大利荷蘭俄羅斯波蘭匈牙利於十九世紀中均常演莎氏戲劇。意大利尤其產出許多有名的男女演員。在這些國裏莎氏全集都有了全部的譯本，此外如波希米亞文瑞典文丹麥文芬蘭文西班牙文日本文都有了全集譯本。

第一版對摺本出版以後，牛津大學的Leonard Digges做了一首詩稱讚莎士比亞，有這樣的兩行：——

「Be Sure，our Shakespeare，thou canst never dye，But crown'd with lawrell，live eternally。」

【大意：「一定的，我們的莎士比亞，你不會死的，你戴着桂冠，永恆的活着！」】

丹麥的現代大批評家布蘭兌斯（Brandes）說：「他的戲劇在凡是文化所能達到的地方都被人讀誦並排演。」

春夏秋冬

汪偉

春

春天回來了：藍天白鴿。北海解了凍，風走過的地方露出粼粼的笑臉。因爲是雪後初晴，水面上有一層霧，有時候從樹梢吊下幾滴水到臉上，使人清醒。假使有一兩隻水鴨子在水面上掠過呢：……

我沿了海岸向北走，在五龍亭西面，樹下，看見姐弟模樣的兩個孩子，肩靠肩坐着，弟弟的手指着天際一隻風箏，那一隻手在姐姐懷裡。我好像在看一幅畫，她們是畫中人了。

喂，看見了沒有，風箏的那邊還有半輪雖有若無的月亮呢。

夏

北海南邊有一塊草地，現在開滿了黃的白的牽牛花，今天下午我下課回家，看見她們姐弟蹲在那裡撲蜻蜓。我站在她們背後，七月中旬的太陽曬得我額上儘出汗——女孩子的頭髮則眞有用途，冬天可以遮風，夏天又可以遮太陽。日子長閑呵，日影好像永不會移動，遠處「賣涼粉」的吆喚聲音也好像特別悠長。後來我捕住了一隻蜻蜓，我把它交給那小孩，小孩又交給他姐姐。姐姐朝我這邊望了一望，低下頭去對小孩說，你也該謝謝人家呀，羞得我赶快跑了。

秋

今年北平的氣候似乎又暖了一點。熱透了的晚秋天氣，屋子裏獃不住，我挾了一本書進北海。越五龍亭而西，在亂草叢中找到了一塊磚石，撣一撣土，坐下了。我坐在那裡看一本數理邏輯。偶然抬頭，看見夕照，一大邊天紅得像——紅得像那個女孩子的臉。是的，你說得不錯，我還在翻書，可是沒有看見什麼，想到很遠很遠的地方去了。猛然記起要回家，拍一拍衣襟：東面有一顆大星隔了樹枝子向我看。

冬

刮了三天三晚的大風，半夜裏忽然熄了，這時候天下靜得要死。我披起衣服下床，出門沿了神武門大街往西跑；天上的雲一塊追一塊地飛奔，月亮在雲洞裏發抖。景山上有一層積雪，月光照在上面反射出刺人的冷光。我走到了女孩子住的地方，爬上一個坡子，下窺她的臥房：屋子裡也那麼靜，紗幕都沒有，顯得床前那盞油燈格外的清冷。忽然在牆角發現一行字，「魯以思是傻子」，這是夏天裡大家玩得熱鬧，弟弟用瓦片劃在這裡的，魯以思是我的名字。瓦片劃的字原來倒是這樣地耐久呵！地上有發抖的月光所畫就的我的發抖的影子。

二十六年三月十二日

第十一期目錄

翻譯叢譚……張穀若
大風雪……徐芳
莎士比亞之偉大……子佳
春夏秋冬……汪偉

民意　第二四期

提倡手工業與生產過剩

王余杞

從報紙上得來的消息：上月間，河北省在保定舉行了全省手工藝展覽會。本月間，山東和江蘇兩省的手工藝品展覽會也已分別在濟南和鎮江開幕。並且同樣的展覽會，各省都要先後舉行。因爲在去年經國民經濟建設總會通過了一個議案，議決：於今年五月一日舉行全國手工藝品展覽會。現在各省舉行的手工藝品展覽會都是初展，都是五月一日全國展覽會的準備云云。

於是天津益世報便在社論裏大聲疾呼起來：

「……我們以爲在二十世紀的世界，提倡手工業以謀國民經濟的建設，似乎思想有點落後。手工藝品在以往的中國，甚爲發達，那是事實。其實，在科學發明以前，在工業革命以前，手工藝品在什麼地方不發達呢？如今歐美各國手工業不止沒落，幾乎絕跡，原因並非別的國家從前沒有手工業。他們的手工業，已被機器工業淘汰了而已。中國除少數都市已有了幼稚的機器工業外，極大部分人民，還在手工業中掙扎。嚴格說起來，中國還沒經過工業革命這個階段。這正證明我們工業落後。倘若我們不能在機器工業上急起直追，却在手工業上謀出路，恐怕不但國民經濟建設不能達到目的，而整個的國民經濟還要走上絕路。……」

其意若曰：工業革命以還，機器生產代替了手工業，如其現在還要提倡手工藝品，似乎是落伍——簡直違背了進化的原則。

是吧，不錯的，光景眞有點兒落伍。——我們這麼笑話提倡者。

「落伍？誰落伍？落伍的正是你們！」提倡者却同樣地笑話我們，「自機器生產回復到手工業生產乃是最新的進化原則啊！你們，噓，何見之不廣也！」

事實勝於雄辯，人家並不是空口白說哩！古之中國人，言必稱孔子；今之中國人，言必稱美國——美國地方大，我們的地方也大；美國最有錢，我們却最愛錢；相差都不多。我們的學者們還以留學美國爲榮呢，則我們單從美國着眼就可以了。在美國，用一個手搖麵粉機，一天僅可以搖出四百五十磅到六百五十磅的低級麵粉，可是用一個近代麵粉機，每個工人就能生產出一百三十萬磅的上級麵粉，相差達兩萬倍。而事實上，近十年中，每年間生產的三，六五〇，〇〇〇，〇〇〇磅麵粉，即使按照一個通常的麵粉廠的生產率來說，只要有十七個工人就夠了，不能令人相信吧，她偏偏用了二萬七千零二十八個工人。一九二九年，美國全國共設有二千七百三十所普通造磚廠，僱用着三萬九千個工人，出產了八千萬塊磚。可是如其使用近代造磚機器呢，只須有六七個這樣的工廠，每個工廠僱用一百工人就足夠了。——一個手工業每天僅能做成四百五十塊磚，而一個機器工人，却可以做出四十萬塊，增加一千倍哩！又如製鞋工業，一年之中，以二十萬零五千六百四十工人之多，才製出了三千六百五十萬雙鞋，每人每周平均只製出了三十五雙；而在近代的製鞋廠裏，每個工人六天時間就能製出八十三雙呀。此外，許多蒸汽機的鏈子與捲泥機都停着不用，而成千的人民用着普通的鋤與鏟做着巨大的工程。工程雖巨大，有時總要完工，誰能將完工的工程加以破壞，政府其實還會獎勵之。

誰說的？那豈不是瘋了？沒瘋，正所以救濟失業呢「救濟失業而不惜由機器生產回復到手工業生產，乃是最新的進化原則啊！

「救濟失業」不過是原因之一；還有呢，那也是我們近年在報紙上看熟了的，叫做什麼「生產過剩」。生產而會過剩，眞有點莫測高深！像上面所說的，每個工人每周平均製造三十五雙鞋，所以一年間，以二十萬以上的工人才製出三千多萬雙鞋；要是改用近代方法製造，每人每六天就能製造八十三雙——如果這樣，大概就會生產過剩了。我們姑且計算一下：每人每六天製鞋八十三雙，即使星期日也不休息，每年亦不過製造出五千雙，二十萬零五千六百四十人呢，也不過製出一，〇二八，二〇〇，〇〇〇雙。美國人口共計一千零六百十三萬九千人，以這麼些人分那麼些鞋，每人還得不到十雙。如果製造時力求精美而多費點工夫呢，如果再提出一部分行銷外國呢——北平城裏難道買不到一雙美國皮鞋麼？——每人就只能分攤得六雙七雙都說不定。即使能得到十雙，每年穿十雙鞋似乎也不算多，怎麼會過剩呀？就怕想穿鞋的人沒錢買，而鞋廠老板又不肯不要錢而白白任人分配；以致有的人（當然是一多半）沒鞋穿，有的人（如鞋廠老板）的鞋多到沒地方放。這種現象，居然也叫生產過剩，未免滑稽！

其實不滑稽，那是事實——

再看美國：小麥的播種減少了十分之一。農業的生產價值，從一九二九年的一一・〇〇〇・〇〇〇・〇〇〇金圓跌到一九三二年的五・〇〇〇・〇〇〇・〇〇〇金圓。兩年之中，農場（土地和機器）的價值減少了一四・〇〇〇・〇〇〇・〇〇〇金圓。百分之四十的農夫押掉了。他們的產業。自從「復興運動」而後，更減少百分之八的耕地面積，獎勵有土地的農民停止耕種，獎勵將收穫的棉花百分之二五到百分五十埋棄地下。

還有法國：在新政府成立之前，北部一帶的人們就會把小麥當做野草似地芟除過。在批里尼斯山東部一等地，人們把水果一大車一大車地拋棄到糞窖裏。在倫巴爾底，農民把大批的蘭子燒掉。穀麥的焚燬，也是到處皆然的。人們還埋棄了若干公噸的甜蘿蔔，殺害了大批的猪和牛。將牛奶倒入水中，牛奶流成河。將整船的魚倒回海裡。屬於General Motors公司的成千部新的裝配齊全的汽車，被用特製的大機器粉碎地碾掉。當時報紙發表：太好的收成「威脅」了香巴泉（Clampagne）葡萄種植者，爲了改善現狀起見，禱告上帝，這裏那裏到處都希望着洪水，暴風，冰凍，雹子，以及葡萄虫。之外，政府並且明令禁止採用生產率太豐富的葡萄苗種，制止在公共工作中採取太完善的方法（規定不得應用機器鏟），停止把舊原料用作新原料等等。

就連小不點兒的巴西：因提高市價計，竟肯將三千二百萬袋咖啡毀棄。——這個數目就佔全世界消費的咖啡之一半。

然而這些故意地破壞，這些大量地毀棄，正當同一世界的別的國家，或自己國內一些地方在吃着草根樹皮的時候，在鬧着失業，饑餓的時候。——那也是事實啊！

於是手工業的提倡者更振振有詞了。

「提倡手工業，乃合乎最新的進化原則，不僅不落伍，而且可免生產過剩之憂，正所以謀國民經濟之建設哩。如其改而向機器工業上急起直追，那時候，生產儘管增加，生產之後却依舊無人過問，還得麻煩政府明令制止，還得偏勞生產者重將產品毀棄破壞，那又於國民經濟建設何補？還不是絕路一條！你說我們『緣木求魚』，偏偏木上有魚呢，你瞧見沒有？」

那位社論作者最好放下筆來，先瞧瞧樹上有沒有魚吧；或者重坐下來，換張稿紙，談一談整個的更遠大的問題吧。

二十六年「三一八」紀念日在天津。

關於統一救國

胡今月

最近關於「統一救國」的主張，各方面各種樣的人都很熱心的提倡，討論，促成着。——這是一個很可注意也是很好的現象。但是「統一」一詞本來含混的很，許多人也就含混的隨便的來談論，來主張，這却也是極危險的。因此，野心的昧心的人們，就正借了這含混的概念，來進行其欺騙的宣傳與朦蔽的迷惑。——許多報章雜誌上的言論有不少是有意的或無意的作着這樣的行爲。我們不能一件一個的拿來分析批評，只能抽象的一般的指出幾點來。

爲了救亡與復興，「統一」起來「共赴國難」的主張，在政治上，文化上，思想上，行爲上，都表現着。但是不少人却錯誤的認爲「統一」是强造成的「同一」，或是折衷得的「協妥」；不了解「統一」是不同的成分或東西，因了一個共同的目的（對外即救亡）而集結到一個中心意義（「統一」）與行爲（「團結」）上來。更不了解「統一」是一個自然的趨勢或必然的過程。不是强制武力可達到，也不是一舉手可完成的；必須以宣傳啟發（以理論尤其以事實）的力量漸漸走向「統一」的路。抽象的說，「統一」這一概念有三點深沈的含義：（一）共同針對着一個目的「救亡」；（二）包容各種不同的矛盾的事物或性象「民主」（有矛盾才可言統一）；（三）「統一」本身即是一種行爲的表現，即是種動力；並非是求達到什麼動作的方法。「發動民族復興運動」「即統一即救亡——統一以進行救亡，而在救亡中完成統一。」——關於第一點，一般人都了解。但還未曾拿來作爲基礎中心，以至只空喚「統一」而不注意統一的眞實基礎在救國，關於第二三兩點，注意與了解的人又少些。以至於想去以强力或是折衷來求「統一」，然後救國。——這又墮入等待主義泥坑了。現在作眞正「統一救國」的人，應注意這點道理的。

一，十四。

平安電影院　今天三場　日場三點　五點半　夜場九點一刻

哀感激刺滑稽歌舞新型鉅片

高踞銀壇寶座的大小來情人 **莎麗澄波** 打破以前一切紀錄的大傑作

小孤星

小明星主演小孤星　小眼睛閃亮如流星　小酒窩隱現似晨星

一哭一笑，一唱一跳，無不打入你的心坎！

◇情節曲折——老教授東偷西摸，胡說八道。

◇演出巧妙——小安琪天眞爛漫，活潑伶俐。

當你在開顏微笑的時候，你的睫毛也會漸漸的濕起來的！

（片上註有華文字幕）

銀壇幽默老將 **佛蘭克毛根** 屈充配角

本院三月份鉅片之一！廿世紀福斯榮譽貢獻！

真光電影劇場　今天開演三場

神秘香艷奇情鉅片

過去的如雲煙，難尋難覓。現在的，無量神秘，又喜又驚。

華德亞裴爾　瑪谷葛雷亨　主演

迷魂艷遇

無名鬚眉　借形奪舍　多情花月　蝶夢遊仙

在公園椅子之上……夜色迷濛之中……發生了一樁離奇曲折刺激風流怪事

失魂落魄，忘姓遺名，肉體固在，此身何物，而血跡縱橫，面目依稀，自己不識，他人不知誠世無上稀有三奇談也……

同時加演——一胎產生——**五個小寶貝**　生活近況短片兩本

下期換演　環球公司出品風流纏綿浪漫刺激佳片　**飛來艷福**

注意演期　派拉蒙公司百萬大金貢獻　西席地密爾導演　賈萊古伯　琪恩亞珊　領銜　演員萬餘人合作

亂世英傑

歷史戰事哀艷悲壯巨片　鐵蹄縱橫，關山道，紅粉嬌塞上空春。

北平小姐 **楊君莉** 即 **白楊** 日內來平公演 **「十字街頭」** 注意地點日期

飛仙電影院　今天三場　三點　五點半　九點

新華影業公司最新名貴精湛出品

東方莎麗澄波 **陳娟娟**

顧而已　章志直　張善琨　楊小仲　合力配演監製編導　偉大傑作

小孤女

街頭賣唱俠骨熱腸午夜捕盜聰明機警

執照月字三七六號　又驚又喜　亦悲亦哀　有歌有舞　無上鉅片

凡是歡迎莎麗澄波的影迷，一定會更歡迎我們這位可愛的陳娟娟！

捲土重來特別公演

下期獻映　念世紀福克斯公司　老牌影后珍妮葛娜傑作　華貴艷麗愛情巨片 **瓊宮艷史**

國泰電影院　今天三場　三點　五點半　九點

第二次世界大戰足爲我暮鼓晨鐘喚起青年迷夢激發愛國精神的軍事大傑作　不日開演

硬派大明星 **却利皮克福**　天才女藝人 **茀羅綸瑞絲**

新進童星培萊保魯　著名小生洛勃亞倫　合演

第一部描寫美國海軍陸戰隊的光榮生活

海軍之光

美國海軍陸戰隊切實協助

雄糾糾，氣昂昂，鐵錚錚的好男兒，保國衛民是他們的唯一天職，槍林彈雨是他們的家常便飯！

刺戟非常之實地實彈大演習！　空前盛大的千軍萬馬大檢閱！

加演五彩美藝炭畫風馳電掣名貴短片等

硬派巨星　史賓屈塞　雷夢娜　羅麗泰揚　合演　哀艷纏綿悲惻大傑作 **男性的慰藉**

捲土重來只演一天　星期三　嘉伯爾　麥唐娜　合作　去年十大巨片之一 **舊金山**

光陸電影院　今天榮譽獻演　三點　五點半　九點一刻

舉世公認爲五部掘金姑娘中最精彩最偉大之一部

華納公司拿手好戲

金嗓歌王 **克狄華賽**　掘金姑娘 **白朗黛** 領銜

暨七位要角美女三百空前合作歌舞鉅片

香味薰千里　大砲彈轟出百美！　空前富麗的背景

華納公司二年一度耗資百萬金元集中全藝術人材結晶品

衆香國

豔氣潤八方　香水陣軟化三軍！　空前奇妙的歌曲　蓋世無雙歌舞滑稽偉構　火速訂座

優待主顧　平常票價

啓事：本院月內原擬公演之「河底沉鈴」一片，頃接米高梅來電稱該片被中央電檢會查禁，未能按期抵平，一俟交涉完竣之後另行來平上演，尙希諒鑒是幸

本市十餘萬觀衆熱烈再四要求本院早日重演　本院准於二十六日星期五起公演藉酬觀客熱望

薛愛黎 主演 **鑄情**　李思廉霍華　約翰巴里穆亞　合作　榮選上年十鉅片之一

中央電影院　今天三場　三點　五點半　九點

優待觀衆票價照常

米高梅公司攝製耗資百萬價值連城「人猿泰山」「泰山情侶」兩片更偉大之獸王片

泰山鼻祖 **韋斯摩勒**　美艷女星 **歐蘇麗紋**　（空前合演）

泰山出險

執照山字一一〇號

飯可以少吃一頓！此片不可不看!!

泰山一聲長嘯，又令銀壇上羣雄攝服，衆獸跡斂矣！

免費優待券只限五點半有效

注意演期　最合國人口味的名片　蘇聯偉大　**守衛帕米爾**

康年醫院專門戒煙

採最新科學方法並自製解毒清血藥針專忌白面嗎啡阿片各種嗜好無論瘾之大小均限期斷根毫無痛苦價目特廉走戒在家戒住院戒均可

專門傳染病：對猩紅熱，白喉，麻疹，天花，肺炎等傳染病有特別治療法

西交民巷八十號電話南四九零九號　院長黃康坦

教育

國立北平圖書館 將影印敦煌遺書 所需經費現正籌劃中
發掘東漢太學遺址工作暫停

國立北平圖書館與中央研究院爲發掘漢代文化古跡，前特發起合作發掘河南洛陽之東漢太學遺址，以供研究。與永久保存，成爲歷史上最高價值之貢獻。經擬具發掘計劃，呈准政府，并會同給發掘執照，至經費方面，已擬定預算，約需四五萬元，已向中華教育文化基金董事會聲請補助，即定今春開始工作。惟自陝變發生，洛陽在地理上成爲軍事重鎭，在時局上說，尙暫不宜於作學術上之發掘工作。故經該兩機關商洽結果，決暫時停止，現雖時局日趨安靜，但因經費關係，決將此項工作擱置，嗣以後經費與環境均有辦法時再行開始工作。昨據北平圖書館金石部主任謝國楨談稱，如下，略謂：本館前擬與中央研究院合作發掘河南洛陽之東漢太學遺址，嗣因時局關係，雖未繼續進行，更因本館感於影印敦煌遺書之重要，故擬先完成此項工作，原光緒末年匈牙利人斯坦因者，在我國甘肅發現敦煌遺書。故此項有關我國歷史文化之重要書籍，遂流落於歐洲。至民國二十四年本館與英法圖書館交換館員，始發現遺失二三十年之敦煌遺書於倫敦巴黎兩圖書館中。後經本館與古物保管委員會設法交涉，攝成照片帶回。以保此文化遺跡，現爲將此重要遺書供我國史學界普遍研究起見，決定出版影印本，唯經費困難，現正在努力洽云。

平綏路局 優待學界旅行
◇規定乘車減費辦法◇ 分函各校查照

平綏路局，以時値新春，各級學校春假即將開始，爲便利各校敎職員學生遊覽該路沿線之名勝。特訂定優待辦法，分函各校查照。其優待辦法大致爲：（1）凡本國各校敎職員學生，欲利用春假期間考察西北者，應先由各該校校長將參加人數，姓名函知本路車務處登記，並應於函內聲明（2）考察地點，暫以靑龍橋，長城，張家口，大同，雲崗，綏遠，百靈廟，包頭等處爲限。出發站暫以正陽門，西直門兩處爲限。（3）團體人數，由個人或數人按照手續報名，湊滿二十人爲起碼。惟其行程及起訖站名，均須相同，（遊覽百靈廟人數，每批至多以五十人爲限）（4）票價減半收，連同車上飯餐及遊覽雲崗車資，每人共收國幣二十元。如願同時遊覽百靈廟時，須另加國幣九元。（5）乘車等級，以三等爲限，並由本路指定三等客車及飯車以備乘用。（6）登記及購票地點，北平西四牌樓羊肉胡同本局車務處營業課旅客股。

北大畢業班 印製同學錄
◎今日開會商討◎

【本報特訊】北大本屆畢業生會各班代表，於日前經校方公布後，各代表刻已在接洽籌備中，十班於下週內可開代表會，選舉幹事。昨據代表某君云：「本屆代表會日期，刻正與學校商討中，日內即可決定。惟本屆學生會簡章，是否重新擬草，（按該會簡章上次訂定經會員大會通過），尙爲不知，至今年學生會經費收支報告清單，及應移交文件等，今日（昨日）均已準備妥貼。俟到時交代云。又該校每年畢業同學，必有編印同學錄之舉，藉資離校後之紀念。本年此項畢業同學錄編纂委員會，業已日前成立，其負責人亦經選定，並分爲總務編印兩股工作。刻該會因須討論如何編印及經費籌措問題，定於今日下午七時半，在該校新宿舍客室召集各畢業班代表開會。其開會通告昨已貼出。（英）

女院學生會開會

【本報特訊】平大女院學生會自上學期停止活動後，至今尙未成立。本學期第一次班幹事會時對此事曾有所討論，並推出主席團三人進行依照組織法進行簽名。迄今簽名者已逾半數，惟四年級同學因將屆畢業趕作論文無暇參加。該主席特於前日晚八時半召開第二次幹事會，報告交涉情形，並討論進行事宜。當經決議一方面向校方上呈文申明四年級同學不能參加之原因，要求通融辦理，一方面請求四年級同學正式以書面申明不能參加之理由。（志）

東大敎職員 欠薪今日發放
文書課長榮焜辭職

【本報特訊】東北大學西安工學院定自今日（二十五日）起，開始上課。至該校敎職員二月份欠薪，業經該校當局籌出，定今日全部發放。該校文書課長榮焜因有高就，特向該校秘書主任周鯨文提出辭職，業經照准，現由該校會計課長張鳳桐暫行代理。記者昨晤某教授，據談：本會於十七日晚聯宴周主任（鯨文）時，周氏堅決表示學校經費有妥善辦法。本會除協助周主任同共維持學校外，即專注視事實之開展，不表示任何態度云。（寅）樓

通俗讀物編刊社 改革民衆讀物
訓練大鼓書藝員 民衆週報銷路普遍

若干年來，許多博士學者們，儘管提出「教育救國」的口號，但是要人實際上做到研究如何使教育深入民衆圈內，用教育力量去召民衆，訓練民衆，組織民衆成爲救國的主力軍，還很少有具體的表現。近數年推民衆教育和社會教育，結果，因只是生硬的課題強入式的灌輸，根本上不能引起一般民衆的重視和興趣。尤其是在窮鄉僻壤的內地城市與鄉村，他們還不能深入或適當的應用。一般談文學或藝術大衆化的作家們，只有在紙面上寫出理論，都不會眞的實踐他們的理想，或是實踐的結果達不到理想的程度。我們只能見漂亮的宣傳——大多數只是見到宣傳而已，談不到事實的表現。

或者，現在還有許多人們不會注意，或是根本上還不知道，有這麼一部分人是在那裏這樣地努力了。他們是爲了啟發民衆知識，達到廣大民衆中落後意識的掃除，新的科學知識及民族意識的輸入，自覺及自信力的提高，而採用嶄新方法，用深入淺出或完全通俗化的文字，推廣這些意義的領域，現已達到南北十數省，百萬以上的民衆中間，具體地表現出他們的成績來，這就是在顧頡剛先生和徐炳昶先生領導下的通俗讀物編刊社，這裏記者願爲讀者作一次較詳細介紹。

顧頡剛先生是燕京大學歷史學系教授，當九一八事變之後，因感於國難的刺激，會聯合許多大學校的敎職員學生組織呼籲救亡的團體。爲了喚醒民衆，曾徵求救亡鼓詞唱本刊印出售，希望以目前流行的民衆讀物的形式，灌輸一些救亡意識。當時刊行的，有「宋哲元大戰喜峯口」，「胡阿毛開車入黃浦」，「戰淞滬」等百餘種。每種印銷二十萬冊，頗影響一般下層民衆。後來他們在二十一年一月又正式組織一個通俗讀物編刊社，利用通俗讀物這個工具，致力於救亡意識之啟迪。當時由顧頡剛先生負總責任，彼時一般名人學者如胡適、容庚，梅貽寶，謝冰心，劉復，俞平伯，洪業，袁同禮，雷潔瓊三四十位都是發起人。

當時一切經費，均仰仗着各方的捐助，出版的小冊子，目的是爲了宣傳，很難收回印刷費，遂將印刷推銷的工作，委託天津衆文山房辦理。同時因爲唱本鼓詞，不易找到藝人來唱，便改變作法，致力於通俗故事的編著，如「田單」「精忠岳飛」，「袁崇煥」等以民族意識爲中心的通俗故事，便在這時出版，這其間，一切都限於經費，沒有較多的成績。

平大公免費生 錄取名額決定
本屆投考辦法多變更

北平大學歷屆公費免費生考試，報名後係隨同一年級新生考試完畢，再另行審核資格，本屆詳細辦法，該校已經前日（二十日）召開之招考委員會決定。內容與上屆不同之點頗多，計（一）凡投考公費及免費生者，其于報名時，除履行普通生報名時之一切手續外，並須呈繳各該省市當局證明家境確實貧寒之文件，方准報名考試。（二）考試成績較普通生特優者，始准取錄爲公費或免費生，否則即無取錄資格，亦不得改爲普通生，（按上屆此項學生考試時，如不合格者，可酌予錄取爲普通生）。報名及考試日期則與普通生同，至本屆公費生免費生各學院取錄數額規定如下：（一）女子文理學院擬取新生八十名，免費生四名，公費生二名。（二）法商學院擬取新生一百二十名，免費生六名，公費生二名。醫學院擬取三十名，免費生二名，公費生一名。農學院擬取新生六十名，免費生三名，公費生一名。工學院擬取新生七十五名，免費生四名，公費生二名，（按上列係最高額數，如招收人數不足時，免費公費名額，並按教部規定之標準遞減。

津工商學院
添設建築等二系

【天津通訊】工商學院爲擴大培養專門人才起見，決定於本年秋季始業時，每院各分二系。工學院方面，除固有之土木工程系外，另開建設系。關於建築方面之工作，不外二端：（一）偏重美術建築設計（此爲美術建築師在校應習之技能）（二）或只限於房屋構造而不包含有創造性之美術建築，後者對於今日中國較爲重要。此二系之實驗室將有重要發展，尤以材料力學之試驗室擴充尤多不久更將爲電機工程及熱力機方面建新廈以充試驗室。關於商學院方面亦分二系：（一）會計財政系 the Finance Department，其主要課程爲「簿記」，「財政管理」及「銀行學」等，專爲陶成會計師。（二）國際貿易系，Import and Export，包括商品學——特著重於華北商品之入口出口事業在天津之實際狀況。現在房司鐸 Rev. P. Watrin 現在倫敦專習此科。在短期內將返津，籌設商品試驗室，開本年秋季升入三年級之學生即將實行分系。

清華科學會 工作計劃
經會員會決定 薩本棟今講演

清華大學實用科學研究會，本學期工作原則，經全體會員大會之決議，以研究通俗科學國防科學，並訓練簡單技術及推廣通俗科學爲宗旨。依據此項原則，並決定工作計劃：（一）寫作及編刊科學讀物，充實「新科學」週刊，（二）宣傳通俗科學以提高民衆科學智識，（三）研究國防科學並練習必要之技術，（四）成立無線電研究組，該會本屆幹事亦經選舉完竣。玆錄姓名如次：（幹事）章宏道，向仁生，張韵芝，武衡，唐士堅，徐天球，李璞（候補幹事），朱有圻，唐必安，張厚英，唐旦，楊廉平。

◇……學術講演……◇

該校自本學期開始，遵照中央頒佈修正總理紀念週辦法，於每次紀念週，均作學術講演一次。上週會請師大敎務長袁敦禮講演我國體育最近之動態及展望，本週即今日上午十一時，在該校大禮堂請新由國外考察歸來之薩本棟敎授講演「物理敎授眼中的美國社會」。此外於每星期一五兩日下午五時至六時，請工學院機械工程系敎授華敦德講學「理論空氣力學」，地點在機械館二百號敎室。

市立圖書館 讀書指導播音
四月至六月份題目日期規定

北平市立第一普通圖書館，自舉辦讀書指導播音以來，成績斐然，關於本年四，五，六，三月份播音題目及日期，已呈送社會局備案，現已正式公佈，計在「北平」「育英」兩播音電台播送，玆分錄如次：

北平電台

四月三日兒童節之意義及參考資料，十日，食糧與燃料之研究及其用書，十七日：種痘功用及其參考書，二十四日：兒童讀書會會務述要，五月一日，民俗書籍評述，八日國藝學書籍介紹，十五日：名人故事二，（兒童讀書會會員對話），二十二日：衛生書籍舉要，二十九日：廣告學書籍介紹，六月五日毒品之研究及其參考書，十二日年節之考證及其參考書，十九日：幼稚教育書籍彙述，二十六日，圖書館應用法五（對話）

育英電台

四月六日：兒童讀書會會務述要，十三日：近代史籍述評，二十日：中學生應當如何利用圖書館，二十七日：日報副刊讀法，五月四日：工藝化學應用書籍，十一日，非常時期敎育參考書選述，十八日：嬰兒健康術及其用，二十五日：中國古算書舉要，六月一日：名人故事二（兒童讀書會會員對話）八日：民衆教育及其參考書，十五日：圖書館使用法二（對話）二十二日：格言書籍述略，二十九日：升學應有之準備。

教部令改善 成達學校
唐柯三來平 今明會商討

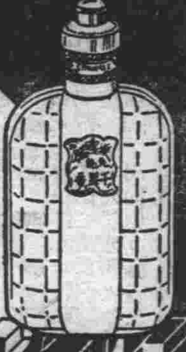
北平私立成達師範學校，每屆畢業生均派往埃及土耳其留學，惟近來向教育部呈請立案。該校近因畢業生日益衆多，爲學生前途計，於本月初旬會向教部請求備案。教部以各地師範學校，向由地方當局設立，並無私人辦理之規定。特令該校將組織變更後，再呈請核奪。該校奉令後，以關係重大，特敦請名譽校長唐柯三來平商洽一切。唐氏已於日前下午六時由京來平，經商討結果，咸以此事關係學校前途，決定於今（二十二）日下午四時召開各關係方面聯席會議。屆時校董張星烺等均將出席，俟商有結果後，再呈敎部。

輔仁畢業生 印製年刊
後日演戲籌款

輔仁大學本年度畢業同學會，爲籌款印製年刊起見，特約平市名票近雲館主，張稔年等，定二十日（星期三）晚七時，在吉祥戲院演唱義務戲，票價頭級包箱六元，二級包箱四元，池座前排一元，特座八角。現大部皆已售出。玆誌其劇目如次：（戰太平）羅文義，（取洛陽）劉盛常，錢少雲，（奇冤報）常富華，賈松齡，（盤腸戰）姜鐵樓，（長生殿）聽楓館主，望潮樓主，（奇雙會）味根園主，程玉菁，李寶奎，李玉太，（霸王別姬）近雲館主，張稔年，張春彥，王又荃，扎金奎。

俄文學社 鑛務講習班
設立免費組

俄文學社創設之鑛務講習班，原爲於短期造成「專門特殊技術及行政」人材」而達「實地經營或從業」之目的。鑛務講習班由俄文學社社長張允行主講，計分鑛業與鑛產兩科，每日授課一時半，共三個月畢業。據張氏云：人於社會上立足，非具有實體之學術，若依某一種勢力或機運，求得一時生存，本社鑛務講習班已六明招生，玆爲獎學起見，特闢免費組，凡於本月二十八日前報名者，學費全數免收，社址東四北本司胡同一號。



北平分行門市部兼售日用百貨 地址北平觀音寺街西口路南

北平謙發呢絨西服莊緊要啓事
敬啟者今將敝號生意關門歇業所存全部貨物拍賣十天現已期滿因各界要求繼續售賣故將敝號數十萬元洋服呢料及女衣呢料運平一律仍照本四扣至六扣大拍賣展期十天
請各界早來選購無任歡迎
北平王府井大街電話東局一二七七號

鄧祿普自行車皮帶 眞僞分別法請君注意
敬啟者敝工廠所製造各種老頭牌自行車皮帶已馳名世界頗蒙用主所贊美故今有無恥之輩仿造敝行出品之式樣及花紋以矇弊主顧足見敝行出品物質優良堅固耐用名譽超著故受此影射今爲保護用主免受欺騙起見故登報通知當採買皮帶時注意有否老頭牌及『英商鄧祿普廠製造』等字樣爲標準如有懷疑之處務乞詢問敝行無任歡迎
註冊

商標
鄧祿普橡皮有限公司謹啓
天津英租界寶士徒路二號 電話三局 一〇六四號 七五九號
北平東城甘雨胡同
青島冠縣路一百三十五號
濟南 哈爾濱 遼寧均有分行

遵守國府命令戒絕惡嗜 使用新法斷癮能莫爾病

嗎啡鴉片癮者諸君
欲求解脫魔鬼之手
請速信服本劑偉力
『試用本劑二·三管』立滅麻醉藥中毒
日本大阪 製造元 皮下用
總發行所 小寺洋行
總經理處 信義洋行 北平東單牌樓大街 電話東二〇六·一一三八

感謝宣外大街電南一八四九
李百揆病院長
猩紅熱專家
小女改兒患猩紅熱四五天兩腮高腫呼吸迫急正在無法施救之際有人介紹謂李百揆博士專門猩紅熱當即求診施以注射及內服專治猩紅熱之藥五六天即全愈大女被傳染亦被治好眞不愧爲猩紅熱專家當此猩紅熱流行之時請患此症者速往診治
平漢路北平站司事麗子省拜登

四月一號 白送龜齡集
本堂之英公龜齡集經三年衛生局長鑑定品久已馳名南北各界之認證爲補血補腎之品……每一元大瓶二元……
同興堂 北平和平門外琉璃廠西路北

桐谷醫院
神經科 內科 戒烟科 性病花柳科
婦女科 小兒科 眼耳鼻喉科 皮膚泌尿科
整理科 美容科 整形科
設備 愛克司光線 太陽燈
無線電治療 新法戒烟 七小時斷癮

南開醫院
烟敵戒烟 六大特色
不痛苦 不打針 不昏迷 不吐瀉 日期短 戒費廉
購藥自戒
不含毒質 隨吸隨戒 多少能減 癮量之半 日期短促 每罐四元 能服四日
東四北船板胡同西口 電話東局三三五七

同仁會北京醫院（即日華同仁醫院）
電話東局 一一五四五 一九五零號 一六一一號
院內各科分擔
內科 小兒科 外科 產婦人科 耳鼻咽喉科 眼科 皮膚泌尿器科 電氣光線X科 細菌檢查科 藥局 事務室 產婆
院長 醫學博士 陸澤七晁（院長住宅東局五八號）
醫員 醫學士 張天曠
醫長 醫學士 藤田專吉
醫長 醫學博士 寺田幸夫
醫員 東京醫學士 孫聖言
醫長 醫學士 山口敏
醫長 醫學博士 □□雄
醫長 醫學博士 石□俊
醫長 醫學士 平野清人
醫員 南洋醫學士 黃耀光
院長 醫學博士 鹽澤七晟
主任 技師 高比良武秀
主任 技師 岡本
藥局長 藥劑師 小林清治
事務長 事務取扱 鈴木源藏
北澤□□
診察時間 午前九時至十二時 午後一時至四時

全市乒乓球賽閉幕
滙光膺團體組盟主
清華以四比一居亞軍
呂守先周天民獲男雙打錦標

全市春季公開乒乓球賽，昨日上午九時，仍在滙文中學體育館乒乓室，繼續舉行男子雙打及團體兩項。上午九時首先對抗男子雙打，原應有二十二隊加入，不料屆時因時間關係，僅到場八隊，先行抽籤，繼則開始對抗，共有七幕戰爭，首爲鄭德志張文桂與朱昊章梁志鈞對拍，雙打實力成一面倒，故鄭張操獲左券。所餘各場，均在二比一局勢下，終結全局，待至第五幕開始，係呂守先周天民對張文桂鄭德志，此兩軍實力不相伯仲，故戰來緊湊異常，戰之初，雙方紀錄屢成平衡之勢，三比三，五比五之比數，終未決出高低，待至七比五時，周呂二將終於一鼓作氣，突出冷門，取回所失。造成一比一平局。最後一役，各自小心，初戰張鄭尚佔上風，入後因呂周兩將攻守有方，卒取得男子雙打錦標，餘則各戰，雖不如此役關鍵之重要，但亦爲可觀，直至正午，男子雙打戰爭全部結束。下午二時男子團體戰爭，繼之開賽，七隊均行蒞臨，首週淘汰賽，記者七星，月光三軍不幸均被淘汰，第二次戰，白光，南長兩軍亦爲擊退，僅餘滙光與清華決鬥：戰爭由三戰兩勝之局勢，改爲五戰三勝之勢，結果滙光隊鋒芒甚健，獲得冠軍。全部春季乒乓賽，至此即告結束。至籌委會則定於明後日召開結束會議，討論頒發獎品，及應結束各項事務；關於獎品除已收到之各方捐贈者外，社會局第三科科長袁祚庠，亦允贈錦標旗一面，現正在趕製中。茲將昨日雙打及團體對抗紀錄，誌錄如左：

雙打結果

與賽者	結果
鄭德志 張文桂 勝 朱昊章 梁志鈞	二比〇
周天民 呂守先 勝 楊寶田 丁澤鎣	二比一
林應益 趙世昌 勝 劉駿 郭肇僧	二比一
敖碩鵬 陳端紘 勝 林應富 張振華	二比一
周天民 呂守先 勝 鄭德志 張文桂	二比一
林應益 趙世昌 勝 敖碩鵬 陳端紘	二比一
周天民 呂守先 勝 林應富 趙世昌	二比一

團體紀錄

◎白光勝記者　五比〇

白光—記者	結果
趙世昌勝田文彬	二比一
呂守先勝黃培鑫	二比一
陳端紘勝張志新	二比一
周天民勝黃超	二比一
林應益勝吳逸民	二比一

◎滙光勝七星　四比一

滙光—七星	結果
張文桂勝蕭琪	二比〇
郭肇僧勝趙世清	二比〇
楊寶民勝丁澤霆	二比〇
鄭德志負王寶璋	〇比二
方守功勝孫貽且	二比〇

◎清華勝月光　三比二

清華—月光	結果
羅旭勝林應富	二比〇
鮑志一勝朱昊章	二比〇
王世眞負張振華	一比二
曹嶽維勝梁致鈞	二比一
胡鵬飛負盧倬根	一比二

◎滙光勝白光　四比一

滙光—白光	結果
鄭德志勝呂守先	二比一
楊寶民負陳端紘	〇比二
方守功勝敖碩鵬	二比一
張文桂勝林應益	二比一
劉駿勝周天民	周棄權

◎清華勝南長　三比二

清華—南長	結果
任孝洋負友厚康	一比二
羅旭負棄誠	一比二
志鮑一勝陳迅	二比〇
王世眞勝程抱白	二比〇
曹嶽維勝陳明	二比〇

◎滙光勝清華　四比一

滙光—清華	結果
楊寶田負鮑志一	一比三
張文桂勝羅旭	三比〇
鄭德志勝胡鵬飛	三比〇
方守功勝曹嶽維	三比一
劉駿負王世眞	一比三

錦標一覽

項目	冠軍	亞軍
男單打	張文桂	鄭德志
男雙打	周天民 呂守先	林應益 趙世昌
男團體	滙光	清華
女單打	趙佩芝	徐保安

（彬）

市春賽期近 裁判會 開始研究規則

本市社會局體育委員會附屬之競賽裁判會，現因全市春季球賽開始在即，一切球類規則均待商討，故該會定於今日下午七時起，在靑年會召集各裁判員研究規則，項目爲男女排壘網球籃三種，共領袖委員排球爲劉銓，金岩，網球爲王耀東，壘球爲張守義負責，其研究日期表已決定，茲列如下：

項目	第一次日期	第二次日期
男女排球	今日	廿六日
男女網球	後日	廿九日
男女壘球	明日	卅一日

時間：均自下午七時起
地點：均在靑年會禮堂（彬）

全市越野賽 今日起報名 ◇…明日截止

本市社會局體育委員會，主辦之全市第三屆越野賽跑，現已定於本月二十八日（星期日）上午十時起，在天安門舉行，分高中兩組對抗，路線已誌本報，計高級長共兩萬餘公尺，初級路長一萬餘公尺。現本市志成，中華，師大附中育英，弘達等校均已選出代表，現正積極訓練中，以備屆時一顯身手，報名一事，已定於自今日上午九時開始，至明日下午五時半截止，地點在社會局體育委員會辦公室，報名費團體五元，個人五角。至於越野賽籌委會因開幕之期在即，故將於明後日召集越野賽裁判員，開聯席會議，磋商一切重要事宜云。（彬）

童軍大檢閱 籌委今日再開會

全市童子軍大檢閱，因在四月四日舉行，籌委會因鑒於日期迫近，一切事務仍待詳商，故該會定於今日下午四時半，在社會局會議室，召開第四次籌備委員會員云。（彬）

滬六哩越野跑 烏合隊冠軍 個人第一吳文林 成績二十九秒餘

【上海二十一日中央社電】上海體育會主辦之江灣六英里團體越野錦標賽，二十一日晨在虹口公園起步。參加者中西六團體，結果第一烏合隊，第二上海體育會甲組，第三勞逸爾。個人第一吳文林，成績二十九分三十四秒三。

英法比等國 舉行越野賽跑 蘇格蘭選手獲個人第一 團體錦標屬英國

【布魯塞爾二十日中央社哈瓦斯電】英法比蘇格蘭威爾士與愛爾蘭選手，在此舉行越野競賽，全程十四公里半。蘇格蘭選手弗洛克哈脫，以四十五分五十秒八之成績，獲得個人錦標。法選手薛嘉德次之。第三四五名則均係英國選手。因此總錦標爲英隊所得，法第二，比第三，蘇格蘭第四，威爾士第五，愛爾蘭爲殿軍。

自由車競賽 四月十八日舉行 滬大學體聯會籌辦

【上海航訊】江南各大學體育聯合會，改組而成之上海市各大學體育聯合會，自組織成立以來，對於各項運動比賽，積極籌備，尤注重於團體運動，以謀體育之普及。該會於日前在華格臬路關樂園菜館召開常會，出席者有容啟兆，王復旦，余衡之，彭裕三，陳英德等，當場議決兩案：（一）自由車長途賽定四月十八日舉行，上午八時在中山路交通路口出發，目的地爲常熟，大約八小時可到達，每校參加者最少二十人，一律乘普通自由車，抵常熟後稍事遊玩，或休息並進茶點，回滬時不計名次。（二）團體拔河賽，暫定於四月三十一日，五月一日舉行之，田徑賽同時舉行，每校各分甲乙丙三隊參加，每隊爲廿人云。

近代體育理論之基礎
◇袁敦禮講演…張應龍筆記◇

本月二十一日（禮拜六）下午，市立體專學校，特請師大教務長袁敦禮先生，在體專大禮堂講演。題目爲「近代體育理論之基礎」。茲將演詞略誌於次：

在原始時代，人的生活，就是體育，所以無所謂什麼理論。後來人們的思想漸次發達，所以無論在什麼時代，體育都有牠的理論存在。例如：古希臘的體育，趨向於美的調和；後來又有的國家，是用體育以强健身體抗敵禦侮，到了十九世紀科學發達之後，體育的理論中，也便有了科學，這是很明顯的例子。

△近代的體育應當用什麼作基礎？

自從瑞典體操發明以後，體育的理論，差不多全以解剖與生理作基礎，一切的動作全脫不開這個範圍。歐戰後各國，都是努力的提倡體育，而其理論則仍是以解剖與生理爲基礎。但是在現在，一切都有很大的進步與改變，我們就不能說體育的理論基礎，是解剖與生理了，單就解剖與生理而言，牠本身也有很大的進步。所以要研究近代體育理論的基礎，至少須注意下面的幾項事：

（一）生物學的進步　在達爾文發明種源學說之後，大家都認爲新生命是突生而來的，但後來法國的巴斯特發明細胞之後，我們才知道，新生命是由舊生命演變而來的。於是一切科學，遂因之亦有很大的改變與進步。在體育也是一樣的情形，好多方面，就不能不有變更；如體操上之平均運動，要使人身體左右相同的平均發育，這可說是根本錯誤的思想，並不是人力所能作到的。又如純生物學沒發明之先，以爲精神與身體是各自分離的，所以體操也只練習身體，沒有顧到精神，現在我們當然都知道身體精神，是一種東西，是密而不可分的了。由此種種，我們便可知道研究近代體育理論，不能不注意到生物學之進步。

（二）心理學之進步　在現在科學化心理學發達之後，使我們對人之認識，有了很大的改變，因此對體育也有了好大的影響。心理學之對體育，雖然各家有許多不同的說法，但在主要的方面，有共同的幾點：

（A）關於學習方面——各派心理學家，都認爲一件事物如欲學會，總得去作，絕不是單靠聽講就可成功的。如我們打籃球，必須親身下場去練習才能會，只靠人家給說一說絕不能行的。這一點對於近代教學頗有影響，就是欲使之學會，必得使之去作，學的人如不願意去作，還得設法使着他願意去作。而且再一點，是作這個會這個，作那個會那個，絕不能說作會這個也就能作會那個。就按運動來說，你學會打籃球，絕不能說你因此也就會投鐵餅與推鐵球。

（B）個別差異——同樣的動作，許多人去作，絕對不能得到同樣的效果。其中就是因爲各個人體質智慧之不同，所以這一點在教育上，體育上也有很大的幫忙。

（C）遷移價值——例如我們五個人打籃球，在籃球場，彼此間的傳遞合作，弄得十分的熟練，但是絕不能說作會了籃球的合作，到了社會上去作事，五個人也是一樣的能合作。這是極明瞭的，因爲籃球是球的傳遞，在社會上作事時，球是沒有了，所在的地方，也不是從前的球場了。又如作體操時能聽口令，守秩序，還也只限於作體操的時候，不能說在社會上作事，也是一樣的能守秩序。但如此說來：體育上之勇敢，合作……等訓練，就不能成立了嗎？不然的，關於這一點，完形派心理學會經解釋說：「如對環境有深切的認識，而且指導者能與之以新觀念與理想，並指明與其他環境之關係，與需要者，亦可遷移。」故觀念與理想，亦可遷移，但須有上述之條件。

（三）社會學　在從前個人主義時代，體育也是以發達其個人爲止境。但是在現世我們已經知道：人不能與社會脫離的；故必須於其受教育時，予人以此種訓練。但人之社會性，是隨年齡而變的，如四五歲之小孩，喜歡個人的遊戲，但到了十四五歲時，他便喜歡團體的遊戲了。這一點在體育上極關重要，必須以其年齡之不同，而供給其社會之能力，使之能適應社會，改良社會，人之行爲能直接影響於社會，故在教育體育上，必須訓練培養之。

之外，從先體育之以解剖與生理爲理論基礎，但現在解剖與生理本身，亦有莫大的進步，所以在新舊變化之中，對體育當然有直接的影響。如從先的解剖，只是人體的解剖，生理也只是各器官的生理，以致在體育上，也只限於局部的訓練，而不能顧及全身體系統的活動與整個的影響。所以在舊日的體操中，不少有錯誤存在。所以現在可得一個結論，就是近代體育理論之基礎，須建於近代科學之理論上。絕不能以上古時代之體育理論，而爲近代體育理論之基礎。換言之，就是要應用全科學的方法，將近代各種的科學，抽出他最近的趨勢，及其主要點，並且接受各個科學家的意見，應用到體育方面去。

北平 中原公司 大減價 卅天 三月十九日起

春季 特設 半價部
應用貨品 完全半價 賣完爲止 機會不再 遲恐向隅

特價貨品一斑

ABC可用襪	每件一元[illegible]角
春季新花領帶	每條[illegible]角
飛虎牌蘊紗半袖汗衫	二件一元
[illegible]紗線背心	三件一元
透花女裝線襪套	三雙五角
女裝線襪套	三雙三角三分
男裝長統絲襪	三雙八角[illegible]分
女裝長統絲襪	一雙八[illegible]
女裝中統絲襪	三雙八角五分
蘿紗男裝長襪	三雙六角九分
女裝中統線襪	三雙四角五分
[illegible]	[illegible]九角
大號[illegible]	[illegible]一元一角
[illegible]式女大衣	[illegible]十八元
禮服呢面[illegible]皮底男鞋	每雙一元四角
西洋皮男皮鞋	每雙六元五角
牛皮平底女皮鞋	每雙一元八角
絲地[illegible]	每尺二角六分
緞地素毛格	每尺三角
沖毛床毯	每張九角
時花錦地綢	每尺一角九分
緞面花毛格	每尺[illegible]角九分

最新出版
A Model English-Chinese Dictionary
模範英漢小辭典
▽傅紹先編　精裝一冊 實價四角 特價二角八分（寄費掛號一角〇五）
內容充實 編制新穎 各類單字 應有盡有
本書所收單字、複字、習語、成句等，約在三萬左右，較他種同等辭典多出一倍以上；對於桑戴克氏所訂常用一萬字，除專有名詞外，完全採入。而於各種科學上用詞及其他一切新字，無不盡量搜入，洵爲我國唯一「價廉物美」之英文小辭書。
本書不僅是「查」的字典　且爲「讀」的辭書

世界英漢小字典	原售四角	特價三角八分
簡明英漢小字典	原售五角	特價四角六分
寸半英漢小字典	原售四角	特價三角五分
綜合英漢新辭典普及本	原售二元半	特價一元二角
英漢求解作文文法辨義四用辭典	原售三元五角	特價二元
世界英漢漢英兩用辭典	原售七角	特價六角
世界漢英辭典	原售一元五角	特價一元一角
英文文法作文兩用辭典	原售二元	特價一元四角
英文模範作文辭典	原售一元四角	特價九角八分
日用英語四千字	原售三角	特價二角二分

特價自即日起至五月三十一日截止（外埠郵購 寄費加二 多還少補）
世界書局　地址北平楊梅竹斜街

廿六年第二批 特價書二百種
第一批特價書一百種即日起至五月底止 第二批一百種即日起至六月二十日止 備有詳細書目函索即寄
北平世界書局（楊梅竹斜街）

人人醫院
本院特選新式樓房，內容設備。力求現代化，病室設備，尤爲完善，聘有專家分科應診，醫藥各費，格外從廉，貧苦患者，一律施診，用副本院服務社會及「人人」可以到院診病之意
女醫接生（另有詳章）　每逢星期一三五上午免費施診
西單甘石橋電話西局二六八

崇仁堂
樂家老藥鋪
本堂三週紀念 全部藥品 大減價六折
現將期滿 截至本月底止 各界惠顧 無任歡迎
備有詳章價目表 函索即寄 歡迎函購
同崇仁堂鋪東樂樹孫啓
北平地安門外大街橋北路東　電東一五八四

藝圃

散原老人詩

爲景贍題汝陰侯鼎陶齋藏拓

法物斑爛萬景涵，初收汝鼎視童男。等閒落手興亡劵，一片魂迷寶華菴。

爲佛西書條幅錄舊作

鐘動靈山鵲語騰，蚪龍朦首破層雲。兵戈四海無歸處，來作婆羅樹下僧。

山居看月作，爲景贍書扇

篩湖搖海中秋月，移向匡君臥處看。洗露崟巒迎皎潔，帶星樓觀出高寒。一生閱世丹心破，萬里傳輝白骨殘。猶有酒杯邀對影，石根忘語落闌干。

譯音之異同

劉振卿

以甲族文字或語言，譯成乙族文字，不論在字義上或詞義上，能有六七成的神似，已然大不容易。不能求其十成神肖也。故今之治譯學者，對於中文一句一典的「聊齋志異」及藻詞儷曲的「西廂記」，僅能譯出字面，若典詞曲韻之眞髓，那是「漢文」天然的專利品，不容任何人仿造。譯義如此，而譯音則更難。不過譯義之難，是天然的。而譯音之難是人造的。記得凌霄漢閣主在實報暢觀（二十五年七月五日）論福開森—佛開僧文中有曰『……譯音與原音欲得十分吻合，本不容易，但求其「近是」而已。如「賈波林」「卓別麟」雖然歧出與原音，皆不甚遠。如「福」之於Fer。「森」之於Son。以南音讀之則甚近，以北音讀之則不甚協。而Gu。兩字母任令南人北人讀去皆與「開」字無關。是日文華殿中聽得一般洋先生及洋式先生們口中「佛兒格僧」之聲洋洋盈耳。然則「福開森」之應作「佛格僧」，又何疑乎。「福開森」之不作「佛格僧」大半因爲漢姓中無「佛」字，而「福」字則爲吉利名詞。且旗籍人中多有以此爲姓者。此爲以譯音字免強模仿漢文的結果。故曰譯音之難，是人造的。然而共和成立，旗籍勢衰，而福老博士之「福」字亦不大時興，應當改譯爲漢姓之「傅」字。如自今始。如元史之「奇渥溫」而元秘史則作「乞牙惕」，輟耕錄作「乞要歹」，博明西齋偶得作「確特」，而西籍則又譯作「計牙特」，或「奇攸特」。洪氏元史譯文證，補作「乞要特」，而清御批通鑑輯覽，又作「卻特」。故在通鑑輯覽告成後，蒙古八旗中有卻特氏，未告成以前曰「奇渥溫氏」。又蒙古八旗有博爾濟錦氏，而此氏牒譜有作「伯克直金」者，曩嘗於榮丈耀庭家見之，後觀元史譯文證補，始知「伯克直金」，乃自「孛克只斤」訛轉而來。清「御批通鑑輯覽」告成後，所有譯音雖已統一而又發生譯音「文字」與譯「語言」之不同。如漢文之「大臣」二字，譯音文字爲「昂帮」，而語言則曰「按班」，漢文「佐領」譯音文字爲「牛朵章京」而譯音語言，則爲「牛兒詹言」，掌印司官之尊稱。在譯音文字上，曰「夸蘭達」，「夸達」或「昆達」，而語言則爲「筐兒達」諸如此類，不獨譯音文字不能與原音十分吻合，而譯音語言，則又與譯音文字相悖焉。

尊孔

凌霄漢閣

前在大學讀書時，主持「四書」講座的夏伯宗先生（震武）講聖道時，常常急得唾星四射，氣結不成聲，同時又以吾人對不起孔子，不能實心實力尊孔爲恨，這種誠心熱力，眞可佩服。惜乎精神雖充，方法不足。「有其心必有其術」「善其事，必利其器」，徒有精神而無方法是不行的。江君希張著「四書新編」例言裏引證梁任公評清儒註經說「越精細愈煩重，愈令人頭痛，結果還是供少數人玩弄光景之具，豈非愈尊經而經愈遭殃嗎？依我看這成績只好存起來做一代學術掌故。至於整理經學還要重新闢一條路，令應讀之經，人人能讀而且樂讀。用簡明方法釋其文句，用有趣味，有組織方法發明其義理」此眞針針見血之言。張君曰「對微言大義，應該尊重，對篇章次序不必固執不可侵犯之觀念，應依其自然之分類，而加以合理的整理，使有一貫的系統，完備的組織。便於誦讀記憶，便於了解領悟，便於研究參考，便於揣摩思想」又曰「有孔子之道而不用或誤用，又何怪國家之衰弱，孔子雖生於中國，而我們現在的一切作爲，却處處與之相反」又曰「孔子之道，是我們精神方面無窮的寶藏，倘我們能從此努力開發，則前途何可限量」皆是鞭辟入裏之論。其編輯方面，分類之淸眞，解說之懇切，證例之周詳。發人所未發，爲人所未爲。謂之孔門忠實信徒，庶無愧焉。

陸麗京事略

篔父

杭州陸景宣，圻，道德文章，爲清初之佼佼者，卒以南潯莊氏史案，棄家遠游，不知所終，其女有萬里尋父記，讀之令人酸鼻！頃閱王丹麓世說，蠶祖筆記，獲其軼聞數則，錄此，以資談助也。麗京文行，彪炳一時，事親尤孝，居喪執禮，人擬之子皋。立志以忠誠自勵，有人屬郵寄者，務分必達，終身未嘗扣一函，時人目之阮長之也！陸嘗遘危疾，宛轉牀第間，猶喜滑稽，一夕，向陳際叔曰：奈何歲在龍蛇？陳慰之曰：正恐與中高士！陸后竟起。曾教授臨平沈氏，有妓爲主人所眷，就匿陸帳中，陸危坐誦如故，既書「瓜田李下」四字而去。陸嘗度曲四齣，薄游武塘，錢仲芳大集賓客，即令吳伶演唱，新聲鎗發，絲竹轉清，四座之間，神搖意流！麗京與陳際叔，孫宇台齊名，一日，聯袂出游，道旁觀者，竊歎曰：此三人當爾殊常，何乃神理都肖？陳際叔，高文典冊，類相如，麗京酷推之，陸嘗撰沈獻廷祭文，毛稚黃以爲陳作，陸欣然有得色也！麗京與弟鯤庭，梯霞，時有三陸之目。兄弟聚處，嘗以空屋，居仁和張效靑昆弟，諸駿男過陸所，曰：昔張陸同居雒下，今復有機雲交驩之歎矣！麗京與沈駿明，素無深好，聞沈負才早世，乘醉達其家，哭之失聲，從子儐胡，不輕與人定交者，亦一哀出涕，徐介，孝先，與陸分雖甥舅，契若金蘭，嘗劇醉共被臥，徐哈噎中大吐，早起不覺，乃曰：舅昨若茶邪？陸亦，辨！（案近人易氏新世說中，亦有此則。）麗京嘗云：荀奉倩取婦，遺才存色，此是至言；假令左思張載非關興到，可與同筆研，寧可共枕席邪？麗京嘗飲陳際叔家，半坐欲起，謂主人曰：陳家惟卜晝耳！際叔弟魯字，對曰：君不聞孟公投轄邪？陸更入座。麗京誦習明敏，善悟衍文，嘗閱韓非子，至一從而咸危，曰：是「一徙而成邑」也！人爭服之。陸又善引古，毛稚黃每讀其文，輒曰：苦成語多！然麗京沖抱固自謙，或問君比稚黃何如？陸曰：志伊學海，稚黃雅宗，故當不及也！總觀先生平生孝友虛懷，德力並厲，固一代儒宗也！而卒以意外之株連，遯身荒谷，天之遇先生，殆亦所謂獨厄之歟？

雲展綴譚（一）

江亢虎著

20會場所在

雲市大典會場，原以斯丹烈公園Stanley Park爲中心，此公園佔地一千英畝，擅山海林泉天然之勝，騁車其中者，不知身在都市，但因距開市太遠，距華僑區域尤遠，故當時決議，獨立經營，即以華僑區域附近空地爲之，此空地沿東片達街，Pender Street East南阻鐵路橋，北接市政廳，東西皆華僑商店，對門市肆屬粵商葉氏，本會賃其十三號屋，爲總事務所，會場約佔面積五十英畝左右，舊爲美商大北鐵路公司車站，今久廢矣，中華會館以年租壹元，取得爲華童遊戲場，少加平治，略具規模，改建會場，最爲省力，較之斯丹烈公園，其短處爲缺乏風景，其長處爲接近市廛，策華僑區域商業繁榮者，此實唯一無二之勝地也。

最後良心

愼言

五八．閒房處罰

范小姐道：「表姊愛幹，我可以和表姊一塊去，他不行呀，他是一個飯桶，無論什麼事，和他一塊去，都要失敗的。」李小姐道：「他幹標金，不是很有把握嗎？」范小姐把嘴一撅道：「他那配？」李小姐道：「他不是幹得很順手嗎？」范小姐道：「不是他的本領，他就是够幹這個，無非碰運氣，他一點事也幹不了，和他一塊，眞是倒霉！」淸溪站在旁邊，見范小姐當面罵他，他一點也不生氣，因爲他知道自己已是犯法。范小姐若是只罵不中用已是萬幸，若是責備他和李小姐一同出去浪遊，這個罪過可大了！范小姐和李小姐說了一會話，見時間已經不早，讓李小姐安歇，淸溪跟了她到房內，只見范小姐兩眉一竪，向淸溪狠狠看了一眼，淸溪早已毛髮竦然。范小姐問道：「淸溪，你怎麼和李小姐出去好幾天沒有回來？還是幹什麼的？」淸溪道：「誰說我和李小姐出去？」范小姐道：「什麼事你都不要瞞我，瞞我沒有用處，我都知道的。」淸溪道：「我的確沒有和李小姐出去。」范小姐氣不過狠狠向淸溪臉上打了一掌，淸溪嫩白的臉蛋，立時現出五指紅暈，仍是勉强笑道：「你不要誤會，我實在沒幹什麼。」范小姐道：「你沒幹什麼，爲什麼和她一塊出去？到了這時候才回來，你和她到跑狗場，我親眼看見的，你和她坐在一塊說話？」淸溪道：「看一趟跑狗，也不算什麼，我本是不願去，只她再三要我去，我沒法子才陪她去一趟。」范小姐鼻裏哼一聲道：「你今天倒會辨了，我告訴你吧，我不看在李小姐面上，今天在逸園裏，我當場就把你扭出來，以前我說什麼你不敢答應，現在好了，我說一句，你倒辨十句，我可不能容許你。」說着，舉手在淸溪臉上，連連打了幾掌，淸溪一點也不敢抵抗，只勉强笑道：「你不要生氣，你剛出醫院，身體要保重，一切都是我的不是，你饒我這一次，下次我決不敢了！」范小姐恨恨道：「誰見你這樣的人，打了你不識羞，太沒臉了！」

現代醫學界之驚人發明

以熱帶植物素潔齒劑製成
擦時能聞奇異之蘇蘇聲浪
此聲非牙刷擦齒聲
此聲絕對不損牙齒

黑人牙膏
蘇蘇聲比衆不同
用普通雜牌牙膏一月
不如用黑人牙膏一次
能保念四小時不口臭
上海北京路二六六號百昌行獨家經理各處均有出售

駐平前外長巷上頭條第盛巴棧內俊康祥記

北平 京師醫院
院長 奧國維也納大學 德國柏林大學醫學 捷克勃拉哈大學 瑞士伯爾尼大學 專門花柳研究婦產科博士 陳錫鏞
專治男女內外 生殖器一切疾病
門診 上午八至十二 下午四至六時 星期上午照常
出診、住院、接生（均須預約）
院址：西長安街 電南：二〇二六

逢開必中 頭獎專家 財旺臨地
正通銀號
北平珠寶市
函購獎券加一角二 滿五元免加郵費 來信掛號以免遺失 專員管理信到立覆
再仲二十一期黃河券
04644
頭獎 門市售出得兩萬元 儲款待領十足兌付
函售林縣 154012 076310 112711 門市售出◇得一千五
三個二獎
第卅三期 航空 四月二日開獎
第卅四期 黃河 四月十五開獎
滔滔連仲 黃河獎券 譽滿寰宇 舉世無雙 八次頭獎

華達氏白鳳丹

◇主治◇
經血不調，超前錯後，經行腹痛，心忙心跳，白帶過多，久不生育，子宮寒冷，腰腿疼痛，四肢無力，久患小產，腹內有塊，胸膈膨悶，飲食少進，夜不安眠，睡多惡夢，行經血色不正，紫黑成塊或淡紅色，氣虛血虧，咳嗽痰喘，時愈時犯，如同邪病，以及月經久閉，乾血成癆等症，悉能治之。
定價每瓶一元二角每打十二元大瓶送買一瓶送一瓶以五千瓶爲限
北平總批銷處西單北大街甲一五二號韓奇逢藥房內電話西局五百八十三號
（驗許證二五八號）

惟有拜耳阿司匹靈能迅治頭痛傷風風濕等症請注意包裝如下圖所列
眞正阿司匹靈入水立即溶解服後立能解除病痛恢復康健
BAYER

拜耳阿司匹靈每片上均有西文拜耳十字商標
拜耳 十字商標 爲良藥之明證
當心假冒
天津謙信洋行　北平雅利洋行　平津各大藥房皆有出售

冀井陘煤礦 營業日見發達

上年盈餘七十餘萬撥解省庫　微水支線工程四月下旬完成

磁縣礦亦積極開鑿中

【保定通訊】冀省營井陘礦，邇來積極整頓，業務極見開展，並於上年中會於營業盈餘部分撥解省庫凡七十餘萬元，爲該礦近十數年所僅見，現井陘與正太路銜接之微水支線，已漸望完成，因該項工程原已早屆完成之期，祇以所購路軌材料適值美國海員罷工之會，未能起動，致遲遲迄今，聞該項材料已於本月十七日由美到滬，日內即可運抵石門，全部工程約於四月下旬即可鋪齊，屆時正太路及井陘礦均擬舉行隆重通車典禮，並柬約各界涖礦，參觀井陘近三年來整頓之進步成績，又磁縣礦近經開鑿已至九十米達地方，業已發現黑石，將繼續開採至百十米達或百四十米達地帶，即可見煤，此鑛未來希望極大，如能逐次推展，三年後即可成爲國內有數之大鑛，爲本省極富資源，關於該鑛現待鋪架之輕便火車，頃已勘查完竣，即可興工，所需機車車皮及路基等均由井陘移用，預期於本年秋末或明年春初即可工竣通車，沿線車站均已興築，將來正式開採後，本省省庫又可獲一巨額資源也。（二十一日，一夫寄）

德王現滯西旗王府 最近無返嘉卜寺意

曾派吳鶴齡赴長春有所接洽　吳卓分代軍政用意未明

【張北快信】一向甘作傀儡之德王，近忽於察北消息沉悶中，滯留於西蘇尼特旗王府，本月二十日，據嘉卜寺來人談，吳鶴齡，前於二月初由嘉卜寺乘飛機赴長春，與某軍部陳商察北僞組織事畢，由長春歸來，未及休息，即乘原機飛往西旗王府，向德王報告一切，本月十八日，吳鶴齡由西旗返回嘉卜寺，代表德王與某特務機關長，有所接洽，現在德王仍留西旗，最近無返嘉卜寺意，在此期內，所有化德（即嘉卜寺）商都，尙義，康保，寶昌五縣軍政事宜，統由吳鶴齡代德王負責主持，至於張北，沽源，康保，崇禮各縣，則由卓世海辦理，其內情是否別有作用，未敢逆料。

李部軍火運熱河存儲

李部軍火 運儲熱河

李守信部自本月十七日起開熱河通遼縣，鎮攝民變，截至十九日所部第二師尹寶山部，已由商都開抵臨西，其餘各部亦正在東開中，聞將留熱久駐，以便集中訓練，前此該僞第一軍部在張北，存儲之軍火等，刻因所部將在熱久駐，二十日已盡將所有之軍火等，完全移運多倫及圍場一帶。

僞在化德 大興土木

自僞方有改組僞蒙古之傳聞後，化德縣，亦有成僞僞京之訊，但近來僞方在化德正積極大興土木，將故督統府，大加翻修，工程頗鉅，因材料，甎木等物甚缺，已派人分頭採購，本月十九日由口內經張北往運化德木料三汽車，洋灰三汽車，其餘建築應用材料，正源源向化德彙集，就僞方目前鳩工運料之積極情形看，確係有所爲而爲，不然，軍事疲憊之後，何必急急於不關重要之設。

某方運輸 食品槍械

本月二十日某方由平綏鐵路運到張家口鐵篷車二輛，內裝白米三十包及大批醬油，啤酒等食物，同日並由口內運到張北步槍二十箱，每箱二支，計共四十支，聞此項步槍，日內即轉運熱河云。（二十日）

閩整理鹽政

取消包商 自由運銷

【厦門通信】閩省近實施新鹽政，本年起取消各地包商承銷制，准各地商人就場或就附近鹽局納稅，自由運銷，泉永各縣均先後實行此舉，因取銷中間包商之剝削，鹽價可望減少，稅收亦能增加，至鹽區整理則成立鹽務建坨委員會，實行建坨儲鹽，凡出產較少或管理不便之鹽場，皆已劃廢或歸併，浦韶東山併爲詔浦場，庭邊山腰併爲山腰場，莆田前下併爲莆前場，蓮河東石併爲潯美場，此外全省劃爲四大鹽區，以便整理，前派工程師陳暄，魯光泰，樓藻，謝文森分往各鹽場辦理建坨工作，工程費規定九十餘萬元，概由財部撥付，現完成已十分之四，又聞省食鹽與漁鹽，向無分別，商人多販廉價之漁鹽當食鹽出售，茲鹽署爲防止計，決將漁鹽染以紅色，以資識別，查本省鹽務自二十五年整理後，鹽稅收入已較二十四年增加一百二十餘萬元，現更建坨屯鹽，嚴密緝私，此後可望稅收更見增加也。（十七日）×××

湘桂鐵路 衡桂段即將興修

預定廿七年度完成通車　鐵部擬補助千三百萬元

【香港特訊】中央決定興築西南鐵路網，以聯絡各省交通，利便實業經濟之發展，當即飭鐵道部分頭建築各省鐵路，如湘桂鐵路，欽榆鐵路，京粵鐵路，三賀鐵路等，均在積極籌備進行中，頃據確訊，中央對於湘桂三賀鐵路，因經費頗鉅，已先行建築湘桂鐵路，月前除派粵漢路管理局長凌鴻勳，親自由湘入桂勘踏外，張部長嘉璈，於桂主席黃旭初抵京出席三中全會時，對於全路建築辦法及欵項之分配負擔，亦已確定，預定全路建築費爲三千餘萬元，鐵部撥出一千三百萬元，其餘則由湘桂兩省各負擔一千二百萬元，聞已經由桂湘兩省府分派技師再度勘測路線，預定於下月初由鐵部在衡州設立湘桂鐵路工程局，負責開工建築，聞第一期由湘衡州粵漢路築起，至桂省桂林止，於明（二十七）年度完成通車，第二期由桂林展築，經柳州而達南寧，則限於廿八年完成云。

魯厲行禁政

五十歲限期戒淸　六十歲者則不究

【本市消息】據濟南來人談，政府當局爲決心禁絕烟毒，自今年元旦起，吸毒仍不戒除者殺無赦，吸烟者亦嚴厲罰辦，各省市皆已奉行，依法辦理，山東在韓復榘治理之下，數年來禁毒，剿匪，剪髮，放足，列爲四大要政，嚴厲執行，成績顯著，最近兩二月來，槍決毒犯甚多，韓氏以審理烟毒案件，每見有六七十歲以上鬚髮皆白之烟犯，吸嗜數十年，毒癮甚深，戒除匪易，一旦察覺，一律嚴辦，殊覺可憫，現擬定辦法，五十歲以上吸烟者，限半年戒清，六十歲以上者不追究，五十歲以下壯年人玩視禁令延不戒除者，絕不寬貸，惟於禁絕烟毒之中仍寓慈悲之意，業已通令各縣市布告，令吸烟之人辦理自首登記手續云。

蚌埠大火

損失約三萬餘元

【蚌埠通訊】本埠二馬路中市滙源南貨號，與三晉鞋莊，十九日黎明三時四十五分，內部忽然起火，一時火光沖天，光燄射出房頂三四丈高，兩店居市內中心，左右各大商店林立，爲全埠精華之區，官私消防隊聞警紛架救火汽車灌救，奈火勢猛烈，至一時許，始行撲滅，斯晨幸大雨無風，未延燒鄰店，事後滙源主人曹祝華，三晉主人張鼎齋同往管區警察第二分局報告起火經過，互相爭執，各不負起火之責，該分局亦無證明，當轉解總局訊辦，雙方仍不相讓，將赴地方法院互控，聞滙源損失州萬餘元，幸保有火險一萬元，三晉損失萬餘元。（十九日憲）

豫教廳派員 視察中等學校

派秘書及督學等 分七區出發視察

【開封通訊】本省教育廳爲考核本年度各省私立中等學校成績起見，派督學周祜光赴淮陽，商邱，督學凌孝芬，秘書陳澗業赴汲縣，新鄉，輝縣，焦作，武陟，沁陽，督學龔寶善赴安陽，湯陰，視察員于祥文，馬固生赴許昌，汝南，臨汝，郟州，督學王紀初赴信陽，潢川，督學徐中慧赴南陽，督學盧自然，視察員黃鍾靈赴鞏縣，嵩縣，洛陽，陝州分別視察，周等已奉命於十九日二十日向指定地點出發，返汴後，再視察省垣各校云。（十九日發）

趙縣 拳斃少婦

【趙縣通訊】本縣四德村，住戶張某，日昨與其鄰居一少婦，因故發生口角，繼行揪打，張某一時情急失手，將該少婦用拳擊斃，村長速行縣府報案，縣府據報後，即派員往驗，並將張某帶案法辦云。（二十日）瑞

中日貿易協會首次大會紀詳

周宅座談

昨晨兒玉等外出訪晤友好

旋於十時許，應周作民之邀請，偕同赴愚園路周寓，出席座談會。中日貿易協會理事徐新六，錢新之，李馥蓀，船津辰一郎，劉鴻生，林康侯，兪佐廷，鍾秉鋒，吳蘊齋，吉田政治，卜部卓江，山本武夫等，亦被邀參加。當由雙方提出各種問題交換意見，懇談甚久。而協會之組織，雙方均甚重視，承盼在此良好之空氣中，能充實內容，積極進行諸項工作，故經編擬完成組織準備，進行等兩議案，以便提出大會討論，午刻周氏特備午餐歡讌，餐畢兒玉等即返國際飯店休息，二時半至市商會出席大會。

團體公宴

本市地方協會，市商會，銀行業公會，錢業公會四團體，昨晚六時，假浦東同鄉會歡宴，幷邀請本市政商各界領袖作陪。計到（主賓）兒玉謙次，飯尾一二，加藤敬三郎，三宅川百太郎，莊司乙吉，宮島淸次郎，堀新太平，賢依郎，藤山愛一郎，豐田利二郎，石田禮助，秋出景麿，油谷恭一，鷹兒五郎，中村誠司，前橋義雄，初塚保太郎，櫻田武，松尾晴見。（日本陪賓）大使館書記官田尻，淸水吉岡事，會櫃商務官，岩井總領事，河相杉板富之助，甘濃益三郎，松本重治，上田省一，山本齊，矢吹敬一，田邊輝雄，宮崎譲平，一後田俊治，植田賢次郎。（中國陪賓）許士英，吳鐵城，蔡勁軍，周玨，梁和鈞，周紹聞，沈叔玉，胡西園，潘仰堯，楊管北，蔡增基，邵燕山，錢承緒，蔡聲白，蔡福棠，馬蔭良，汪伯奇，崔唯吾，潘公弼，黃伯惠，胡政之，張季鸞，楊光裕，渦有員，會聲白，管際安，蔣光堂，董顯光，陳克成，潘公展，童行白，陶百川，陸京士，朱學範，王一亭，何規卿，吳啟鼎，吳蘊初，柯幹臣，胡筆江，貝淞蓀，秦潤卿，袁履登，郭秉文，郭順，陳伯藩，陸伯鴻，張佩紳，梅哲之，許曉初，何炳松及中日貿易協會會員周作民，徐新六，錢新之，吉田政治，卜部卓江，山本武夫，虞洽卿，宋漢章，榮宗敬，陳光甫，唐壽民，吳震修，吳蘊齋，暨主人杜月笙，王曉籟，林康侯，邵燕山等二百餘人。

王氏致詞

席次由王曉籟起立致詞云：兒玉會長，各位會員，各位來賓，今日承蒙各位於百忙之中惠臨，同人等不勝榮幸之至。鄙人謹代表四會同人，向兒玉會長，各位會員，暨來賓表示謝忱，衆表熱烈歡迎之誠意。惟招待不能週到，則同人深爲抱歉，務請原諒。此次兒玉會長及各位會員，爲欲改善兩國國交關係，不惜荒費寶貴光陰，遠道臨華，在各位未入國門之先，同人於報紙拜讀兒玉會長之偉言讜論，實與敝國國民，一極良好之印象，欽佩之餘，深信中日關係之改善，必能因諸位此來，而獲良好結果。數日來敝國政府與經濟界招待諸位之誠摯熱烈，處處足以表示敝國朝野之如何希望中日國交改善之迫切，溯自九一八事變以來，中日兩國，不幸陷於對立的狀態之中，固無庸諱言，顧同人等決不因此而稍灰心，且覺到唯其如此，對於兩國國交愈需要吾人更大之努力。各位皆貴國經濟界領袖人才，先覺之士，必有指導貴國輿論之力量，同人等不揣冒昧，極願藉此機會，代表敝國人民，宣其眞意，俾能轉達於貴國國民之前。竊惟兒玉會長所謂中日關係唯有加深相互之諒解，培植相互之信任，始有打開之可能，此實不刊之至論，蓋必兩國國民眞能達到相互諒解，相互信任之日，方爲兩國（未完）

國醫馬慶勛先生

爲當代國手，凡理脈辨症，即積年沉疴，亦數劑霍然，令病者速愈而化，實尤爲可貴，而難能醫術之精，世鮮其匹，省前因東省事變，徙寓故都，施術用藥，均臻神醫，寓西單大木倉一號，電西一〇六四

義者行道於瀋水濱江垂三十年，活人奚啻恒沙，白山黑水，有口皆碑。人等敬佩之餘，願力任曹邱，藉利病者

介紹人　王之相　田雨時　白世昌　石志洪　朱穀霖　李西山　吳實謙　金錫如　周天放　周鯨文　郁士元　梁式曦　梁文瓘　姜紹祖　陳克孚　耿仙洲　秦燭桑　馬龍圖　姬金聲　張式綸　張仿良　賀翊新　楊漢章　趙明高　蔡禮　劉不凡　齊世英　關輔德　蘇世安　羅慶山　龐作屏　謹啟

紀念植樹節在四月五日買一送二　十全大補丸

專治腎虧腎寒夢遺滑精，頭暈眼花，神經衰弱，面無血色，健忘失眠，咳嗽痰喘，幼時誤犯手淫，以至腰腿痠痛，見色即有流精之勢，陽萎一舉即洩，精神恍惚，心跳目眩，諸虛百損，速服此丸，功能補腦補血，強精保腎，一盒保能見效，每盒定價一元，二元，四元，今爲紀念植樹節（四月五日）買一盒送二盒，外埠加二角，總售藥處西單闢才胡同中間張益三廣告部

北平統辦　成文厚圖書文具商店　學校用品，科書，雜誌，自來水筆，新書，刊物，物美價廉！歡迎參觀　西單商場對過　電西局九五六

丙子牧場

低溫消毒牛乳

低溫消毒者（即最新式之巴氏消毒法）既不侵害牛乳中之任何養分，而且又能消滅乳質中之一切有害菌類，經過此種消毒之牛乳中之「維他命」成份十分存在，乃現代最切實最理想之消毒法，因此味鮮美而且安全，提倡營養衛生諸君請嘗試之

北平鼓樓西大街新開景爾胡同七號　電話東局二二八〇

廠機衆大　王府井大街

標準西裝襯衣

1. 領尖：永遠平伏無灣捲之弊
2. 肩部：尺寸標準舉動自如
3. 胸部：尺寸加寬無束勒之弊
4. 身度：尺寸加長絕無拔出之毛病

・樣子最新
・尺寸齊全
・來料定做
・工價最廉

新到大批女裝春季外套

法國第一老牌

九一四

Novarsenobenzol 'BILLON'

療治梅毒　掃除惡疾

醫界認爲標準製品　病者視作唯一救星

全國藥房均有出售

啟文絲織廠　北平分廠

夾銀禮品　書畫屏聯　電鑄銀像　中西器皿　幾織風景　心物券鳥　湘繡屏軸　各種畫片

第一支行 王府井大街帥府胡同口　第二支行 前門外廊房頭條十九號

國曆四月二三四日　三十週紀念

海馬保腎丸

減價三天買一送三

總處北平和平門外南新華街南頭路西便是會賢堂中藥房